

# L'ARTISAN

29e ANNÉE N° 14 • Mardi le 30 JUILLET 1996  
Ce journal est fait avec du papier recyclable

Les Hebdo  
Transcontinental  
Division de Les Messageries  
Publi-Maison Ltée

Nos  
p'tites  
annonces  
Ca marche  
en grand!  
581-4111

1360 corn  
À L'ENSEIGNE DE L'ÉTÉ  
**SPECIAL CHANGEMENT D'HUILE**  
19,95 \$  
STOP  
HYUNDAI  
582-3182  
GAS NOTRE-DAME  
REPENTIGNY

RENDEZ-VOUS À L'ILE LEBEL DU 7 AU 11 AOÛT

Jeune Public

A LIRE EN PAGE 2

SAUTON CANARD?

INFO: 581-3010

Un véritable succès...

Comme ailleurs au Québec  
**L'URGENCE DU  
CHLG EST FORT  
ACHALANDÉE** P.3

À venir à

FINALES DU  
CONCOURS  
DE CHANSONS  
14 ET 15 AOÛT • 45  
**BRUNO  
PELLETIER**  
19 OCTOBRE • 255  
RÉSERVATIONS: (514)589-9520

Le boîte à chansons  
DU VIEUX PALAIS

**Alignement aux 4 roues**  
**Cardans/Crémaillères**  
**Batteries**  
**Freins ABS**  
**Pneus**

**Amortisseurs**  
**Radiateurs neufs**  
**Silencieux**  
**Suspension**  
**Vidange d'huile**

**EVALUATION GRATUITE**

**189, rue Notre-Dame, Repentigny, 582-0110**

**Pour que votre auto  
baigne dans l'huile**

**VIDANGE D'HUILE**

**14.92**

à partir de

**Sans rendez-vous**

incluant filtre, substitution et jus de 5 litres d'huile. Ne pas être utilisé à d'autres fins. S'agit d'un prix indicatif. À l'extérieur de Repentigny seulement. Tous les prix au plus bas du moment du coup de presse. Expiration: 31 août 1996.

# SOMMAIRE

**PATINS À ROUES  
ALIGNÉES À  
L'ASSOMPTION: DES  
CITOYENS SE  
PLAIGNENT**

5

**LE CHALLENGE  
VOLLEY-BALL DE  
REPENTIGNY: UN  
GRAND ÉVÉNEMENT !**

25-38

**TOUT SUR LE  
RENDEZ-VOUS ESTIVAL  
DE LE GARDEUR**

13-17

## NOS CHRONIQUES HEBDOMADAIRES

Éditorial .....	4
Entre nous .....	10
Art et Spectacles .....	18
Le babillard communautaire .....	22
Sports .....	25
Annonces classées .....	31

## Du plaisir en perspective au Festival Jeune Public!

DIANE HAMEURY

Les organisateurs du Festival de spectacles Jeune Public de Lanaudière reviennent à la charge cette année à Repentigny et c'est du mercredi 7 août au dimanche 11 août, au parc régional de l'Île Lebel que les enfants de 4 à 10 ans auront la chance d'être rois et maîtres!

Voilà l'annonce que les responsables ont fait mercredi dernier dans le cadre d'une conférence de presse tenue au magasin Franc-Jeu des Galeries Rive-Nord. Encore une fois, le programme de cet événement d'envergure est fort chargé et les invités n'auront certainement pas le temps de s'ennuyer!

Le mercredi 7 août, les activités débiteront à 18h avec l'ouverture du site. Entre 18h et 20h, les Jeux Géants seront à l'honneur alors que de 19h à 20h, les jeunes intéressés par le bricolage pourront faire aller leur imagination. À 20h, il y aura une représentation du célèbre «Oiseau de feu» de Stravinsky, mis en scène par la Théâtre de Zef, avec leurs marionnettes géantes mesurant entre quatre et quinze pieds de hauteur.

Soulignons que le jeudi et vendredi, le site ouvrira ses portes à 18h et que l'horaire des jeux géants et du bricolage restera le même.

Le jeudi 8 août, la partie spectacle sera assurée par Claudia Laurie, jeune découvreuse des Francofolies de Montréal 1995. Cette artiste de 13 ans a fait ses débuts dès son tout jeune âge et son premier album, intitulé Brouhaha, a connu un beau succès.

Le vendredi 9 août, le Festival de spectacles Jeune Public de Lanaudière présente «Le prisonnier du château», des productions Albert Hippopotame. Dans cette production, les jeunes découvriront avec plaisir des valeurs d'entraide et de confiance en soi, des chansons et des chorégraphies.

### Fin de semaine

Les jeunes enfants qui visiteront l'Île Lebel auront fort à faire en cette fin de semaine du 10 et 11 août. Le samedi, ils pourront avoir accès au site dès 13h

et parmi les activités au menu, on retrouve de la décoration des véhicules d'enfants pour le défilé prévu à 16h, les jeux géants et un spectacle amateur.

À 20h, les tout-petits pourront assister à la prestation de Danielle Martineau et son groupe, le Rockabayou. Sa musique endiablée nous fera découvrir les traditions musicales des francophones d'Amérique du Nord, de la Louisiane, du Québec et de l'Acadie.

Le dimanche, pour cette dernière journée du festival, l'ouverture du site se fera à 12h30 et de 13h à 15h, les enfants auront la chance de participer à une chasse aux Légos. À 15h, le spectacle de Lise Maurais, ventriloque, en

fera rire plus d'un. Finalement, entre 16h et 16h30 ce sera la fête du bonhomme C'Jeune et la clôture du festival, édition 1996.

Cette année, soulignons que les organisateurs de l'événement se sont assurés les services d'un porte-parole de marque, en l'occurrence l'humoriste bien connu Gilles Payer. Ce Repentinois, père de trois enfants (un quatrième bientôt) sera de la fête et animera, entre autres, la chasse aux Légos.

Rappelons que toutes les activités du festival sont gratuites et que les spectacles seront annulés en cas de pluie abondante. Souhaitons donc la bonne collaboration de Dame Nature!



Les organisateurs du Festival attendent les enfants avec impatience.

(Photo: Richard Gauthier)

## Tournoi de golf de la Chambre de Commerce de Repentigny

L'animatrice bien connue Jocelyne Cazin a accepté la présidence d'honneur du tournoi de golf de la Chambre de Commerce de Repentigny, qui se déroulera le mardi 13 août prochain au Club de golf de L'Épiphanie. Tous sont conviés pour le déjeuner, à compter de 10h. Le départ simultané est prévu pour 12h30.

Les billets, il en reste quelques uns, sont disponibles au coût de 125\$ pour le déjeuner, le golf, la voiturette, le souper et les prix de présence. Le souper, qui s'annonce fort intéressant, grâce à l'animation qui y est prévue, débutera à 19h. Les billets, pour le souper seulement se vendent au prix de 50\$. On peut s'informer au 581-3010.



Jocelyne Cazin, animatrice de l'émission J.E. et présidente d'honneur du tournoi de golf de la Chambre de Commerce de Repentigny.

(Photoposte)

# VENTEZ VOUS D'AVOIR ACHETÉ UNE GRAND-AM GTS

## GRAND AM

# 16 996\$

OU 289\$<sup>36 MOIS</sup>

2,4 litres • Boîte automatique surmultipliée  
2 sacs gonflables • Aileron arrière • Freins anti-blocage (ABS) • Radio AM/FM stéréo • Et plus...



# La Seigneurie

Goodwrench  
Service Plus

• PONTIAC

• BUICK

• GMC (DIVISION)

612 NOTRE-DAME, REPENTIGNY

# 581-9500



\*\*cette offre est d'une durée limitée. S'appliquent aux modèles en inventaire et sont sujets à changements sans préavis. Frais de transport en sus, préparation incluse.  
\*Les mensualités sont basées sur une «Location Plus» de 36 mois avec versement de 1500\$ (voitures), 2000\$ (camions) ou échange équivalent. Les frais de taxes, transport et plaque sont en sus, préparation incluse. Sujet à l'approbation de crédit. Voyez un de nos conseillers pour plus de détails. Photos à titre indicatif seulement.

Malgré la saison estivale

# Le service d'urgence du CHLG demeure achalandé

DENISE PROULX

Malgré que l'on soit en plein coeur de la période des vacances de la construction, le service d'urgence du Centre hospitalier Le Gardeur demeure aussi achalandé qu'à tous les autres moments de l'année.

A la direction générale de l'hôpital, Mme Gisèle Boyer ne peut donner d'explications face à ce phénomène inhabituel. " Nous avons connu un début de juillet très achalandé avec plus de 50 patients par jour à la salle d'urgence. Habituellement, en cette période d'année, ça diminue beaucoup. Le sud de Lanaudière n'est pas une région touristique. En principe, nous n'accueillons pas de vacanciers" relate-t-elle.

La directrice générale croit que la situation économique difficile que vivent plusieurs personnes crée moins de déplacements et amènerait des problèmes de santé plus fréquents. Les problèmes pulmonaires, les troubles cardiaques ne cessent d'augmenter. Les personnes âgées sont de plus en plus nombreuses sur le territoire. " Je n'ose pas imaginer ce

que serait la situation si nous avions fermé des étages. Cette année, tous nos lits sont ouverts et nous sommes malgré tout encore congestionnés" mentionne Mme Boyer.

Il y a deux ans, 28 lits avaient été fermés pour l'été. Cette année, malgré leur disponibilité, l'urgence a en-

core des pics de 50 patients par jour à faire hospitaliser.

## Une bonne collaboration

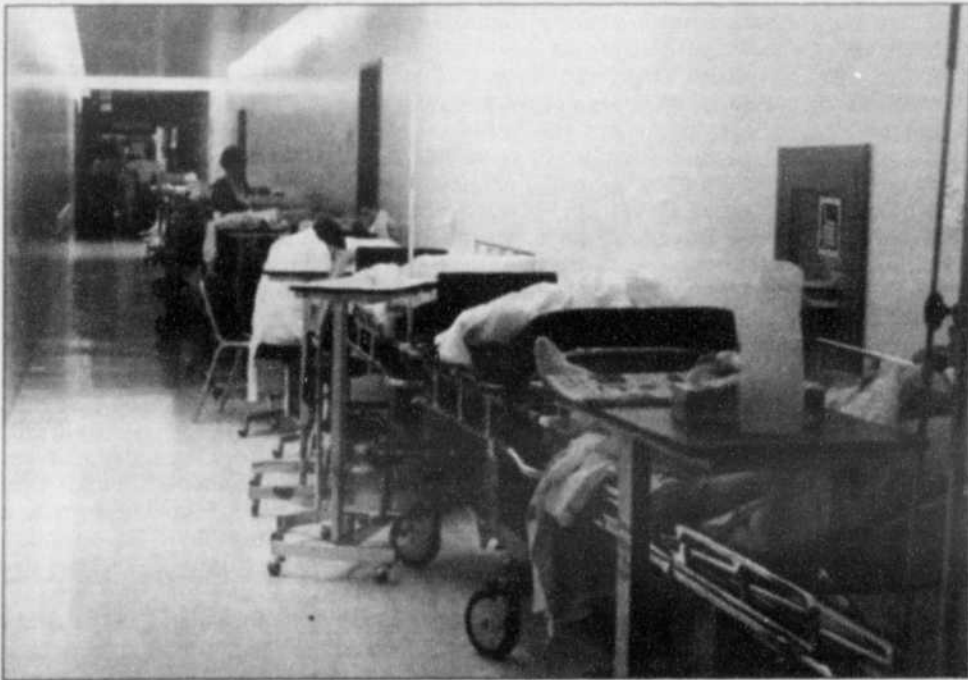
Pour faire face à l'achalandage qui se maintient et aux nombreuses absences pour cause de vacances,

l'hôpital doit faire appel au temps supplémentaire. Plusieurs employés sont invités à faire deux quarts de travail d'affilée et d'autres, inscrits sur une liste de rappel, font des heures plus nombreuses dans une semaine.

"Nous avons une très bonne collaboration de la part de notre personnel. On continue à donner des soins de médecine générale avec autant d'attention qu'avant. La population peut être rassurée" précise Mme Boyer.

A la direction générale, on estime toutefois que cet achalandage devrait diminuer dans les prochains jours. Déjà, la semaine dernière, le service d'urgence présentait moins d'engorgement. " Le temps donnera plus d'explications sur ce phénomène. Pour l'instant, nous nous préoccupons d'y faire face" a-t-elle conclu.

Le service d'urgence du Centre hospitalier Le Gardeur connaît un mois de juillet passablement achalandé. On estime que la situation serait bien plus dramatique si l'hôpital avait fermé des lits pour la période estivale.



Les pépinières envahies par des victimes de l'araignée rouge

# La tétranique s'amuse follement aux dépens des haies de cèdre

DINO ROBERGE

De nombreux Repentinois sont aux prises avec une pléthore d'araignées rouges microscopiques qui s'attaquent à leurs haies de cèdre, au point où ces minuscules bestioles mettent en péril la survie des arbustes dans lesquelles elles se trouvent.

Les pépinières sont littéralement envahies par des propriétaires de résidences qui viennent s'enquérir des

méthodes, chimiques ou biologiques, d'éradication de la tétranique.

Car c'est ainsi que s'appelle la petite araignée rouge, à peine visible à l'oeil nu. La tétranique se nourrit de la sève des plantes, laissant sur son passage une végétation asséchée. Si on lui laisse le chemin libre, nous explique Celine Perras, de Pépinière Notre-Dame, à Repentigny, les conséquences pourraient être désastreuses.

«Le plant perd de son éclat vert

brillant et devient vert terne, presque maladif. Il faut traiter les cèdres parce que si on laisse aller la tétranique, elle va siphonner tout la sève ce qui entraînera la mort du plant.»

Mme Perras ne croit pas que la tétranique soit plus envahissante cette année. Toutefois, ajoute-t-elle, cet été, ce sont les haies de cèdre qui mangent les coups.

«Généralement, elle prolifère en période de sécheresse ou encore durant des périodes d'ensoleillement,

comme c'est le cas en ce moment. Il n'y en a pas plus qu'à l'habitude, mais en raison d'un hiver peu rigoureux, les plants en général éprouvent des problèmes de fragilité. Vu que les plants sont vulnérables, la tétranique en profite.»

Les traitements: Mme Perras suggère l'utilisation d'insecticides systémiques, mais la meilleure solution serait de consulter votre pépiniériste, qui saura vous recommander les produits efficaces.



L'amateur de rose devrait également examiner son bouquet avant de l'entrer dans la maison, pour éviter une infestation de ses plantes d'intérieur.

(Photo: Richard Gauthier)

**FABRICANT DE MEUBLES** **OUVERT AU PUBLIC**

**MEILLEURS PRIX EN VILLE**

**MOBILIER DE CHAMBRE**  
4 morceaux  
choix de couleurs  
quantité limitée  
**à partir de 299\$**

**CAUSEUSE**  
choix de couleurs  
quantité limitée  
**149\$**

**MATELAS 510 ressorts**  
GARANTIE 20 ans  
RÉG. SPÉCIAL  
39" ... 269\$ ... 139\$  
54" ... 329\$ ... 169\$  
60" ... 399\$ ... 199\$

**LIT CAPITAIN**  
Blanc  
39 pouces **99\$**

**LIT PLATEFORME 49\$**

• Meubles sur mesure  
• Salons - Bibliothèques  
• Meubles lacqués

**515-A, LANAUDIÈRE, REPENTIGNY** **585-8459**

**L'OPTOMÉTRISTE GRANGER**

**Nouveau Exclusif Solaire**

**Benetton Formula 1**

**Paradox EYEWEAR**

**À REPENTIGNY DEPUIS 22 ANS**  
OUVERT LE SAMEDI  
REPENTIGNY  
172 NOTRE-DAME  
**581-8700**

**À LE GARDEUR DEPUIS 8 ANS**  
LE GARDEUR  
555 NOTRE-DAME  
**582-0621**

**SERVICES PROFESSIONNELS**  
LUNETTERIE • VÉRIFICATION DE CONTACT  
• Dr Michel Granger, O.D.  
• Dr Francine Gaulin, O.D.  
• Dr Dominique Caron, O.D.

**L'ARTISAN, 30 juillet 1996 PAGE 3**

# EDITORIAL



JACQUES DUPUIS

## ...plus les frais...

Le mois de juillet, généralement stérile en matière de nouvelles, se sera surpassé en 1996. L'ampleur de la tragédie qui a frappé nos concitoyens du Saguenay, du Lac Saint-Jean, de la Côte Nord, de Charlevoix et de la Haute-Mauricie, nous aura tous consternés et il est réconfortant de réaliser que la solidarité s'organise de belle façon, à l'enseignement de la générosité, de la compréhension et de la compassion. Les témoignages qui nous viennent des sinistrés nous font voir la détermination de ces gens qui ont tout perdu ou presque et qui sont debout, prêts à recommencer à zéro. Il y aura certes beaucoup de leçons à tirer de ces événements.

Nous vivons aussi au rythme des jeux Olympiques version «made in U.S.A.» Ce qui se passe à Atlanta, la désorganisation, les erreurs, le chauvinisme et tout le reste nous donne l'occasion d'apprécier de ne pas être américains. Nous avons fait la démonstration de notre façon de faire les choses, à Montréal et à Calgary; la qualité comparative de nos prestations comme pays-hôte atteste sans contredit du caractère distinct du Canada par rapport à nos voisins du Sud. Et cela est fort heureux.

Mais pendant que ces grands dossiers retiennent notre attention, de petites choses risquent de nous arriver, qui soient contrariantes sinon carrément abusives.

Dans sa quête effrénée de revenus additionnels, le gouvernement du Québec s'apprête à modifier le tarif judiciaire en matières pénales pour le hausser jusqu'à plus de 238% par rapport à son niveau actuel. Publié pendant la période des vacances, ce nouveau règlement risque de passer inaperçu et il pourrait entrer en vigueur, à la surprise quasi-générale dès le 1er septembre 1996.

On ignore si c'est le fait du hasard ou s'il s'agit d'un coup planifié; dans ce dernier cas, ce serait véritablement un coup fumant. La période estivale éloigne, en fait, le risque de contestation; l'Assemblée Nationale ne siège pas, les associations de consommateurs prennent, et c'est normal, les choses mollo. Les Cours de justice fonctionnent au ralenti de sorte qu'on ne peut s'attendre à de l'action de ce côté. Les municipalités pourraient peut-être protester mais comme elles sont bénéficiaires de ces revenus additionnels, dans les cas relevant de leurs Cours municipales, il serait surprenant de les voir jeter les hauts cris. Reste enfin les députés; les nôtres sont tous ministériels et il est donc hautement improbable qu'ils dénoncent ou critiquent leur propre gouvernement. Le champs est donc libre.

Il y a quelques années, le gouvernement a haussé de façon drastique les amendes prévues au Code de la Sécurité routière, au Code criminel dans

le but évident d'inciter les citoyens à un plus grand respect des lois et des règlements. Ce principe était tout-à-fait sain et il n'y a eu guère de critiques. Mais y ajouter maintenant des frais exorbitants, c'est rendre la justice inaccessible, c'est empêcher le citoyen de se défendre parce que la pénalisation devient abusive. L'omission de s'arrêter à un signal d'arrêt est punissable par une amende de 100\$ et génère des points de démérite. Un contrevenant trouvé coupable après procès devra payer, en plus de l'amende, au moins 127\$ de frais.

Les Cours municipales ont été constituées pour rapprocher la justice de la population. Elles ressemblent aux Cours des Petites Créances. Et c'est précisément pour que la justice soit administrée localement qu'on a élargi la juridiction de ces Cours. Mais voilà qu'en haussant le tarif des frais de façon aussi importante, on revient à la case zéro. Il faut se poser de sérieuses questions lorsqu'une Cour dite «populaire» n'est même plus abordable pour le commun des mortels. Si tant est qu'on veuille garder des tribunaux pour permettre aux citoyens de faire valoir leur droit, on doit leur en donner à la fois l'accès et la capacité de se rendre au bout de leur démarche. En bout de ligne, cette hausse subreptice, si elle se fait comme prévu, sera un autre malheureux souvenir de ce triste mois de juillet 1996.

### COURRIER DU LECTEUR

## L'assurance-médicaments

Votre éditorial du 16 juillet dernier relatif au nouveau régime d'assurance-médicaments et le combat d'une coalition voulant empêcher sa mise en application à partir du 1er août prochain, appelle de ma part les réflexions suivantes:

-Vous constatez comme moi une surconsommation de médicaments. Vous proposez à ce sujet une étude et une rationalisation. L'idée est intéressante mais ne pourrait au mieux, vous en conviendrez, qu'avoir un effet à long terme. Auriez-vous des suggestions à faire sur la manière d'aborder cette problématique? Quoi qu'il en soit, en attendant, il faut couper dans les coûts.

-Vous prétendez, comme d'autres journalistes l'ont écrit ailleurs, qu'il y a un manque d'information. Mais vous omettez de mentionner que le Dr Ro-

chon, ministre responsable du dossier et qui a la confiance de M. Bouchard, a offert aux membres de la coalition de les rencontrer dans un restaurant proche du bureau du ministre des Relations avec les citoyens. Refus de la part des contestataires occupants. Silence de l'éditorialiste compatissant.

-Vous laissez entendre que le Premier ministre Bouchard, contrairement à ses promesses électorales, met aujourd'hui en oeuvre les mêmes politiques que Klein en Alberta et Harris en Ontario. Voudriez-vous bien démontrer, nuancer ou rétracter cette affirmation rapide, «drastique» et à mon avis fautive et donc injuste... L'attitude de l'ancien militant politique effleure ici sous la plume de l'éditorialiste!

Lucile Lafortune, L'Assomption

## Un simulateur d'incendie à Lavaltrie

Chaque année, trop d'enfants sont blessés ou perdent la vie lors d'un incendie. Depuis 1993, 37 enfants sont morts à cause du feu. Or, plusieurs drames pourraient être évités si les enfants étaient mieux informés des étapes à suivre en cas d'incendie. En collaboration avec Flamme de vie (qui développe des produits de prévention), l'Association des chefs de services d'incendie du Québec (présidée par Daniel Brazeau de Lavaltrie) et le ministère de la Sécurité publique, le Groupe Commerce Compagnie d'assurances, commandite un simulateur d'incendie.

La mission du simulateur est de préparer les enfants à réagir en cas de sinistre et ce, par une mise en situation. Sous la supervision de pompiers profession-

nels, 15 enfants peuvent visiter aux 15 minutes ce simulateur entièrement aménagé pour recréer les différentes situations qui peuvent survenir lors d'un feu.

Cet été, le simulateur d'incendie fera le tour du Québec.

C'est ainsi que les 200 jeunes inscrits au camp de vacances du Service des Loisirs de Lavaltrie pour la période des vacances estivales, profiteront d'une visite du simulateur, le 9 août prochain, dès 13 h.

L'activité (qui souligne la fin du camp d'été) se fait en collaboration avec le Service d'incendie de Lavaltrie qui remettra également un album à colorier à chaque participant, pour leur rappeler les conseils de prévention qu'ils auront reçus lors de l'essai du simulateur d'incendie.

# LOCATION D'OUTILS

## REPENTIGNY LTÉE

# 581-2106

525 Notre-Dame, Repentigny

# 18 ans à votre service

*Profitez de nos conseils pour économiser*

**L'ARTISAN**

EST PUBLIÉ PAR **Les Hebdos Transcontinental**  
Une division de Les Messageries Publi-Maison Ltée.

VICE-PRÉSIDENT ET ÉDITEUR:  
JACQUES BOULANGER  
ADJOINTE AU VICE-PRÉSIDENT:  
LYNE ROUSSEAU  
DIRECTEUR DE L'INFORMATION:  
JACQUES DUPUIS  
ÉDITORIALISTE:  
JACQUES DUPUIS  
JOURNALISTES:  
LINE LEBRUN, DINO ROBERGE  
SPORTS: DIANE HAMEURY

SECRÉTAIRE DE RÉDACTION:  
HÉLÈNE OUELLETTE  
PHOTOGRAPHES:  
RICHARD GAUTHIER, MAURICE THIBODEAU,  
DIRECTEUR DES VENTES ET PROMOTIONS:  
RICHARD BEAUDRY  
REPRÉSENTANTS:  
NORMAND AYOTTE, YVES BOISVERT,  
ANNIE DESJARDINS, MAURICE NADEAU,  
SYLVIANE LUSSIER, SERGE GULBAULT.

RESPONSABLE ANNONCES CLASSÉES  
LISETTE PELLERIN  
DIRECTEUR DE LA PRODUCTION:  
DENIS LAMBERT  
COMPOSITION ET MONTAGE: InnoGraf  
IMPRESSION: Imprimerie Trans-Mag  
DISTRIBUTION: MPM Media Inc.  
ABONNEMENT: 70\$/année taxes en sus.  
ÉTATS-UNIS 150\$/année taxes en sus.  
Envois de publications Canadiennes  
contrat de vente no. 0653055

Les opinions exprimées dans nos pages par nos collaborateurs ne sont pas nécessairement celles de la direction du journal. L'ARTISAN est enregistré sous le numéro 234185 auprès du bureau d'auteur à Ottawa. Toute reproduction directe ou déguisée est interdite sans la permission écrite de la direction.

**43,680 COPIES**

1004 Notre-Dame, Repentigny J5Y 1S9  
VENTE ET ADMINISTRATION .....581-5120  
ANNONCES CLASSÉES .....581-4111  
RÉDACTION .....581-5120

OFFICE DE LA  
DISTRIBUTION CERTIFIÉE  
**ODC**

le réseau  
**select**  
un service 24/24 en plus

Des arbres seront abattus, d'autres émondés

## Repentigny va de l'avant avec son programme de contrôle des oiseaux

(D.R.) — Le service des Travaux publics de Repentigny a commencé à mettre en application un programme de contrôle des oiseaux dans les districts deux et neuf afin de diminuer la

présence encombrante d'étourneaux sansonnets.

Les employés de la municipalité procéderont à l'abattage d'une quarantaine d'arbres et l'émondage d'environ 75

autres. Le programme s'échelonne sur quelques années.

Alain Cyr, chef des opérations aux Travaux publics, a indiqué que les arbres à abattre ont été ciblés. « Dans les secteurs visés, on retrouve des arbres regroupés serrés. En éliminant un ou deux, on atténue l'effet de bosquet, réduisant ainsi l'attrait pour les étourneaux de s'y établir. Le principe s'applique aussi au niveau de l'émondage. »

Déjà, les employés municipaux ont commencé à réduire le couvert végétal, et l'opération se poursuivra en août.

Des rencontres d'information avec les citoyens s'étaient déroulées l'été dernier, au cours de laquelle les autorités municipales avaient pu élaborer sur

les méthodes à utiliser pour éloigner les oiseaux encombrants. Une citoyenne avait alors proposé la projection de lumières vers la cime des arbres pour repousser les étourneaux. M. Cyr a confirmé que la Ville tentera l'expérience le mois prochain.

La firme GREBE, mandatée étudier ce phénomène et proposer des solutions à la Ville, avait compté jusqu'à 2000 oiseaux répartis sur seulement 5 ou 6 propriétés dans un secteur! L'invasion est plus aiguë dans les rues De Bretagne, Martigny et Saint-Émile. Les rues Curé Martineau et Louis-Joseph Pigeon connaissent aussi des problèmes sérieux de même que quelques autres secteurs.



Certains secteurs de Repentigny sont particulièrement touchés par la présence massive d'oiseaux dans les arbres. (Photo: Richard Gauthier)

**LOCATIONS**

# LOCATION

**LOUE TOUT**

VÉHICULES RÉCRÉATIFS: MOTOMARINES

ENTRETIEN - RÉPARATION de moteur à essence et électrique de tous genres.

**515 rue Leclerc #104, Repentigny 654-3545**

Concessionnaire



**Carrier**

Chef de file en efficacité d'énergie

## NOUVELLE GÉNÉRATION

**Spécial THERMOPOMPE MURALE**

12000 BTU ou centrale 2 tonnes installation incluse

à partir de seulement 3295\$



- ✓ Chauffé et climatisé
- ✓ Économie sur chauffage
- ✓ Très silencieuse et performante
- ✓ Confort à l'année longue

- ✓ Filtration de l'air, rideaux aux problèmes d'allergies, fièvre des foins, etc...
- ✓ Réduction de la poussière

RÉPARATION ET SERVICE SUR TOUTES MARQUES

R

C

**REPENTIGNY CLIMATISATION**

581-6027

### NOUS AVONS PRÉPARÉ, POUR VOUS, LE MATÉRIEL DES ÉCOLES SUIVANTES:

• St-Paul • Notre-Dame • Louis-Joseph-Huot • Tournesol • Le Bourneuf • Jean-Duceppe • Horizon

**A** CRAYOLA® ORIGINAL MARQUEURS LAVABLE. Pointe fine. 8 couleurs. BSM 56-7508 Rég 5.75

**399/bte**

**B** CRAYOLA® ORIGINAL LAVABLE. 8 couleurs. BSM 56-7908 Rég 5.75

**399/bte**

BSM 56-7916. 16 couleurs. Rég 11.30

**799/bte**

**C** CRAYOLA® CRAYONS DE CIRE BSM 52-0024 24 couleurs Rég 2.85

**199/bte**

**D** BEROL® MARQUEURS A COLORIER. 10 couleurs. BER 0610 Rég 2.25

**199/pqt**

**D** BER 0681 18 marqueurs Rég 3.85

**299/bte**

**E** CRAYOLA® CRAYONS DE COULEURS 24 taillés. BSM 67-2024 Rég 8.10

**449/bte**

**F** CRAYONS CANADIANA. 12 Couleurs vives. BER 196P Rég 4.49

**299/pqt**

BER 198P 24 couleurs Rég 8.65

**549/pqt**

**G** PRISMACOLOR® SCHOLAR® Ensemble Scholar 12 couleurs BER PS312 Rég 10.70

**649/bte**

BER PS324 Ensemble Scholar 24 couleurs Rég 20.60

**1249/bte**

**H** RUBAN SCOTCH MAGIC™ MMM 58165 104 Ruban adhésif 12.7 mm x 11.4m. Rég 2.09

**149/ch**

MMM 58166 105C Ruban adhésif 19 mm x 7.6 m Rég 2.09

**149/ch**

**I** MMM 60113 RK2C Ruban transparent 12 mm x 20 m Rég 1.85

**149/ch**

RETOUR À L'ÉCOLE



**Le Quincailler RO-NA**

• Boutique **AMBIANCE**  
• Quincaillerie **RO-NA**  
• Centre **JARDIN**

ROBERT TURCOTTE INC.

**17 rue RIVEST, LE GARDEUR, 585-2700**

**VENTE FINALE 5 JOURS SEULEMENT**



**SUR LE MODÈLE  
«MAXI-PLUS»**

**MATELAS  
510 RESSORTS**

**SPÉCIAL**

**MATELAS SIMPLE (39")**

RÉG.: 399\$

**199\$**

**SPÉCIAL**

**MATELAS DOUBLE (54")**

RÉG.: 499\$

**249\$**

**SPÉCIAL**

**MATELAS QUEEN (60")**

RÉG.: 599\$

**299\$**



**VASTE**

selection de meubles de haute qualité: salon, salle à manger a des prix defiant toute competition. Aucun prix par telephone, speciaux en magasin, ca vaut le déplacement

MEUBLES  
ACCESSOIRES

Perreault inc.

5 Boul. Industriel  
St-Roch de L'Achigan  
588-7211  
ouvert le dimanche 12h a 16h

642, rue Visitation  
Joliette  
752-2595

Financement  
disponible  
sur place



PLAN MISE  
DE CÔTÉ  
DISPONIBLE

# La piste de patins à roues alignées crée du mécontentement

DENISE PROULX

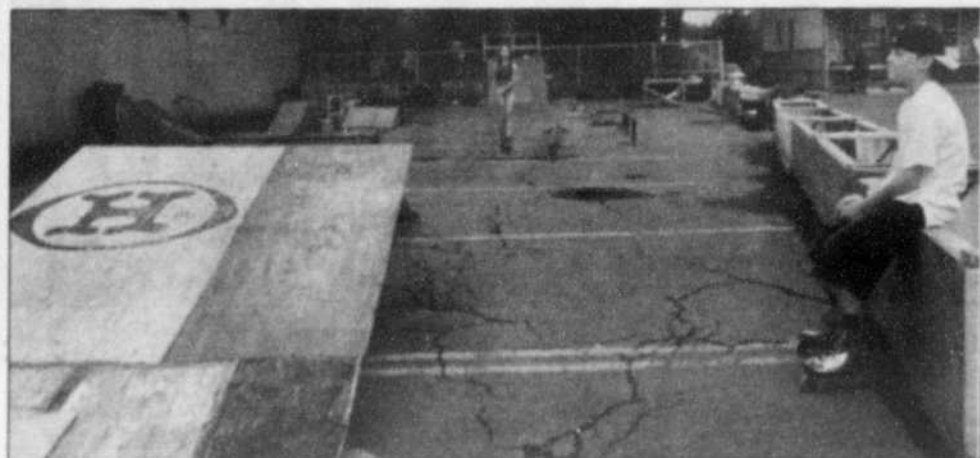
Des résidants qui vivent dans le secteur historique qui entoure l'ancien palais de justice de L'Assomption sont en colère. Ils affirment avoir perdu la quiétude de leur environnement depuis que la municipalité a installé une piste de patins à roues alignées pour les jeunes de la municipalité. "Ca a l'air du

restent à trainer dans les parages jusqu'à 2h du matin. La Ville a dit que c'était une piste d'essai, mais c'est devenu permanent, c'est évident" déplore M. Dupuis.

Il ne comprend pas que la Ville demande aux résidants du secteur historique de faire un effort particulier pour embellir l'environnement et que parallèlement, elle laisse s'installer dans les parages un site d'amusement si peu attrayant.

**Aucune plainte**  
Le capitaine Robert Loyer de la Sureté municipale de l'Assomption affirme que son service de police n'a reçu aucune plainte à ce jour à ce sujet. "Nos patrouilleurs passent régulièrement dans le secteur. Ils jasetent avec les jeunes, autant le jour que le soir. Normalement il n'y a pas grand monde après 22h".

Le capitaine Loyer croit que l'emplacement sert de lieu de rendez-vous pour les jeunes de 10 à 17 ans et que les relations sont excellentes. Aucun problème de vandalisme n'a été signalé.



La piste de patins à roues alignées fait le bonheur des jeunes mais le malheur de résidants du secteur qui déplorent avoir perdu leur tranquillité en soirée.

Richard Gauthier

diabole ! La Ville leur a donné de vieilles planches pas peinturées, des anciennes bandes de patinoire, les jeunes ont amené des vieux divans. Dans ce bout du site historique, le coup d'oeil est pas beau" déplore un propriétaire du secteur, Yvan Dupuis.

En compagnie de voisins, il songe actuellement à faire circuler une pétition pour demander à la municipalité de mettre de l'ordre à cet endroit. " Les jeunes doivent arrêter de rouler à partir de 22h tous les soirs. Mais ils

**Nouveau à Lavaltrie**  
**RANCH SAMY**  
Cours d'équitation  
VENTE - ACHAT - LOCATION DE CHEVAUX  
Passionné de chevaux  
Venez faire une randonnée sur un site enchanteur  
**OUVERT 7 JOURS**  
aut. 40, sortie 122  
1<sup>er</sup> rang à droite  
Info: 586-2620

**Chicoutimi La Baie**  
Josée Patenaude du «Centre Oyama Karaté» invite tous ces élèves, ainsi que toute la population de Repentigny et de la région, à participer à une «Collecte de fonds» pour aider les élèves «Oyama» sinistrés dans la région du Saguenay.  
**547 RUE LECLERC #111**  
**REPENTIGNY J6A 8B5**  
**(514) 585-4421**

CENTRE DE L'ORDINATEUR DE L'ASSOMPTION INC.

**182 Notre-Dame**  
**L'Assomption**

**VENTE, LOCATION**  
**ET RÉPARATION**  
**DE MATÉRIEL**  
**INFORMATIQUE.**

**DÉPOSITAIRE**  
**DE**  
**BRANCHEMENTS**  
**À INTERNET**  
**VIDÉOTRON**

**VENEZ DÉCOUVRIR**  
**INTERNET..!**  
**5 PUISSANTS**  
**ORDINATEURS**  
**À VOTRE**  
**DISPOSITION**  
**AUSSI POUR**  
**TRAVAUX, JEUX**  
**ET IMPRESSION**  
**LASER**

**LES GALERIES RIVE NORD**  
LE CENTRE DU MONDE

En collaboration avec **WAL★MART**

**Vous présentent, samedi le 3**  
**août 96 entre 10h00 et 16h00**  
**dans le mail WAL★MART**

**L'ÉQUIPE**  
**Castrol**

Venez voir  
la voiture  
du champion  
mondial  
catégorie  
"AA Funny Car"  
de GTX Castrol



Les 25 premiers  
clients qui  
achèteront une  
caisse d'huile

**Castrol GTX**  
OU  
**Castrol Syntec**

se mériteront  
une casquette  
**GTX RACING**  
**GRATUITE**

**WAL★MART**

**SEARS**

**provigo**



**ADMISSION**

Services à la clientèle gratuits : poussettes, chaises roulantes, aire de jeu pour enfants, salle des petits soins pour bébé (allaitement, biberon, couche).

TAPIS • PRÉLART • CÉRAMIQUE • CARPETTE

# SUPER VENTE DE LIQUIDATION

JUSQU'À **75%** DE RABAIS

SUR PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ

TAPIS COMMERCIAL  
À partir de

**4<sup>75</sup>**\$  
la v.c.

PRÉLART  
À partir de

(avec légère imperfection)

**4<sup>95</sup>**\$  
la v.c.

TAPIS SAXONIE

Très grand choix de coupons; toutes les grandeurs et couleurs en inventaire

À partir de

**6<sup>95</sup>**\$  
la v.c.

TAPIS EXTÉRIEUR

Plus de 45 couleurs

De **1<sup>99</sup>**\$ à **10<sup>95</sup>**\$  
la v.c.

Prix régulier: jusqu'à 24.95\$ la v.c.

PRÉLART  
À partir de

**6<sup>95</sup>**\$  
la v.c.

Vaste choix de coupons disponibles  
Rég. 12.95\$ à 37.95\$

Carpettes toutes grandeurs

Céramique - Tuile - Prélart - Tapis

*Tuiles commerciales à partir de 0.65¢ p.c.*

QUANTITÉ LIMITÉ stock en magasin et disponible sur échantillon

SERVICE À DOMICILE ET INSTALLATION

ENTREPÔT DE TAPIS  
LANAUDIÈRE

565 Lanaudière,  
suite 5, Repentigny  
581-4420

TAPIS GAGNON

2885 DesOrmeaux  
Montréal  
351-1173

CENTRE DE  
LIQUIDATION

136 Gaspard Sud  
Joliette  
755-3177

Ces spéciaux sont disponibles à nos trois adresses

TAPIS • PRÉLART • CÉRAMIQUE • CARPETTE

TAPIS • PRÉLART • CÉRAMIQUE • CARPETTE

TAPIS • PRÉLART • CÉRAMIQUE • CARPETTE

# Le poste de directeur général est ouvert...

JACQUES DUPUIS

Andrée Saint-Georges a officiellement quitté son poste de directrice générale du CRDL vendredi le 26 juillet dernier. Elle a débuté dans ses nouvelles fonctions de directrice générale à l'Association Québécoise des Organismes Régionaux de Concertation et de Développement (AQORCD) hier matin à Québec, siège social de l'organisme.

### Satisfaction

Dans une entrevue qu'elle nous a consentie avant de quitter, Mme Saint-Georges affirme quitter «avec la satisfaction du devoir accompli...sur tous les fronts qui relèvent de notre mission.» Il est utile de se rappeler que la région de

Lanaudière a été officiellement reconnue le 22 décembre 1987 et que Mme Saint-Georges aura été la première, d'ailleurs la seule directrice générale de l'organisme lanaudois de concertation. Pour elle, la préparation du Sommet économique, le suivi des dossiers qui en sont ressortis, le virage vers la réforme «Picotte», la planification stratégique, la mise sur pied des organismes de soutien au développement auront été autant de dossiers «où notre présence a été à la fois importante et efficace, et où elle aura généré une plus grande concertation régionale.»

### Spectacle lanaudois

En 1993, la région de Lanaudière était la «région en vedette» au Congrès de l'Union des Municipalités du Québec. C'est Andrée Saint-Georges qui a pris charge du dossier. Elle a réussi à rassembler toute la région dans la présentation d'un spectacle dont on parle encore dans le milieu municipal. Plus de 900 personnes étaient présentes et «...ont vu et entendu parler de Lanaudière pendant deux heures...Un travail colossal, certes, mais un grand moment de fierté pour les quelque deux cents

lanaudois qui étaient présents...» Mme Saint-Georges garde également un souvenir très positif de ceux qui ont travaillé avec elle «...dans la boutique, aux différents conseils d'administration, aux bureaux de direction, parce que j'ai senti que la très grande majorité oeuvrait sincèrement à relever les grands défis de la région...» Comme elle siégeait sur une vingtaine d'organismes, elle a «beaucoup de bonjours à livrer, des bonjours, pas des adieux...» dira-t-elle, puisque ses racines sont lanaudoises et qu'elle a l'intention de demeurer présente dans le milieu...

### Départ difficile

Mme Saint-Georges ne cache pas quitter à regret, même si le défi d'oeu-

vrer dans un territoire plus étendu l'emballa. «...Il n'est pas facile de s'en aller et de laisser un milieu qui m'aura permis de faire valoir mes connaissances et compétences en développement régional. Ce vaste champs d'application demeure définitivement le meilleur terrain pour apprendre, connaître, innover et se dépasser...»

### Succession

Le CRDL a ouvert le poste et les annonces seront publiées dans les prochains jours. Les services de firmes d'experts ont été retenus pour assister dans le choix du successeur de Mme Saint-Georges. Pour le moment, Éric Banville, directeur adjoint de l'organisme, assure l'interim.



Andrée Saint-Georges, nouvelle directrice générale de l'Association Québécoise des Organismes Régionaux de Concertation et de Développement aura désormais ses bureaux à Québec; mais son cœur risque de demeurer encore quelque temps dans Lanaudière... (Photo: archives)

**FISSURES FONDATION**  
Réparation  
**654-4599**

**Fruits & légumes Lanaudière**  
blé d'inde du Québec miel et beurre  
VOTRE GROSSISTE EN ALIMENTATION  
PAIN - FROMAGE - CHARCUTERIE - DÉPANNEUR - ETC.

<b>SPECIAL</b> mardi, mercredi, 30-31 juillet seulement <b>BLEUETS</b> New Jersey <b>1.49</b> chopine	<b>PATATES</b> nouvelles du Québec <b>1.79</b> 10 LBS	<b>LAITUES</b> ICEBERG et ROMAINES du Québec <b>2/99¢</b>
<b>FRAMBOISES</b> DU QUÉBEC <b>99¢</b> LE PETIT CASSEAU	<b>MELON D'EAU</b> 55¢ KG <b>25¢</b> LBS	<b>CONCOMBRE</b> Anglais medium du Québec <b>69¢</b> CH.
<b>ECHALOTES</b> DU QUÉBEC 2 pqts pour <b>79¢</b>	<b>BROCOLI</b> DU QUÉBEC, gr 14 <b>89¢</b> CH.	<b>NECTARINES</b> de Californie 2.18 kg <b>99¢</b> LB.

SPÉCIAUX DU MARDI 30 JUILLET AU LUNDI 5 AOÛT '96  
HEURES D'OUVERTURE: LUNDI AU VENDREDI 9h à 7h30, JEUDI VENDREDI 9h à 7h30, SAMEDI 9h à 7h30, DIMANCHE 9h à 7h30  
**883 NOTRE-DAME REPENTIGNY 657-1685**

**MATELAS BONHEUR**  
Le choix de l'excellence  
DEPUIS PLUS DE 10 ANS

**Valeur 150\$**  
Obtenez GRATUITEMENT  
• 2 OREILLERS  
• UNE BASE À ROULETTES  
• LA LIVRAISON  
L'achat de 2 matelas quel modèle double ou Queen en magasin (achat minimum 450\$)

ENSEMBLE MATELAS ET SOMMIER INCLUANT:  
**TPS IVO**  
ou PAYEZ DANS 12 MOIS

**MATELAS pour enfant 39"**  
DISPONIBLES À PARTIR DE **69\$**  
Grand choix de modèles et de confort

**50% DE RABAIS**  
SUR MATELAS ET SOMMIER SERTA «PERFECT SLEEPER» extra ferme

	MATELAS		ENSEMBLE	
	Rég.	SPÉCIAL	Rég.	SPÉCIAL
Simple 39"	398\$	<b>199\$</b>	698\$	<b>349\$</b>
Double 54"	598\$	<b>299\$</b>	898\$	<b>449\$</b>
Queen 60"	798\$	<b>399\$</b>	1098\$	<b>549\$</b>
King 78"	998\$	<b>499\$</b>	1498\$	<b>749\$</b>

**DERNIÈRE CHANCE**

OUVERT LE DIMANCHE 12H À 17H 14 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR MEILLEURS PRIX GARANTIS

**350 NOTRE-DAME REPENTIGNY 582-8185**

**1,500\$ COMPTANT SEULEMENT**

Informez-vous des programmes de location "sans soucis"

**RABAIS incroyables jusqu'à 3,500\$ sur démos ALTIMA 1996** (x1 en inventaire)

**QUEST 1996**  
• Automatique • 7 passagers  
• Air • Groupe électrique  
• Antivol et plus  
**399\$** /36 mois

**ALTIMA GXE 1996**  
• Automatique  
• Air • Groupe électrique  
**299\$** /36 mois

**MAXIMA 1996**  
• Automatique • V6 de 190 ch.  
• Air climatisé • Vitres et serrures électriques  
• Etc...  
**389\$** /36 mois

**SENTRA 4 PORTES 1996**  
• Modèle XE • Volant ajustable • Dossier arrière 60/40 • Essui-glaces intermittents  
• Etc...  
**239\$** /36 mois

**MANOIR REPENTIGNY NISSAN**  
225 BOUL. BRIEN 585-5824

\*\* Plan utilisation 36 mois, 1,500\$ comptant ou équivalent. Taxes, transport et préparation en sus, 19 250 km par année \* ET 9 en sus

DE MONTREAL ALTOURTE 46 SORTIE 98  
DE JOUETTE ALTOURTE 46 SORTIE 198

# ENTRE NOUS... ET VOUS L'ÉQUIPE

Partagez vos anecdotes avec nos lecteurs en nous les communiquant au **581-5120** ou par télécopieur au **581-6509**

C'est grâce à Louisa et Pierre Roberge, les parents de notre collègue Dino Roberge, venus expressément de Stoney Creek, Ontario, si fiston et son épouse Maryse sont allés se reposer à Virginia Beach pour leurs vacances. Les grands-parents gardent Catherine et Marc-Antoine et ils souhaitent qu'ils soient plus sages que ne l'était leur père, à leur âge et plus tard...

Les anniversaires de la semaine, d'abord, le 31 juillet, Sylvain Ménard, de Gestion PME Lanaudière et Yves Goyette, de Transport Got-Cha. Le 1er août, le super bénévole Yvon Sénécal, de Rôtisserie St-Hubert, Gérard Loisel, de Climatisation Genoix, Yves Chevalier, des Jardins Vivaldi; le 3, Raynald Michaud, de La Capitale et Paul Gratton, de Au coin de la Piscine à Le Gardeur. A tous, meilleurs voeux!



## Pour un paysagement hors de l'ordinaire

Chez «Les Pierres Carignan», le spécialiste de la rocaïlle dans la région, vous trouverez des pierres de cascades, des pierres décoratives en vrac etc. Vous pouvez même réaliser votre propre plan d'eau avec les conseils d'un spécialiste. L'entreprise est située dans le Parc Industriel de Repentigny, au 570 rue Lanaudière. (654-0215)

(Photoposte)



## Des préposés bien formés

Tourisme de Lanaudière a procédé, il y a quelque temps, à la formation des préposés aux bureaux d'information touristique de la région. Cela signifie que partout où vous irez dans Lanaudière, vous recevrez un service de haute qualité. Les préposés sont à leur poste et n'attendent que votre visite, lorsque vous déciderez de prendre l'air de Lanaudière...!

(Photoposte)



## Oeufs, Lait, Oranges (OLO)

La Fondation OLO vient en aide aux femmes enceintes de milieu défavorisé pour augmenter leur chance de mettre au monde un bébé de poids normal. Anne Dorval et Marc-André Coallier, porte-parole de la Fondation et Chantal Roy, coordonnatrice, acceptent la contribution de la Fédération des Producteurs d'oeufs de consommation du Québec, représentée par son président Jacques Bouchard et par François Ménard, conseiller en publicité.

(Photoposte)

**PROFITEZ** de notre **SURPLUS D'INVENTAIRE**  
Plus de 100 véhicules usagés disponibles

Le plus gros  
dépositaire  
d'autos usagées  
dans l'Est

Location disponible

VIENS FAIRE  
UN TOUR

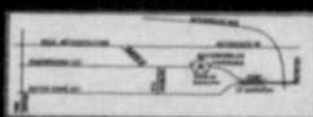
AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSÉE



Dodge  
Camions Dodge  
CHRYSLER

AUTOMOBILES

**FORD**  
15, 949 EST SHERBROOKE 642-7411



DANS L'EST CHRYSLER... C'EST NOUS AUTRES



# Cégep Joliette - De Lanaudière

## Éducation des adultes

### SESSION AUTOMNE 1996



**QUAND S'INSCRIRE:** 13-14-15- AOÛT 1996 DE 13H30 À 20H00

**OÙ S'INSCRIRE:**

**JOLIETTE:** 20, RUE SAINT-CHARLES-BORROMÉE SUD  
(514) 759-1661, POSTE 206

**REPENTIGNY:** 777, RUE NOTRE-DAME  
(514) 581-2286

**MASCOUCHE:** 2906, BOUL. SAINTE-MARIE  
(514) 966-0142

NUMÉRO DU COURS	TITRE DU COURS	PRÉALABLES	NOBRE PER.	FRAIS \$	JOLIETTE JOUR DÉBUT FIN	REPENTIGNY JOUR DÉBUT FIN	MASCOUCHE JOUR DÉBUT FIN	HORAIRE	SEM.
-----------------	----------------	------------	------------	----------	----------------------------	------------------------------	-----------------------------	---------	------

NUMÉRO DU COURS	TITRE DU COURS	PRÉALABLES	NOBRE PER.	FRAIS \$	JOLIETTE JOUR DÉBUT FIN	REPENTIGNY JOUR DÉBUT FIN	MASCOUCHE JOUR DÉBUT FIN	HORAIRE	SEM.
-----------------	----------------	------------	------------	----------	----------------------------	------------------------------	-----------------------------	---------	------

#### FORMATION GÉNÉRALE

ANGLAIS									
604-103-82	Anglais élémentaire III		45	90\$	Mardi 03-09/10-12	Merc. 04-09/11-12		19h00 à 21h50	1
604-104-82	Anglais élémentaire IV	604-103-82	45	90\$	Mardi 03-09/10-12	Merc. 04-09/11-12		19h00 à 21h50	1
604-301-82	Anglais intermédiaire I	604-104-82	45	90\$	Mardi 03-09/10-12	Merc. 04-09/11-12		19h00 à 21h50	1
604-302-82	Anglais intermédiaire II	604-301-82	45	90\$	Mardi 03-09/10-12			19h00 à 21h50	1

ARTS									
510-122-90	Dessin d'observation		45	90\$	Mardi 03-09/10-12			19h00 à 21h50	2
589-301-88	Initiation à la photo		45	90\$	Lun. 09-09/16-12	Merc. 04-09/11-12		19h00 à 21h50	3

ESPAGNOL									
607-101-82	Espagnol élémentaire I		45	90\$	Lun. 09-09/16-12	Lundi 09-09/16-12		19h00 à 21h50	
607-201-82	Espagnol élémentaire II	607-101-82	45	90\$	Merc. 04-09/11-12	Mardi 03-09/10-12		19h00 à 21h50	

FRANÇAIS									
601-911-76	Français écrit (correctif)		45	90\$	Lun. 09-09/16-12	Mardi 03-09/10-12		19h00 à 21h50	

PSYCHOLOGIE									
350-914-77	Relations humaines		45	90\$	Lundi 09-09/16-12			19h00 à 21h50	
350-951-78	Psychologie de la personne adulte		45	90\$		Lundi 09-09/16-12		19h00 à 21h50	

#### FORMATION PROFESSIONNELLE

ADMINISTRATION									
383-920-90	Économie globale		45	90\$	Merc. 04-09/11-12	Mardi 03-09/10-12		19h00 à 21h50	
401-399-90	Initiation à l'organisation de l'entreprise		45	90\$		Mardi 03-09/10-12		19h00 à 21h50	
401-401-90	Management		60	120\$	Lundi 09-09/16-12			18h45 à 22h25	
401-425-90	Initiation au droit des affaires		45	90\$	Mardi 03-09/10-12	Lundi 09-09/16-12		19h00 à 21h50	
410-110-90	Comptabilité I		60	120\$	Merc. 04-09/11-12	Lundi 09-09/16-12		18h45 à 22h25	
410-210-90	Comptabilité II	410-110-90	60	120\$	Mardi 03-09/10-12	Merc. 04-09/11-12		18h45 à 22h25	
410-320-90	Comptabilité analytique de gestion	410-210-90	60	120\$	Merc. 04-09/11-12	Merc. 04-09/11-12		18h45 à 22h25	
410-430-90	Marketing		45	90\$	Merc. 04-09/11-12			19h00 à 21h50	
410-540-90	Finance I	410-210-90	45	90\$	Lun. 09-09/16-12			19h00 à 21h50	
410-600-90	Fiscalité I	410-210-90	60	120\$	Mardi 03-09/10-12			18h45 à 22h25	

CONSEILS FINANCIERS (A.E.C. 901.39)									
410-712-87	Placements des particuliers		45	90\$		Lundi 09-09/16-12		19h00 à 21h50	
410-758-94	Initiation au crédit hypothécaire		45	90\$		Mardi 03-09/10-12		19h00 à 21h50	
383-920-90	Économie globale		45	90\$	Merc. 04-09/11-12	Mardi 03-09/10-12		19h00 à 21h50	
410-110-90	Comptabilité I		45	120\$	Merc. 04-09/11-12	Lundi 09-09/16-12		18h45 à 22h25	

DESSIN ASSISTÉ PAR ORDINATEUR									
242-461-91	Dessin assisté par ordinateur II (Autocad, version 13 en Dos)	242-361-91	60	120\$		Judi 05-09/12-12		18h45 à 22h25	4

GÉRONTOLOGIE (A.E.C. 900.15)									
350-951-78	Psychologie de la personne adulte		45	90\$		Lundi 09-09/16-12		19h00 à 21h50	
352-102-89	Vieillesse et besoins psychologiques		45	90\$		Mardi 03-09/10-12		19h00 à 21h50	

IMMOBILIER (A.E.C. 902.56)									
415-774-87	Mathématiques immobilières I		45	90\$		Lundi 09-09/16-12		19h00 à 21h50	
415-779-94	Loi sur le courtage immobilier et ses règlements		45	90\$		Mardi 03-09/10-12		19h00 à 21h50	
415-XXX-XX	Agent immobilier - AEC 902.56		260	0\$		Lundi au vendredi 23-09 au 29-11-96		9h00 à 11h45 13h00 à 15h45	5

INFOGRAPHIE									
581-856-11	Conception des pages WWW pour internet sur environnement Macintosh	Famille à la navigation sur internet	28	225\$	Lundi 09-09/16-12			18h45 à 22h25	13

INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE (A.E.C. 900.91 ET 900.62)									
410-852-82	Lapicel de comptabilité appliquée (Aventure, version 7 en Dos)		45	90\$	Lundi 09-09/16-12	Lundi 09-09/16-12		19h00 à 21h50	4-7

#### FORMATION PROFESSIONNELLE

INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE (A.E.C. 900.91 ET 900.62) (SUITE)									
412-201-87	Traitement de texte I (Word, ver. 6 en Windows) ou test	412-101-87	60	120\$	Lundi 09-09/16-12	Mardi 03-09/11-12		18h45 à 22h25	4-6
412-301-87	Transformation de l'information textuelle (Wordperfect, ver. 6 Windows)	412-201-87	60	120\$		Judi 05-09/12-11 Sam. 14-09/02-11		18h45 à 22h25 09h00 à 15h45	4-6
412-525-89	Traitement de données (Excel, ver. 5 en Windows)		60	120\$	Mardi 03-09/10-12	Merc. 04-09/11-12	Lundi 09-09/16-12	18h45 à 22h25	4-7
412-541-86	Traitement de texte (Word, ver. 6 en Windows)		45	90\$	Merc. 04-09/11-12		Judi 05-09/12-12	19h00 à 21h50	4
412-541-11	Traitement de texte (avancé) (Word, ver. 6 en Windows) ou l'équivalent	412-541-86	18	90\$	Merc. 04-09/09-10			19h00 à 21h50 09h00 à 15h45	10-4 13
412-615-89	Base et banque de données (Access, ver. 2 en Windows)		60	120\$	Mardi 03-09/10-12	Judi 05-09/12-12		18h45 à 22h25	4-7
412-802-89	Micro-ordinateur et applications bureautiques (Dos, Windows 3.11)		60	120\$	Lun. 09-09/16-12	Merc. 04-09/11-12		18h45 à 22h25	4-8
420-906-90	Introduction à l'informatique de gestion (Windows 3.11 et MS Office: Excel et Word)		45	90\$	Mardi 03-09/10-12	Lundi 09-09/16-12 Mardi 03-09/10-12	Merc. 04-09/11-12	19h00 à 21h50 19h00 à 21h50	4
420-919-75	Introduction au langage de programmation Visual Basic		45	90\$			Vend. 08-09/13-12	19h00 à 21h50	4
420-994-91	Système d'exploitation (Windows 95)		45	90\$	Merc. 04-09/11-12	Lundi 09-09/16-12	Mardi 03-09/10-12	19h00 à 21h50	4-8

INTERNET									
412-515-F	Navigation sur internet pour initiés à Windows		7	60\$		Sam. 07-09/07-09	Merc. 04-09/18-09	19h00 à 22h30 09h00 à 17h00	13
412-515-G	Navigation sur internet pour non-initiés à Windows		15	100\$	Judi 12-09/10-10		Merc. 25-09/23-10	19h00 à 22h00	13
581-856-11	Conception de pages WWW pour internet sur environnement Macintosh	Famille à la navigation sur internet	28	225\$	Lundi 09-09/16-12			18h45 à 22h25	13

#### TECHNIQUES D'ÉDUCATION EN SERVICES DE GARDE (A.E.C. 900.94)

322-102-85	Système de garde au Québec		45	90\$	Mardi 03-09/10-12			19h00 à 21h50	
322-107-87	Élaboration de programmes éducatifs		45	90\$	Merc. 04-09/11-12	Merc. 04-09/11-12		19h00 à 21h50	
322-144-85	L'observation et ses méthodes		45	90\$		Mardi 03-09/10-12		19h00 à 21h50	
322-613-84	Prévention et premiers soins		15	30\$	Vend. 04-10/04-10 Sam. 05-10/05-10 Dim. 06-10/06-10	Vend. 13-09/13-09 Sam. 14-09/14-09 Dim. 15-09/15-09		19h00 à 21h50 09h00 à 16h00 09h00 à 16h00	
322-713-84	L'enfant et la santé		30	60\$	Lundi 09-09/16-12			19h00 à 21h50	
322-733-82	Développement de l'expression et la créativité		45	90\$		Vend. 20-09/11-11 Sam. 21-09/12-11		18h30 à 22h15 08h30 à 16h30	11
322-753-82	Psychomotricité		45	90\$		Vend. 04-10/29-11 Sam. 18-10/30-11		19h00 à 21h50 09h00 à 15h50	12
322-791-82	L'animateur et l'enfant		45	90\$	Lundi 09-09/16-12			19h00 à 21h50	
350-704-82	Développement de l'enfant I		45	90\$	Merc. 04-09/11-12			19h00 à 21h50	
350-705-82	Développement de l'enfant II	350-704-82	45	90\$		Lundi 09-09/16-12		19h00 à 21h50	
322-613-E	Mise à jour premiers soins	322-613-84	6	30\$	Sam. 12-10/12-10	Sam. 28-10/28-09		09h00 à 16h00	13

#### REMARQUES:

- 1- Test de classement pour les personnes qui s'inscrivent pour la première fois en anglais: mardi le 20 août à 19h30 à Joliette et mercredi le 21 août à 19h30 à Repentigny.
- 2- Matériel personnel à la charge de l'élève.
- 3- Équipement requis: appareil 35 mm Reflex à objectif standard et flash.
- 4- Nécessité des heures de pratique en dehors des heures de cours à Mascouche, l'équipement n'est pas disponible à cette fin.
- 5- Les volumes (version 2000) sont aux frais du ou de la participant-e.
- 6- La personne qui ne possède pas le matériel doit soit passer un test, soit fournir une attestation de cours de dactylo de niveau secondaire.
- 7- Les cours 412-525-89 et 410-158-85, 412-615-89 et 420-904-85, 410-852-82 et 420-122-86, 412-802-89 et 420-725-81 sont respectivement équivalents.
- 8- Ce cours s'adresse à des personnes initiées à la micro-informatique.
- 9- Ce cours se donne 9 jours, 4 semaines: 14 septembre, 28 septembre, 19 octobre et 2 novembre pas de cours le jeudi 21 octobre.
- 10- Ce cours se donne 3 semaines: 21 septembre, 5 octobre et 19 octobre.
- 11- Ce cours se donne 4 fins de semaine: 20-21 septembre, 05-06 octobre, 19-19 octobre et 01-02 novembre.
- 12- Ce cours se donne 4 fins de semaine: 18-19 octobre, 01-02 novembre, 15-16 novembre, 29-30 novembre, le 4 octobre: rencontre préliminaire.
- 13- Formation non créditable.

#### CONDITIONS D'ADMISSION:

- Tout(e) personne de 18 ans et plus qui a complété des études de niveau secondaire ou à une formation jugée équivalente par le C.E.E.P.
- Les frais, payables en argent ou par chèque:
- Admission (ouverture de dossier): 25.00\$
  - Association étudiante (Joliette): 4.25\$
  - Inscription (voir liste de cours)

# RECHERCHÉE

*Ambrosia artemisifolia*



## Description

Mesure 25 à 40 centimètres; feuilles minces et découpées, tige poilue

## Lieux de résidence connus

Sols fraîchement remués, endroits dégarnis ou dépourvus de végétation, terrains vagues, chantiers de construction, abords de routes et voies ferrées, bordures de terrains et terre-pleins.

## Crimes reprochés

Nuisible à l'agriculture; s'attaque aux voies respiratoires. Principale cause du rhume des foins.

Toute personne qui voit cette criminelle, prière d'intervenir immédiatement...

## ARRACHEZ L'INDÉSIRABLE!!!

### QUE FAIRE?

- Il faut arracher l'herbe à poux avant que la plante ne fasse ses épis. **Il faut agir avant le début du mois d'août.**

- Sur les terrains vagues, un fauchage effectué à la fin du mois de juillet est une méthode efficace de contrôle lorsque les plants ont plus de 10 cm de hauteur.
- Sur les très grandes surfaces, l'application d'herbicides peut s'avérer nécessaire lorsque les méthodes précédentes ne peuvent être appliquées. Mais attention, **les herbicides sont des produits toxiques qui doivent être utilisés avec prudence et modération.** Consultez un spécialiste avant d'agir.

### L'HERBE À POUX... ET NON L'HERBE À PUCES!

L'herbe à poux s'attaque aux voies respiratoires par le pollen qu'elle émet. Il n'y a aucun danger à la toucher et elle n'occasionne aucune démangeaison. L'herbe à poux, ce n'est pas de l'herbe à puces!

### MOYENS PRÉVENTIFS

- Évitez de laisser à nu des sols fraîchement remués, effectuez l'ensemencement du terrain ou l'aménagement paysager aussitôt que possible.
- Lorsque vous commandez des chargements de terre, renseignez-vous sur sa provenance et assurez-vous qu'elle ne contient pas de graines de mauvaises herbes.
- Lorsque la pelouse est clairsemée, enlevez les mauvaises herbes, ajoutez une légère couche de terreau sur toute la surface et réensemencez. Cette opération doit être effectuée préférentiellement au mois d'août mais peut aussi se faire tôt au printemps.
- À l'automne, faites la dernière tonte à 4-5 centimètres.
- Il est important de bien éliminer tous les plants, car quelques plants oubliés peuvent produire assez de graines pour envahir de nouveau votre terrain l'année suivante.
- Un bon contrôle de l'herbe à poux cette année ne signifie pas que vous en soyez débarrassés à tout jamais car cette mauvaise herbe possède une réserve de graines enfouies dans le sol. Une intervention contre l'herbe à poux doit donc être effectuée sur plusieurs années.

**REPENTIGNY ET SES CITOYENS: UN PARTENARIAT EFFICACE!**

RENDEZ-VOUS

*estival*

**FÊTE CHAMPÊTRE**  
**2 - 3 - 4 AOÛT 1996**  
**PARC-ÉCOLE L'HORIZON**



 **SALON DE BRONZAGE  
ULTRA SOLEIL**  
Sur présentation de ce coupon  
**CARTE DE MEMBRE  
GRATUITE  
POUR 3 MOIS** ✂  
Valide jusqu'au 31 août 1996  
467 boul. Lacombe, Le Gardeur 582-3798

**LE  
GARDEUR**

**BIENVENUE  
CHEZ-NOUS  
NOUS DÉVELOPPONS  
POUR VOUS**

**HEUREUX RENDEZ-VOUS ESTIVAL A TOUS!**

# Rendez-vous estival 1996

## Programmation

Vendredi 2 août 1996:

### Place aux artistes

ENDROIT	HEURES	ACTIVITÉS
École L'Horizon		
Stationnement	17 h à 1 h	Parc d'amusements Beauce Carnaval
Gymnase	18 h à 22 h	Entrée gratuite sur le site Exposition artistique et artisanale Peintres et artisans locaux et régionaux
Site extérieur	20 h à 0 h 30	Bar terrasse et restauration
Scène extérieure	21 h à 23 h	Le Mercedes Band Groupe très apprécié par les «fans» de l'heure JMP

Samedi 3 août 1996:

### La soirée rétro IGA Crevier

ENDROIT	HEURES	ACTIVITÉS
École L'Horizon		
Stationnement	midi à 1 h a.m.	Parc d'amusements Beauce carnaval
Gymnase	13 h à 22 h	Entrée gratuite sur le site Exposition artistique et artisanale Peintres et artisans locaux et régionaux
Site extérieur	13 h à 20 h	Tour de ville
Site extérieur	13 h 30 à 15 h 30	Chasse au trésor familiale
Agora extérieure	15 h 30 à 16 h 30	Animation Troupe du groupe Récrégestion
Chapiteau Provigo Pilon	14 h à 20 h	Musique en Fête Présentation d'artistes de la région
Site extérieur	17 h à 23 h	Les «hot-dogs» IGA Crevier
Site extérieur	13 h à 1 h	Bar terrasse et restauration
Agora extérieure	17 h à 19 h	Démonstration d'exposants
Cafétéria	20 h à 0 h	Place aux aînés Danse Claude Desrochers Chanteur
Scène extérieure	20 h à 21 h	Le Monde en Rock'N Roll
Scène extérieure	21 h à 0 h 30	Spectacle de Rock'N Roll
Scène extérieure	22 h	Concours de danse Rock'N Roll



**DUNLOP**  
La Passion Du Futur

**Dunlop D60 A2**  
Le radial de performance optimale pour voitures sportives

- Indice de vitesse V, indice de performance 88
- Composé de caoutchouc révolutionnaire pour une adhérence exceptionnelle et une endurance accrue
- Garantie limitée de 34.000 km
- Conception unique de support later et de rebord de caoutchouc pour une stabilité accrue
- Mécanisme d'absorption de roulement qui minimise l'usure et support l'effort de conduite
- Composé résistant à la chaleur pour une traction en toutes saisons (MSD) (Mud & Snow) tout temps

**Mécanobec Inc.**  
537 NOTRE-DAME LE GARDEUR 585-0229



**RESTAURANT**

**Chez Lina**

Spécialités  
Déjeuners & Dinners  
Repas  
Maison

579B-Notre-Dame  
Le Gardeur  
581-6007

Lundi au vendredi 5:00 à 14:00  
Dimanche 7:00 à 14:00



**COIFFURE MINI-ZOO**  
AMÉNAGÉ POUR ENFANTS

SALLE DE JEU  
TÉLÉVISION - VIDÉO  
JEUX ÉLECTRONIQUES

24 RIVEST, #12, LE GARDEUR  
(Ancien local de Coiffure Vert Tendre)

**581-MINI (6464)**



RENDEZ-VOUS  
estival

*Merci à tous nos partenaires*

**LE GARDEUR**

**CSUG**  
COMMISSION SCOLAIRE  
DE LE GARDEUR

*Participons activement!*

# Rendez-vous estival 1996

## Programmation

Dimanche 4 août 1996:

### Journée familiale Provigo Pilon

ENDROIT	HEURES	ACTIVITÉS
École L'Horizon		
Agora extérieure	9 h	Messe
Site extérieur	10 h à 13 h 30	Tour de ville
Chapiteau		
Provigo Pilon	10 h 30 à 12 h 30	Brunch familial Provigo
Gymnase	11 h à 16 h	Exposition artistique et artisanale Peintres et artisans locaux et régionaux
Stationnement	midi à 22 h	Parc d'amusements Beauce Carnaval Entrée gratuite sur le site
Agora extérieure	Midi à 13 h	Lise Maurais Ventriloque et marionnettiste
Scène extérieure	13 h 30 à 14 h 30	Spectacle pour enfants Le groupe «Mi-temps»
Scène extérieure	14 h 30 à 15 h 30	Chansonniers de la région de Lanaudière Le groupe «Exil»
Scène extérieure	15 h 30 à 16 h 30	Groupe rock de la région de Lanaudière Lise Dion
Site extérieur	16 h 30	Humoriste
Scène extérieure	16 h 45	Démonstration des pompiers «Clôture de l'Édition '96»



Lise Maurais



Groupe Exil

**Boutique**  
**Chez Denyse**

Vêtements pour dames et jeunes filles  
Spécialité: grandeur de 3 à 24 1/2 ans

*Soyons du Rendez-vous*

94 rue St-Paul  
Le Gardeur, Qc.  
Tél. Fax: (514) 581-4413  
(514) 581-8513

## En cas de pluie

Certaines activités extérieures seront annulées ou relocalisées à l'intérieur du Chapiteau Provigo Pilon & Frères tandis que celles à l'intérieur de l'école l'Horizon se dérouleront comme prévu. Les gens pourront connaître les

changements au programme en consultant le tableau de programmation sur place ou encore en communiquant avec les Service des loisirs et de la culture de Le Gardeur, en composant le 585-1143.

**LA SURBOUM**

- ARRANGEMENTS FLORAUX
- DÉCORATIONS • CADEAUX
- BALLONS • CARTES • PAPIERS
- MATÉRIELS D'ARTISTES

515L-Boul. Lacombe  
Galerie Le Gardeur  
Le Gardeur

Service de mofettes, pingouins, flamants roses et cornets de crème glacée

654-4867

**Joyeuses Festivités à tous nos concitoyens!**

**UNI PRO**  
FREINS  
SILENCIEUX  
SUSPENSION

**GARAGE ROBERT GAGNÉ**  
520 BOUL. LACOMBE LE GARDEUR 582-0344

**Sonic**

*Merci à tous nos commanditaires*

RENDEZ-VOUS

*estival*



LES TECHNOLOGIES INDUSTRIELLES SNC INC.

RENDEZ-VOUS

*estival*



Caisse populaire St-Paul-L'Ermitage

RENDEZ-VOUS

*estival*



LES SUPERMARCHÉS

**provigo**

*Plein de plaisirs pour tous!*

Du 2 au 4 août

# Des activités à saveur familiale vous attendent

Les activités de la 7e édition de Rendez-vous estival de Le Gardeur, présenté du 2 au 4 août, ont été préparées pour faire participer les familles.

Le brunch familial Provigo s'inscrit dans cette optique. Il aura lieu sous le chapiteau Provigo Pilon & Frères, de 10 h 30 à 12 h 30. L'accès à la grande tente coûte 1 \$. Pour les enfants de moins de 12 ans, c'est gratuit. Les billets sont en vente uniquement chez Provigo Pilon & Frères, du 515, boulevard Lacombe, à Le Gardeur.

### Soirée IGA Crevier

La veille, soit samedi, les visiteurs sont invités à amorcer du bon pied la soirée rétro en soupant sur les lieux, avec les «Hots-dogs IGA Crevier». Ces succulents chiens chauds seront vendus à prix...rétro: trois pour 1 \$. De 17 h à 23 h, des personnes bénévoles se feront un plaisir de servir les convives.

Notons que les marchés IGA Crevier, tout comme le Provigo Pilon &

Frères sont deux des commanditaires importants du Rendez-vous estival.

### Exposition artisanale

À ne pas manquer, non plus, l'exposition artistique et artisanale du Rendez-vous, présentée dans le gymnase de l'école l'Horizon, dès l'ouverture des festivités. Plusieurs artistes locaux et régionaux dans les domaines des arts visuels et des métiers d'art présenteront leurs créations durant toute la fin de semaine.

### Musique en fête

Pour la cinquième année consécutive, vous pourrez entendre «Musique en fête» sous le chapiteau Provigo Pilon & Frères dès 14 h. Cette activité offre aux artistes de la relève de la région, une expérience professionnelle de scène. Animé par René Buisson, résidant de Le Gardeur, l'on y présentera cette année cinq artistes de grands talents à découvrir.



Le Rendez-vous estival se veut une fête pour toute la famille. (Photo: Richard Gauthier)

## Gino Communication

TÉLÉPHONE CELLULAIRE • PAGETTE  
ACCESSOIRES CELLULAIRE • ALARME  
DÉMARREUR



470 BOUL. LACOMBE  
LE GARDEUR

**657-0000**

**Bell Mobilité**

## Pour un divertissement continu...

De nombreuses activités se dérouleront tout au long du Rendez-vous estival.

Dans le gymnase de l'école l'Horizon, vous pourrez visiter l'exposition artistique et artisanale de gens de la région, vous pourrez également assister à des représentations à l'agora intérieure de l'école.

Il y aura également sur place, et ce dès le jeudi soir, jusqu'au dimanche soir, les manèges et la fête foraine de

Beauce Carnaval, pour le plaisir des petits et des grands.

Avec la participation du Groupe Gaudreault, montez à bord d'un autobus pour vous rendre sur le site, mais également pour découvrir les charmes de la ville de Le Gardeur dans le cadre du Tour de ville. Un guide commentera les différents endroits et rappellera la petite histoire legardeuroise.

De plus, vous pourrez, grâce à la collaboration du Conseil bio-alimen-

taire de Lanaudière, déguster quelques produits de la région.

À surveiller, le tableau de programmation affiché à l'extérieur pour vous permettre de profiter pleinement des activités offertes à chaque jour et de connaître les changements qui pourraient survenir à l'horaire.

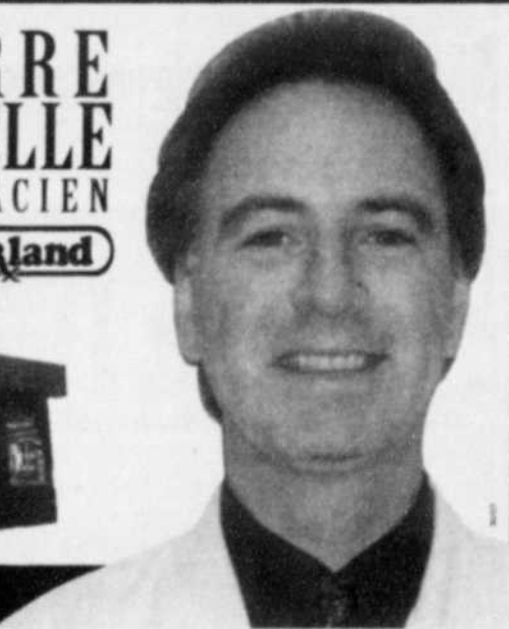
Tout au long de ces trois jours, vous trouverez sur le site extérieur des bars et comptoirs pour vous restaurer et vous rafraîchir.

*Joyeuses festivités à tous nos concitoyens*

**PIERRE  
LOISELLE  
PHARMACIEN**  
**Cumberland**



**515 BOUL. LACOMBE LE GARDEUR 581-6545**



## RENDEZ-VOUS



*Merci à tous nos autres commanditaires*

- Beaudoin, Hurens et Associés inc.
- Michel Langlois Sports
- Coca-Cola Limité
- Imprimerie Rivest Inc.
- Gazoduc T.Q.M.
- Assurances Picard Inc.
- Bell Canada
- CGL Micro
- Frigidaire Canada Inc.
- Roxboro Excavation Ltée.
- Location Le Gardeur
- Me Jean Messier, notaire
- L'Aubainerie Croteau
- Pelletier et Joly Distributeurs
- Les Chips Ruffles
- Voyage Travelaide
- Le Groupe Icojec Inc.
- Beauce Carnaval
- Yves Blais, Député de Masson
- Journal l'Hebdo Rive Nord
- Journal L'Artisan

# Musiciens et humoristes se succéderont au Rendez-vous

Une pléiade d'artistes se produiront sur la scène principale du parc de l'école l'Horizon, à Le Gardeur, mais aucun ne sera plus attendu que le Mercedes Band, le 2 août, à compter de 21 h.

Le Mercedes Band, c'est le Band à Jean-Marc Parent, l'homme aux lumières clignotantes. Sur scène, il interprétera des succès connus de Pink Floyd,

AC/DC pour ne nommer que ceux-là. Sans oublier ses compositions originales, dont «Flashe tes lumières», qui a beaucoup tourné sur les radios FM.

La présence du groupe donnera le signal d'envoi aux spectacles en soirée. Le lendemain, en première partie de la programmation, le chanteur Claude Desrochers préparera le tapis, dès

20 h, sur des airs rétro. Suivra le groupe Monde en rock'n roll, à compter de 21 h, qui fera sans doute revivre les années 1960 et 1970 en chansons et en couleurs. Le super spectacle se terminera aux environs de minuit et trente.

Sortez vos jupes à crinolines, vos jeans bleus, vos bas blancs, vos «peny loafers» et votre brillante, car au

milieu de la soirée, on prévoit tenir un concours de danse rock'n roll.

Dimanche, à l'agora extérieure de l'école, dès 12 h, la ventriloque et marionnettiste Lise Maurais, qui a participé au récent Festival Juste pour rire, à Montréal, se donnera en spectacle aux enfants. Elle sera accompagnée de Virus, marionnette de profession, qui connaît Lise presque aussi bien qu'elle-même.

On revient avec des artistes de chez-nous, avec le groupe Mi-temps, de Joliette. Ce groupe s'est produit à plusieurs occasions lors des fêtes nationales et autres fêtes populaires, dont les Fêtes gourmandes. Ils seront à 13 h 30 sur la grande scène. Ils feront place à compter de 14 h 30 au groupe rock de L'Assomption, Exil, voué à un avenir très prometteur.

Le tout se terminera par le spectacle de l'humoriste bien connue Lise Dion, qui sautera sur la scène aux environs de 15 h 30.

## Chasse au trésor familiale

La Sécurité publique de Le Gardeur présente une chasse au trésor, le 3 août prochain, au parc de l'école l'Horizon. L'événement se déroulera dans le cadre du Rendez-vous estival.

L'activité se veut familiale, car seules les inscriptions en famille seront acceptées. Elles se feront dès 12 h, à la tente de Parents-Secours.

Le prix d'inscription sera d'une boîte de conserve par famille. Les policiers veulent ainsi débiter la cueillette de la nourriture en vue de la confection des paniers de Noël.

Les participants courront la chance de gagner quelques prix intéressants: le grand prix consiste en un forfait familial, pour deux adultes et deux enfants, au Hilton Québec, incluant le déjeuner et le souper, des laissez-passer pour le Village des sports, une croisière et des billets pour le Musée de la Civilisation, en ce qui concerne le forfait d'été; le forfait pour les gagnants qui préféreront y aller durant l'hiver comprend le Village des sports, mais aussi IMAX Québec et des billets pour les manè-

ges des Galeries de la Capitale.

De plus, on offrira un laissez-passer pour un enfant à l'Orange Bleue, de Le Gardeur, ainsi que quatre

billets d'entrée pour le Mini-Putt 640, à Charlemagne, et 20 \$ en bon d'achats de la Librairie Lu-Lu, de Terreboune.



Le comité organisateur du Rendez-vous estival, édition 1996, vous attend avec impatience, du 2 au 4 août. (Photo: archives)



La mode pour vous, c'est nous!

Vêtements pour femmes

Chaussures pour hommes et femmes Largeur AA-B-D

L'achat local, pour un service personnalisé!

BOUTIQUE  
AGATHE LÉPINE

195 St-Paul, Le Gardeur 581-0424

**DU-RO**

Vitres et accessoires d'autos

Avec vous depuis 40 ans

BIENVENUE  
AUX NOUVEAUX  
RÉSIDENTS

vitrierie gille/ auto inc.

Présentez-vous chez DU-RO et obtenez un burinage de vitres

**GRATUITEMENT**

**SPÉCIAL**

ensemble radio KENWOOD avec façade détachable incluant 2 haut-parleurs 6" 1/2

**249<sup>95</sup>**

2 ENDROITS POUR VOUS SERVIR

245 rue St-Paul Le Gardeur 654-2290

1300 route 343 Vauclose 589-4551

**CLAUDETTE FLEURISTE**

Depuis 20 ans à votre service!



7 JOURS PAR SEMAINE COMMANDES TELEPHONIQUES

JOYEUSES FESTIVITÉS A TOUS!

QUALITÉ & SERVICE  
FLEURS SÉCHÉES OU DE SOIE  
PLANTES VERTES - PANIERS DE FRUITS  
BOUQUETS DE BALLONS - NAISSANCES  
DÉCÈS - MARIAGES

597 RUE NOTRE-DAME  
VILLE LE GARDEUR  
LIVRAISON 585-1632

Merci à tous nos commanditaires

RENDEZ-VOUS

estival



**O'Keefe**

RENDEZ-VOUS

estival



RENDEZ-VOUS

estival



Un été festoyant à Le Gardeur



**TOUT LE MOIS  
D'AOUT**

**LES JEUDIS,  
VENDREDIS  
ET SAMEDIS**



**NOUVEAU CLUB**

**FORMULE  
69-99**

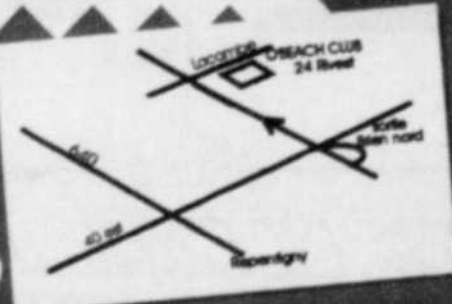
**BIERE EN FÛT 69?**

**SHOOTER 99?**

ARTISTES INVITÉS  
D.F.S • SOLINA • EMJAY  
CAPITOL SOUND  
JEFFERSON PROJECT  
BODY HEAT ET PLUS...

...  
DJ FREDDY BOY  
ANIMATION  
ANDRÉ DOUCET

**24 RIVEST  
LE GARDEUR  
INFO-BEACH  
HOT LINE 582-7729**



**NOUVELLE ADMINISTRATION**

**ARTS & SPECTACLES**

**Activités à l'Île Lebel**

Personnage chaleureux et inventif, Zani viendra amuser les enfants par son spectacle spécialement conçu à leur intention dans le cadre d'un Mardi Show présenté à l'agora du parc de l'Île Lebel (396, rue Notre-Dame à Repentigny).

Pour assurer la présentation de toutes les facettes de son spectacle, Zani aura besoin de la collaboration de volontaires dans ses numéros d'acrobatie, de monocycle et de jonglerie. Le spectacle gratuit sera présenté le mardi 30 juillet à 19h. En cas de pluie, la représentation se déplacera au gymnase de l'école Pie XII (50, place Robert-Lussier).

Egalement, il y aura la présentation du troisième «Ce soir, on danse» de la saison estivale, le mercredi 31 juillet, de 19h30 à 22h30, dans le stationnement de l'Île Lebel. Danse sociale, danse de lignes, il y en a pour tous les goûts. En cas de pluie, l'activité est annulée.

**Conférence**

Tous les téléspectateurs qui ont suivi les jeunes aventuriers qui ont participé à la dernière Course Destination monde que présentait Radio-Canada les dimanches après-midi savent bien qui est Manon Dauphinais.

Le Service des loisirs de la Ville de Repentigny offre donc à ceux-ci l'opportunité de rencontrer Manon Dauphinais qui sera présente à l'agora de parc de l'Île Lebel, le lundi 5 août, de 20h à 21h30 (à l'intérieur du pavillon près du stationnement s'il y a pluie).

En plus de faire revivre une partie de sa course et ses expériences avec les gens de la planète, madame Dauphinais présentera quelques extraits de ses films. L'activité est gratuite.

**Concours**

Les préliminaires du Concours de chansons de la Boîte à chansons du Vieux Palais se terminent le vendredi 2 août avec les auteurs-compositeurs Silvia Sabash (Montréal), Claude Robillard (Laval), Marc Dubois (Montréal) et François Richard (St-Bruno).

La demi-finale de la catégorie auteur-compositeur aura lieu le 9 août et la finale le 15 août, tandis que la finale de la catégorie interprète aura lieu le 14 août.

Le prix du billet est de 4 \$ et aucune réservation ne sera prise. Les portes de la Boîte à chansons ouvrent à 19h30 et le spectacle débute à 20h. La Boîte à chansons est située au 255, rue Saint-Etienne à L'Assomption.

**MONUMENTS...**  
Consultez  
Les Monuments Funéraires  
Rive-Nord Inc.  
Évitez les intermédiaires!  
Venez nous voir directement  
Faisons lettrage

810 boul. L'Ange-Gardien  
L'Assomption 589-5647

Les Monuments Rive-Nord Inc. dont la réputation n'est plus à faire, est la propriété de Mme Denise Roy de l'Assomption. Cette entreprise régionale offre des services à la famille éprouvée lors d'un deuil, sans toutefois pratiquer la sollicitation par téléphone. La clientèle est libre de son choix, aucune pression n'intervient et les prix sont affichés, nul frais caché. C'est une compagnie bien de chez-nous située sur le site de "Les Fleuristes Universels" au 810 boulevard L'Ange-Gardien sud, à L'Assomption.

Si vous désirez de plus amples informations, veuillez communiquer avec  
Mme Denise Roy ou Carole Roy

**FISSURES FONDATION**  
Réparation  
**654-4599**

**CLINIQUE D'ÉLECTROLYSE**  
**MICHÈLE PICARD ENR.**  
ÉLECTROLOGUE  
Diplômée de l'ADEQ  
Diplômée en techniques infirmières.

- Électrolyse par ordinateur
- Épilation à la cire tiède
- Aiguille personnelle
- Extraction poils incarnés
- Consultation gratuite

6 ans expérience  
83 RIVARD REPENTIGNY 654-3346  
(SECTEUR RUE BEAUCHESNE)



**aspire tout**  
**GALERIES RIVES-NORD**  
(entre Canadian Tire et Distribution aux Consommateurs)  
100 BRIEN, REPENTIGNY 582-0107

**VENTE ET RÉPARATION D'APPAREILS ÉLECTRIQUES SAISONNIERS**  
Tels que tondeuses électriques, taille-haies, coupe-bordure (pièces en inventaire)



**NOUVEAU MODELE '96**  
PU-200

**B-BEAM**

**PROMOTION ESTIVALE**  
A partir de **399<sup>95</sup>\$**

- ✓ Grossiste en matériel électrique
- ✓ Estimation et service d'électricien.

**INTER LUMINAIRES**

**LUMINAIRES REPENTIGNY**  
243 Boul. Brien Nord, Repentigny 585-4988



**AVIS  
PUBLIC**

**DERNIERE CHANCE**

# 750,000\$ DE MEUBLES NEUFS À LIQUIDER

On ferme un magasin, tout doit sortir rapidement

## PLATE-FORME DE LIT À COMPTER DE 39\$

**MOBILIER DE CUISINE  
CARRIER**



**40%  
DE RABAIS**

**MOBILIER DE CHAMBRE  
À COUCHER**



Rég. 889\$  
**SPECIAL  
589\$**

6 MXC  
COMPLETS

## CAUSEUSES À COMPTER DE 189\$

**-CHAISE À BILLES**



Rég. 289\$  
**SPECIAL  
189\$**

**SOFA ET CHAISE  
AVEC APPUI-PIEDS**



**35%  
DE RABAIS**

PLUS DE 120 EN STOCK

**NE PAYEZ QU'EN  
AVRIL 1997**

**MISE DE CÔTÉ  
JUSQU'À 24 MOIS**

M·E·U·B·L·E

*Mirage*

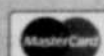


1427, NOTRE-DAME  
REPENTIGNY  
(514) 581-4851

3285, JEAN-BÉRAUD  
CHOMEDEY, LAVAL  
(514) 688-0570

Les photos peuvent différer.

ACCEPTÉES





# Ne manquez pas le retour de notre LIQUIDATION OLYMPIQUE

2 millions de \$\$ de stock à liquider

DÉBUTANT  
MERCREDI 31 JUILLET  
DES 8H A.M.  
PREMIERS ARRIVÉS  
PREMIERS SERVIS

## V E N T E S O U S L A T E N T E

### SNOWBOARDS



350 PLANCHES À NEIGE

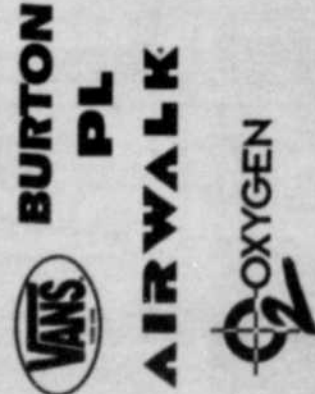


à liquider

à partir de

**199<sup>99</sup>**

700 PAIRES DE BOTTES DE PLANCHE À NEIGE



à partir de

**99<sup>99</sup>**

SKI ALPIN



Lange

SALOMON

2000 PAIRES DE BOTTES DE SKI

A PARTIR DE

**699<sup>99</sup>**

### VÊTEMENTS



Jusqu'à

**80%**

de rabais

1 million de \$ de vêtements

Collection '95 et '96

Femmes, hommes, juniors

Ski • Planche à neige • Ski de fond



350 VÉLOS

LIQUIDATION FIN DE SAISON

A PARTIR DE

**199<sup>99</sup>**



Collection de vêtement de vélo

RABAIS DE **20%** à

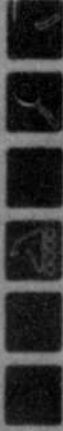
SUGOI

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 4 AOÛT '96

OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS.

Les photos ne servent qu'à titre d'illustration et peuvent différer de l'item en magasin.

André Lalonde Sports



'TOUTES LES GRANDES MARQUES POUR JOUER DEHORS.

### PATINS à roulettes ALIGNÉES



850

PAIRES DE PATINS À ROUES ALIGNÉES

À PARTIR DE

**699<sup>99</sup>**

Adultes

Juniors à partir de **39,99\$**



### CHAUSSURES

1500 PAIRES A LIQUIDER



À PARTIR DE **49<sup>99</sup>**

### GOLF

250 PAIRES DE SOULIERS 1995

DEXTER FOOTJOY'S Etonic fairway



A PARTIR DE **49<sup>99</sup>**

Carrosse de golf **39<sup>99</sup>**

HEURES D'OUVERTURE

Merc. 31 juil: 8h à 22h • Jeu. 1 août: 9h à 18h

Ven. 2 août: 9h à 22h • Sam. 3 août: 9h à 18h

Dim. 4 août: 9h à 17h



Repentigny 256 Notre-Dame 582-1123



APHPRN

L'Association des personnes handicapées Rive-Nord organise des activités estivales pour ses membres. Une sortie est prévue jeudi au Centre Handicapéche et le 8 août, au biodôme-funiculaire. Les intéressés peuvent en savoir plus en communiquant avec Johanne ou Christine, au 654-8279.

CONFÉRENCE DANS L'ÎLE

Dans le cadre des conférences gratuites présentées à l'agora de l'Île Lebel cet été, Manon Dauphinais est l'invitée, le 5 août, de 20 h à 21 h 30, pour parler de «La course destination monde», à laquelle elle a participé, en 95-96. Elle racontera ses aventures, montrera des extraits de films avec différents environnements du monde entier. En cas de pluie, l'activité aura lieu à l'école Pie XII, 50 Place Robert Lussier.

BÉNÉVOLES RECHERCHÉS

Le Service bénévole comté L'Assomption recherche des jeunes (adultes, étudiants) dynamiques et responsables pour visiter bénévolement des aînés ou personnes en perte d'autonomie, pour prendre le café, une marche, une jasette... avec eux. Le bénévole sera jumelé à un aîné de sa ville et l'organisme lui fournira toute assistance et suivi nécessaires. Info: 581-5033.

CLUB ÉVASION

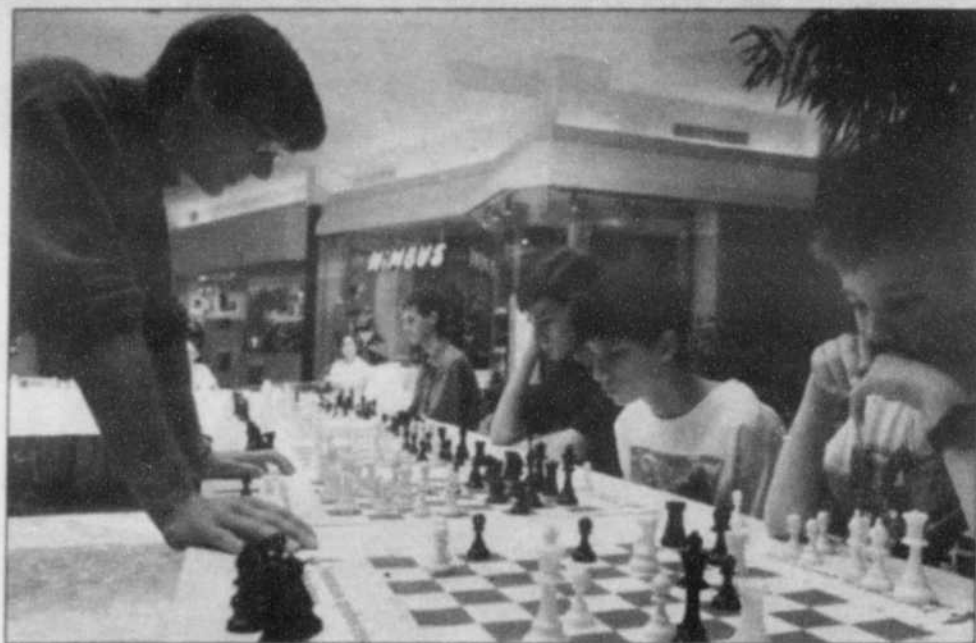
Un tournoi de golf formule Vegas est organisé à Crabtree, par le Club Évasion, le 15 août, départ du premier foursome à 11 h. Coûts par personne: 50 \$ golf et souper, ou 23 \$ souper seulement. Prix pour tous, cadeaux, surprises... Pour réserver: Monique Raymond, 581-2433 ou Henriette Gagnon, 585-4329.

RETROUVAILLES

Tous les employés et bénévoles qui ont travaillé depuis 1971 au Centre Le Gardeur (Pavillon Le Gardeur), hébergement pour personnes âgées, ainsi que les familles dont leurs parents y ont vécu, sont invités à la fête champêtre qui aura lieu le 25 août de 13 h à 16 h 30, pour souligner le 25<sup>e</sup> anniversaire de l'établissement. Une occasion rêvée pour y échanger de bons souvenirs, avec les résidents, les employés et la direction. Au programme: messe, dîner, fête de six jubilaires. Info: 585-5933.

BIBLIOTHÈQUE

L'activité gratuite «Histoires de mer» aura lieu les 7 et 8 août, de 11 h à 12 h 30, au parc Lebel, où, en cas de pluie, à la bibliothèque (mercredi pour les 4-5 ans, jeudi pour les 6-9 ans). Au programme: une rencontre avec le corsaire-pirate «Diane la Rouge», histoires de voyages, jeux, bricolage, goûter (dîner à apporter par chacun). L'inscription est obligatoire, du lundi au jeudi de 13 h à 20, vendredi de 9 h à 17 h, fermé samedi et dimanche. Info: 654-2345.



25 contre 1

Simon Gravel, maître aux échecs, affrontait simultanément jusqu'à 25 joueurs, lors d'une rencontre organisée par le Club d'échecs de Repentigny, aux Galeries Rive-Nord, en juin dernier. Les participants obtenaient des coupons pour un tirage alors que les gagnants recevaient des certificats cadeaux des commanditaires de l'événement. Nous apercevons ici M. Gravel, devant quelques joueurs bien concentrés sur leur partie.

(Photo: Richard Gauthier)

LES 6 À 10 ANS

Les 6 à 10 ans sont invités dès cette semaine, de 9 h 30 à midi, ou de 13 h 30 à 16 h, à participer aux jeux et bricolages animés par Les Snoros, du lundi au vendredi, dans tous les parcs et ce, jusqu'au 9 août. Leur triporteur est rempli de ballons, foulards, peintures, pinces, crayons et surprises. Pour savoir l'itinéraire des visites des Snoros, qui change selon les jours, il faut consulter la Programmation loisirs d'été.

LES 11 À 14 ANS

Les Snoros invitent les 11 à 14 ans à fréquenter les parcs Laroche, Rivest et Du Moulin, les lundis, mercredis et vendredis de l'été, de 13 h 30 à 16 h, pour participer à diverses activités bien animées.

SI L'ÉTÉ M'ÉTAIT CONTÉ

Deux personnages se promèneront de parc en parc, jusqu'au 9 août, pour animer des contes et susciter l'imagination des enfants, selon l'horaire suivant: dimanche, parc de l'Île Lebel, de 14 h à 15 h; mardi, parc de la Paix, de 10 h à 11 h et parc Laroche, de 14 h à 15 h; mercredi, parc des Moissons, de 10 h à 11 h et parc Laforest, de 14 h à 15 h; jeudi, parc Sanguinet de 10 h à 11 h et parc du Moulin de 14 h à 15 h. L'activité est gratuite.

FISSURES FONDATION

Réparation

654-4599

DIFFICULTÉS FINANCIÈRES?

NOUS POUVONS VOUS AIDER

PREMIÈRE CONSULTATION GRATUITE

Pierre Laberge & Associés

SYNDICS DE FAILLITES

REPENTIGNY  
657-2573

MONTRÉAL  
521-5188

LES AVENTURIERS DU LIVRE

La bibliothèque municipale invite les 6 à 12 ans à s'inscrire au Club des aventuriers du livre, 2<sup>e</sup> édition. Les activités et le concours de cet été se dérouleront sous le thème des pirates. Une sélection de livres est offerte aux membres seulement. Un coupon par livre lu permet de participer aux tirages hebdomadaires. L'inscription est obligatoire, selon l'horaire estival, soit du lundi au jeudi de 13 h à 20, vendredi de 9 h à 17 h, fermé samedi et dimanche. Le musée imaginaire des flibustiers, dans la salle jeunesse, présente un concours d'associations de photos et de titre de livre pour avoir plus de chance de gagner un prix à la fin de l'été. Info: Maryse Trudeau, 654-2345.



FILM

À Le Gardeur, parents et enfants sont invités mercredi en soirée, à 19 h, pour une période d'animation suivie du cinéma en plein air (à la noirceur) au parc L'Horizon (s'il pleut, dans l'école, à 20 h 30) avec «Le secret de Bear Mountain (Gold Diggers)», durée, 92 minutes.

OISEAUX ET BAINNADE

Les jeunes de 6 ans et plus de Le Gardeur sont invités le 6 août à la ferme à tire d'aile et à la plage des îles de St-Timothée. Départ à 8 h 15 de l'école

L'artisan décapeur



Restauration et décapage de meubles et boiserie Spécialité antiquités

61 Robillard Lavaltrie (514) 586-4930

1<sup>er</sup> prix de "Repentigny Fleuri 93". Un site à visiter  
LES SPÉCIALISTES DE LA ROCAILLE DANS LA RÉGION



- GRAND CHOIX DE...
- Pierres de rocailles, cascades
  - Pierres décoratives (en vrac)
  - Pierres naturelles (patio et muret)
  - Poussière de pierre 1/2 net ou 0.3/4
  - Bordure de pelouse en PVC. (longueur désirée, garantie 5 ans)
  - Toile verte pour bassin (garantie 20 ans)

Réalisez votre propre plan d'eau avec les conseils d'un spécialiste.

LES PIERRES CARIGNAN 654-0215

570 LANAUDIÈRE, REPENTIGNY (PARC INDUSTRIEL)

La résidence  
Château  
Jouvence  
Pour personnes âgées



\* Présence 24 heures par jour d'un personnel pouvant répondre à tous vos besoins.

\*Service de pastorale \*Assistance d'un pharmacien \*Ascenseur \*Consultation médicale \*Visite de l'infirmière \*Cloche d'appel \*Bains tourbillons \*Repas \*Air climatisé \*Entretien \*Et beaucoup plus...

Un type d'habitation prestigieux et distinctif pour personnes âgées autonomes.

COURT SÉJOUR (SI DISPONIBLE)

424 Notre-Dame Repentigny 581-1425



DÉBOUCHAGE • NETTOYAGE de DRAINS et D'ÉGOUTS

système sous vide ou pression  
INSPECTION DE TUYAUTERIE avec caméra - télévision - drains 4" et plus  
TEST DE FUMÉE

GARANTIE DEUX ANS DISPONIBLE CONTRE LA RACINE

Sans frais composez 1-800-753-9566

498-8000

Faites affaires avec un spécialiste

PRIX COMPÉTITIFS

Desservant la région de Lanaudière

Résidentiel Commercial Industriel

60 VINET REPENTIGNY



Le BourgNeuf, et 8 h 30 du Centre récréatif, retour vers 16 h. Chacun apporte son lunch. Frais de 20 \$ d'inscription obligatoire, auprès de Karina Dupont, au 581-5535.

**BEACH PARTY**

Les adultes de 18 ans et plus intéressés à un Beach party à la piscine municipale le 7 août de 19 h à 22 h, (musique des Beach boys et des Beatles, bières importées, petit buffet, jeux comiques aquatiques...) peuvent s'inscrire au 581-5535, d'ici vendredi. Les frais sont de 12 \$.

**CROISIÈRE**

Les personnes de 18 ans et plus qui veulent participer à une croisière sur le Richelieu à la bavaroise ( voyage de 3 h 30, saucisses allemandes et canadiennes, choucroute, bière 2/1... équipement costumé) peuvent se rendre au Centre récréatif, à 18 h, le 10 août (retour vers minuit). Billets à 43 \$. L'activité a lieu beau temps mauvais temps. Réservation: 581-5535.

**LES BONS VIVANTS**

Les élections ont eu lieu le 19 juin dernier, au Club de l'Âge d'or Les Bons vivants de Le Gardeur. Le nouveau comité se compose comme suit: à la présidence, Paul Gauvreau, à la vice-présidence, Ernest Guertin. La trésorerie a été confiée à Victor Gagnon et le secrétariat (archives) à Aline Boisvert. Les directeurs sont Paul-Émile Robichaud, Rita Boutin, Hélène Clément, Roger Boisvert et Claude Sévigny.

**ALBATROS 14**

Les personnes désireuses de recevoir une formation pour venir en aide aux personnes en fin de vie peuvent le faire, par une session de trois fins de semaine (de 8 h 30 à 17 h) qui se tiendra à Lachenaie, les 14,15 septembre, 12-13 octobre, 16-17 novembre, par Albatros 14 Lanaudière (qui couvre les MRC de L'Assomption et des Moulins). Support et ressourcements accompagnent ensuite les bénévoles. Les cours donnés par Denise Chouinard, guident sur les «Que dire, que faire et comment supporter un être cher, quelle que soit la maladie qui l'affecte». Pour s'inscrire avant le 7 septembre: Ginette, 474-2081 ou Clémence, 471-9314.

**HORAIRE DES BAIGNADES**

À la piscine municipale de Le Gardeur, le bain libre pour tous suit l'horaire suivant: du lundi au vendredi, de 13 h à 17 h, lundi et mercredi, de 18 h à 19 h, mardi, jeudi et vendredi, de 18 h

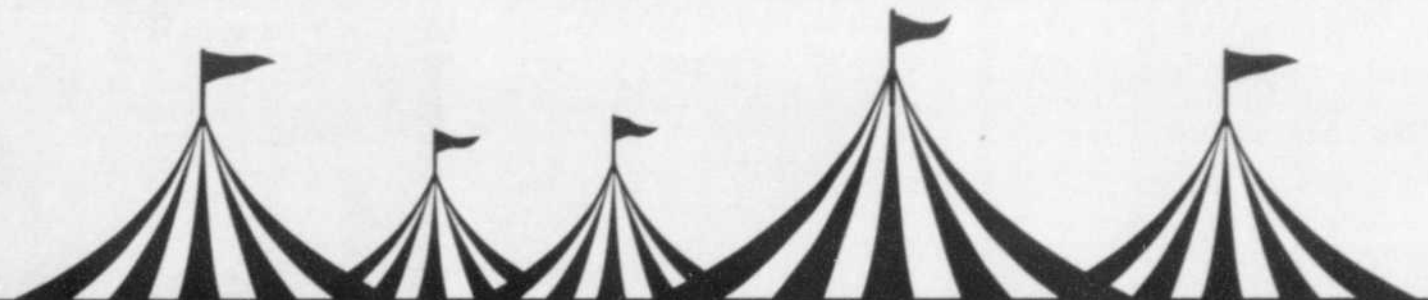
à 20 h, samedi et dimanche de midi à 20 h. La pataugeoire est ouverte tous les jours de 13 h à 17 h, alors que le bain libre pour adulte a lieu le lundi et le mercredi, de 19 h à 20 h. De l'animation aquatique se déroule, ainsi que des cours, pour tous. Info: Karina Dupont: 581-5535.



**FLASH BIBLIO**

La bibliothèque municipale de L'As-

somption est ouverte à nouveau sous le thème d'août: «Observons la nature». D'autre part, le concours «Frissons» accordera quatre prix des Éditions Héritage, par tirage au sort, le 31 août. Pour en savoir plus, il faut s'adresser aux bénévoles aux heures habituelles d'ouverture.



**Grande vente sous la tente au Studio Golf des rabais jusqu'à 70%**

**4 jours seulement 1-2-3-4 août à l'arena de repentigny**

Souliers, balles, sacs, bâtons, vêtements, putters, accessoires etc...

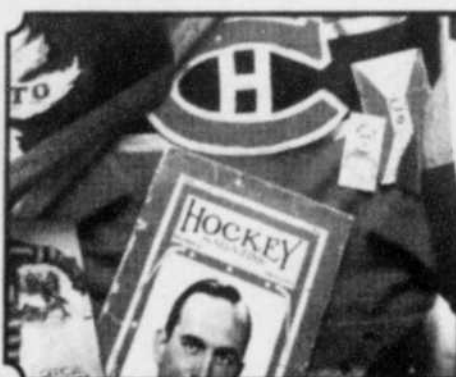


**2 ADRESSES POUR MIEUX VOUS SERVIR**

**STUDIO GOLF**  
80 BOUL. BRIEN, REPENTIGNY  
ARÉNA (2E ÉTAGE)  
**585-2576**

**GOLF 640**  
TERRAIN DE PRATIQUE  
CHARLEMAGNE  
**585-2083**

**SEARS**  
présente



**London Life**  
**LES LÉGENDES DU TEMPLE DE LA RENOMMÉE DU HOCKEY**  
LA TOURNÉE OFFICIELLE  
**SEARS**



**Venez visiter cette unique exposition sur l'histoire du hockey...**

Ouvert **gratuitement** au public du mercredi au dimanche à un magasin Sears près de chez vous

Cette semaine:

**31 juillet au 4 août, Galeries Rive Nord, Repentigny**

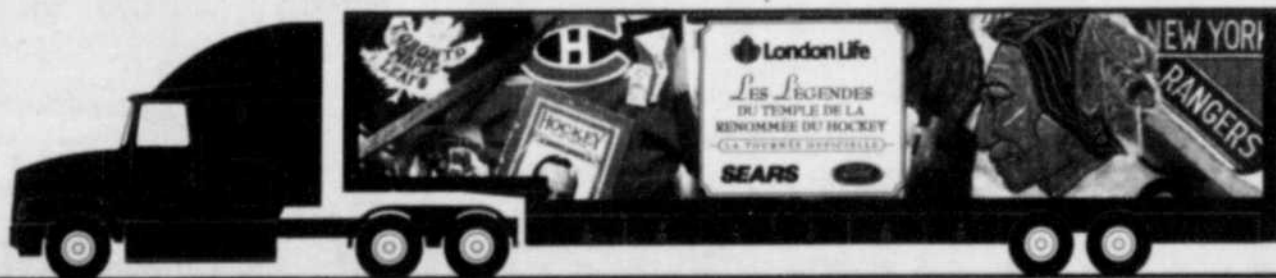
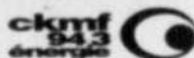
...et mettez vos talents à l'épreuve en participant à l'un des deux jeux de hockey interactifs

Mettez vos tirs au défi



Une expérience virtuelle de gardien de buts

En collaboration avec:



**FISSURES FONDATION**  
Réparation  
**654-4599**

**Traitements Musculaires et Ecole de formation**  
**Massage de base Dos ou jambes seulement 12.00\$**  
**Myologies Mil'Ans**  
535 rue Notre-Dame Repentigny, Qué.  
**Tél.: 585-8931**

## LE BABILLARD COMMUNAUTAIRE

### MAISON DES JEUNES

L'Escapade, la maison des jeunes de L'Assomption, est à la recherche d'un coordonnateur pour l'opération Nez Rouge, août 96 à janvier 97. Le candidat doit être éligible à un Article 25 de l'assurance emploi, avoir préférentiellement un DEC en techniques policières et être intéressé par la cause jeunesse et l'intervention communautaire. Les curriculum vitae doivent être adressés avant le 7 août à la Maison des Jeunes, a/s Brigitte Bruneau, 156 rue du Portage, L'Assomption, Qc. J5W 3G2.



### POINTE-AUX-PRAIRIES

Au Parc-nature de la Pointe-aux-Prairies, une randonnée guidée sur les fleurs des champs est prévue dimanche, de 13 h 30 à 15 h 30, par l'entrée du chalet Héritage, 14905 Sherbrooke est. L'activité coûte 3 \$ pour les plus de 13 ans et 2 \$ pour les 6 à 12 ans. Le stationnement est payant. Pour en savoir plus et réserver: 280-6691.

### BAZAR

L'Association des bénévoles du Centre d'hébergement en soins de longue durée Ste-Germaine Cousin prépare son bazar annuel pour septembre. Un besoin urgent d'articles de toutes sortes (vêtement, objets divers) se fait donc sentir. L'inutile pour certains



## Championnat provincial de Scrabble

Treize membres du Club de Scrabble de Repentigny participaient en mai au Championnat provincial de Scrabble à Boucherville, qui réunissait une trentaine de clubs du Québec. Depuis sept ans, ils y sont présents, fidèles à l'événement. Les prochaines rencontres du club sont fixées aux jeudis, en juillet, et le 1er août, à l'école Lionel Groulx de la rue Adrien, à 19 h 30. Les intéressés n'ont qu'à s'y présenter pour en savoir plus et bien s'amuser. (Photoposte)

pourrait être précieux pour d'autres. Les dons sont acceptés au 14241 Victoria est, à Pointe-Aux-Trembles. Pour en savoir plus: Julie Juneau, 642-5341.

peuvent se rencontrer aujourd'hui (mardi), à 19 h au pub St-Patrick à Terrebonne (774 St-Pierre). Info: Cynthia Merckx, 621-2297 ou Jean-François Brodeur, 663-2628.

### LANAUDIÈRE

#### SOUTIEN ET CANCER

La Société canadienne du Cancer forme actuellement un groupe de soutien pour les personnes atteintes d'un cancer, âgées entre 18 et 30 ans et demeurant dans le secteur Lanaudière. Les intéressés à se joindre à l'équipe

#### ARGO

L'Association des retraités du gouvernement du Québec région Lanaudière invite ses membres et leurs amis à se procurer leur billets pour la sortie du 15 août à St-Benoit du Lac et celle du 11 septembre, à Laval, en communiquant avec Annette, 836-3650 ou Monique, 759-6999, 756-9602, ou Claire, 769-6768.

#### DIPLÔMÉES STE-JEANNE-D'ARC

L'hôpital Ste-Jeanne-D'Arc recherche ses diplômées de 1929 à 1970, du secteur de Lanaudière, pour une rencontre amicale le 23 août. La responsable, Monique Ouellette, peut être rejointe au 581-2433.

### FISSURES FONDATION

Réparation

**654-4599**

**la boîte à chansons**  
DU VIEUX PALAIS

# À VENIR

À LA BOÎTE À CHANSONS DU VIEUX PALAIS

9 août, 20h • DEMI-FINALE du Concours de chansons de la Boîte à chansons, catégorie auteur-compositeur • 4\$

14 août, 20h • FINAL du concours de chansons de la Boîte à chansons, catégorie interprète • 4\$

15 août, 20h • FINALE du Concours de chansons de la Boîte à chansons, catégorie auteur-compositeur • 4\$

**LES BILLETS SONT EN VENTE CHEZ**

LINGERIE VÉNUS 168, rue Saint-Joseph à L'Assomption  
STATION BEAUTÉ 469, boul. Lacombe à Le Gardeur

La Boîte à chansons du Vieux Palais est située au  
255, RUE SAINT-ÉTIENNE À L'ASSOMPTION  
L'Assomption (514) 589-9520

## L'ARTISAN HEBDO RIVEMORD PRÉSENTENT

**GILLES VIGNEAULT**

SAMEDI 7 SEPTEMBRE - 20H00

ADMISSION: 32\$ (taxes incluses)



**NOIR SILENCE**

SAMEDI 21 SEPTEMBRE - 20H00

ADMISSION: 19\$ (taxes incluses)



PREMIÈRE PARTIE  
BEATOVEN

**DAN BIGRAS**

SAMEDI 5 OCTOBRE - 20H00

ADMISSION: 32\$ (taxes incluses)



AVEC LA PARTICIPATION DE LA  
CHORALE NOTRE-DAME DE  
PORTAGE DE L'ASSOMPTION

À l'auditorium Jean Baptiste Meilleur  
777, boul. Iberville à Repentigny

Les billets sont en vente chez:

- Lingerie Vénus: 168, Saint-Joseph à L'Assomption
- Station beauté: 469 boul. Lacombe à Le Gardeur
- Renseignements et réservations: (514) 589-9520

UNE PRODUCTION DE:



Théâtre du Vieux-Terrebonne  
présente

# Bousille

ET LES JUSTES

de Gratien Gélinas

une mise en scène de Fernand Rainville  
une production du Théâtre Profusion Inc.

SUPPLÉMENTAIRE  
SAMEDI  
10 AOÛT  
à 17h



**CRITIQUES UNANIMES UN TRIOMPHE!**  
Denis Bouchard, hallucinant... Jean Beaumoyon, La Presse  
Denis Bouchard, touchant et juste. Carmen Montreuil, Journal de Montréal  
Le patriarche du théâtre québécois y dénonce la farfouerie sociale.  
Il ne reste qu'à clamer sans retenues.  
Marie Labrecque, Le Vair  
Hervé Guay, Le Devoir

Denis Bouchard - Janine Sutto - Tony Conte - Dominique Leduc  
Yves Bélanger - Anne-Marie Desbiens - Patrick Olafson-Hénault  
Renée Cossette - Robert Vézina - Jean-Bernard Hébert

assistance à la mise en scène et régie Alain Roy décors Mario Bouchard costumes Marlyse Bienvenu  
accessoiriers Marc Serenac bande sonore Claude Lemelin éclairages Guy Simard  
direction générale et artistique Jean-Bernard Hébert direction de production et technique Pierre Dufour

Théâtre du Vieux-Terrebonne, 867, rue St-Pierre  
Terrebonne, route 25 nord Sortie 22E

Information et réservation: 514-964-1220

# SPORTS



**DIANE HAMEURY**

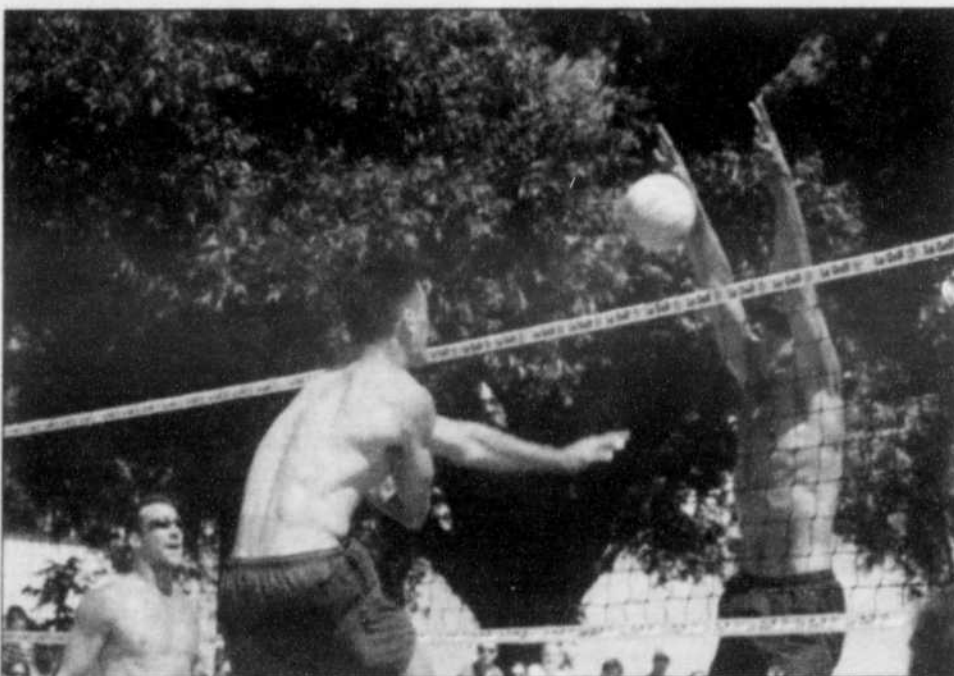
## Challenge de volley-ball: les meilleurs joueurs canadiens ont donné tout un spectacle!

très belles finales et même la responsable de Volley-Ball Canada était contente du tournoi. Ça augure bien pour l'année prochaine» a mentionné Stéphane Malenfant, du Service des loisirs de Repentigny.

Si le tournoi des amateurs et professionnels a attiré 275 équipes, le Défi Rock Sport a connu un faible taux de participation. Organisé en collaboration avec le club Optimiste de Repentigny, le Défi offrait la possibilité aux jeunes entre 13 et 17 ans

de prendre part à diverses activités donc le basketball, l'escalade et naturellement le volley-ball. Des bourses d'études étaient même en jeu.

«La faible participation au Défi Rock Sport a été un peu décevante. L'an prochain, nous avons l'intention de reprendre la même formule mais en y apportant des améliorations. Nous allons également débiter la promotion plus tôt, peut-être même au mois de janvier» a conclu monsieur Malenfant.



Les amateurs de volley-ball ont assisté à des finales spectaculaires et enlevantes dimanche au parc St-Laurent. La belle température était au rendez-vous et tout le monde s'est bien amusé. (Photo: Archives)

(D.H.) — La sixième édition du Challenge de volley-ball de Repentigny a connu un beau dénouement dimanche après-midi sur le site du parc St-Laurent. Transformé en plage pour la durée de l'événement, le parc aura finalement été le témoin de finales enlevantes et spectaculaires. Le soleil aidant, les amateurs de volley-ball ont passé une magnifique journée.

Chez les hommes, la médaille d'or a été raflée par le duo composé de Jody Holden et Conrad Leineman. Ces deux athlètes ont inscrit une belle victoire de 17-16 aux dépens de Brian Gatzky et Jules Matthews. La médaille de bronze est allée à John Barret et George Lubicik.

Du côté féminin, Guylaine Dumont a uni ses efforts à ceux de Barbara Percich et elles ont fait mordre... le sable à Jolan Storch et Janet Solecki, l'emportant 16-14.

Le Challenge de volley-ball de Repentigny était la deuxième étape du circuit canadien. Les joueurs se dirigeront maintenant vers Toronto pour la troisième tranche et seront à Ottawa à la mi-août afin de prendre part aux championnats canadiens.

«Nous sommes très satisfaits des résultats. Notre objectif était d'accueillir entre 15, 000 et 20, 000 personnes sur le site et je pense que près de 15, 000 amateurs sont venus voir les parties. Nous avons eu de



### Chronique minceur

Par Lynda Leclerc, N.D.  
Santé vous bien dans votre peau!

## OBTENIR MINCEUR ET SANTÉ POURQUOI PAS VOUS?

Il y a deux semaines, un journaliste d'un journal local de Ville St-Laurent rencontrait une cliente Bioline, Louise Boivin, qui avait perdu 50 livres grâce au programme BIOLIGNE.

### UN TÉMOIGNAGE

Le témoignage de cette dame se résumait à peu près à ceci:

- Après plusieurs tentatives au moyen de diverses méthodes d'amaigrissement, elle avait accepté l'idée «d'être grosse». Cependant, elle en était malheureuse et complexée.
- Le programme Bioline et ses résultats ont «changé sa vie».
- Louise raconte: «Chaque semaine où je perds du poids, c'est comme une victoire, une victoire sur moi-même. J'ai repris confiance en moi, j'apprends à m'affirmer, je me sens plus légère, plus coquette, je n'ai plus honte de mon corps et le plus beau c'est que je ne me sens pas à la diète».
- «Je ne voulais pas calculer les calories et peser mes aliments et me sentir frustrée, je voulais que ce soit naturel. Grâce à Bioline, j'ai appris à bien manger. J'ai appris à me nourrir d'une façon nutritive et si les autres qui me voient maigrir me demandent si je suis à la diète, je réponds que non, que je fais simplement attention à mon alimentation! Je me sens tellement bien».

Louise ajoute qu'elle est absolument comblée, qu'elle regrette seulement d'avoir attendu si longtemps avant de se décider.

### Pourquoi pas vous?

Si vous avez, comme Louise, un problème de poids difficile à résoudre ou un problème de santé lié à l'alimentation qui dure, sachez que Bioline vous offre un service tout à fait différent qui réussit souvent là où d'autres méthodes ont échoué. Tout comme Louise Boivin peut-être direz-vous: «En définitive, ça a été un beau cadeau que je me suis fait d'avoir téléphoné au centre Bioline pour prendre rendez-vous». Notez que, cette première rencontre est toujours sans frais.

### UNE MÉTHODE DIFFÉRENTE ET EFFICACE

- Une approche personnalisée
- Des repas complets, équilibrés où vous mangez à votre faim sans compter les calories.
- Vous apprenez à connaître les aliments qui conviennent mieux à votre métabolisme.
- L'approche vous permet de conserver un mode de vie normal.
- Vous obtenez un regain d'énergie et une meilleure santé, tout en perdant du poids.

### CENTRE NUTRITION-SANTÉ

**BIOLIGNE**  
10 NOTRE-DAME #106  
REPENTIGNY  
(à côté du pont Le Gardeur)  
Lynda Leclerc, N.D.  
582-1974

8 CENTRES BIOLIGNE  
À VOTRE SERVICE:  
Repentigny, Anjou, Baie Comeau, Laval,  
Drummondville, St-Lambert, Rock Forest,  
Ville St-Laurent

PREMIÈRE CONSULTATION SANS FRAIS

**LE FABRICANT**

**No. 1**

**DU QUÉBEC**

# LE MARCHÉ DU STORE

**DERNIÈRE CHANCE**

**MEILLEURS PRIX GARANTIS!**

**15,000** STYLES ET COULEURS DE STORES AU CHOIX

**PRÊTS EN MOINS DE 24 HEURES!**

## L'IMBATTABLE DU STORE DU QUÉBEC

STORES VERTICAUX	STORES HORIZONTAUX	STORES PLISSÉS
<b>STORES VERTICAUX en VINYLE 3 1/2" "PREMIÈRE"</b> • Bail de location garanti à vie! • Prix spécial pour porte-patio • Blanc ouivoire <b>39.97\$</b> 75"x84" SANS PLOMB	<b>STORES HORIZONTAUX</b> Modèle "Séville" <b>MINI-STORES VÉNITIENS</b> en aluminium Choix de 13 belles couleurs, 36 grandeurs 18"x 45" ..... 12.97\$ 24"x 45" ..... 17.97\$ 27"x 45" ..... 19.97\$ 30"x 45" ..... 21.97\$ 33"x 45" ..... 23.97\$ 36"x 45" ..... 26.97\$ 42"x 45" ..... 31.97\$ 48"x 45" ..... 35.97\$ 54"x 45" ..... 39.97\$ 60"x 45" ..... 43.97\$ 66"x 45" ..... 47.97\$ 72"x 45" ..... 49.97\$ Hauteurs de 64" à 84" aussi disponibles	<b>STORES PLISSÉS</b> en TISSU «CAPRICORN» • FAITS SUR MESURE! • FAITS SUR MESURE! • Bail de location garanti à vie! • Remplacement au choix <b>197</b> LE PIED CARRÉ SANS PLOMB
<b>STORES VERTICAUX en TISSU LUXUEUX 3 1/2"</b> CHOIX ENORME DE STYLES, TEXTURES ET COLORIS! SANS PLOMB • Bail de location garanti à vie! • Prix spécial pour porte-patio! <b>59.94</b> 75"x84"	<b>TOILES DE FENÊTRES</b> FAITS SUR MESURE! <b>STORES DE FENÊTRES</b> À MOTIFS IMPRIMÉS DÉCORATIFS • 13 couleurs et 8 motifs au choix! <b>197</b> LE PIED CARRÉ SANS PLOMB	

## LE MARCHÉ DU STORE

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

Entreprise québécoise établie depuis 42 ans

Succ 111 boul. Industriel • 582-9937  
No. 27 A REPENTIGNY (voisin du restaurant Tim Horton)

### AIDE AUDITIVE

Gérard Lessard, AUDIOPROTHÉSISTE  
PROTHÈSES AUDITIVES POUR MIEUX ENTENDRE  
20 ans d'expérience

Nouvelle technologie, invisible, idéale pour professionnel(le)s.  
Examen audioprothétique  
Service à domicile sur demande  
219 A, Notre-Dame  
Repentigny 585-3075

### CONSTRUCTION A.K. inc.

Entrepreneur général

**FINANCEMENT 0% 3 ANS** pour 4 500\$  
Membre du "Projet Renove"  
20 ans d'expérience  
ÉVALUATION SANS FRAIS  
582-8060

**PORTES ET FENÊTRES**  
• Résidentiel et commercial  
• Rénovation intérieure et extérieure  
MEMBRE APCHA  
**SUPER SPÉCIAUX SUR PORTES ET FENÊTRES. PRIX IMBATTABLES**

SUBVENTION DISPONIBLE

### FINI LES FISSURES

RÉPARATION - FONDATION

Installation membrane caoutchoutée soudée au béton

- GARANTIE ÉCRITE
- ESTIMATION GRATUITE

654-4599

# As-tu ton canard?

Au profit de  
l'Oasis Marie Caritas

Une présentation de:

**L'ARTISAN**

**HEBDO  
RIVE NORD**



## Sur la rivière l'Assomption à l'Assomption

- Départ à 15h00
- Arrivée au parc de la Rivière à l'Assomption
- Dévoilement des gagnants à 16h00

À gagner selon l'ordre d'arrivée:

<b>1<sup>er</sup> canard:</b>	1 Dodge Caravan SE .....	<b>7900\$</b>
	(Pour une durée de 18 mois ou 36,000 km)	
<b>2<sup>er</sup> canard:</b>	1 bon d'achat-épicerie .....	<b>2500\$</b>
<b>3<sup>er</sup> canard:</b>	Certificat cadeau (voyage) .....	<b>1500\$</b>
<b>4<sup>er</sup> canard:</b>	1 ensemble de patio .....	<b>1000\$</b>
<b>5<sup>er</sup> canard:</b>	1 sofa El-Ran .....	<b>950\$</b>
<b>6<sup>er</sup> canard:</b>	1 Téléviseur couleur 27" .....	<b>800\$</b>
<b>7<sup>er</sup> canard:</b>	1 vélo de montagne .....	<b>500\$</b>
<b>8<sup>er</sup> canard:</b>	1 barbecue .....	<b>500\$</b>
<b>9<sup>er</sup> canard:</b>	1 forfait pour deux à l'Estérel .....	<b>250\$</b>
<b>10<sup>er</sup> canard:</b>	1 forfait pour deux à l'Estérel .....	<b>250\$</b>

Billets en vente chez les marchands participants.  
Pour connaître le point de vente le plus près:

**581-3010** Coût du billet: 5\$

**Caleta**  
SÈZE CHAPLIN

**IGA**  
ÉPIVIER

**VOYAGES**  
ROBILLARD

**Produits**  
CARRIGNAN

AMÉUBLEMENT  
D. ST-CYR

SERVICE DE RADIO  
**GARMIER**

André  
Lalonde  
Sports

CENTRE DE RENOVATION  
IPAZAN... J... J... J...

Les Caisses  
Populaires  
Desjardins

## Finale régionale de natation: les athlètes du club Torpille se paient du bon temps!

(D.H.) — Les nageurs de Torpille ont participé le 20 juillet dernier à la finale régionale de Lanaudière et plusieurs membres ont profité de l'occasion pour s'affirmer. Soulignons que des nageurs des piscines extérieures de Repentigny et de Joliette étaient présents lors de cette compétition.

Notons donc les résultats de Sandra Latour (1ère aux 25m et 50m libre et 25m brasse), Mélissa Michaud (1ère aux 50m libre, 25 m brasse et 25m papillon), Jordan Comtois (1er aux 25m libre, 25m brasse et 25m dos), Stéphanie Bélanger (1ère au 25m brasse, 2e aux 25m libre et 50m brasse), Claudia Tarasco (1ère au 50m dos, 2e aux 25m brasse et 50m libre), Gabrielle Ferron (1ère aux 25m et 50m libre, 3e au 50m brasse), Marc-André Roy (1er aux 25m dos et 50m libre), Vicky Guitard (1ère aux 25m brasse et 25m papillon, 2e au 50m brasse) et Simon Proulx (1er au 50m et 100m brasse, 1er au 50m libre).

De nombreuses recrues du club Torpille ont aussi pris part à la compétition et plusieurs d'entre eux ont impressionné les amateurs sur place. Les Chloée Jolicoeur (1ère aux 50m brasse et 50m dos), René Perreault (2e aux 50m dos et 100m libre), Pascale Beau-

dry (1ère aux 50m libre, 50m dos et 50m brasse), Alexandre Hébert (1er aux 50m et 100m libre), Julie Savard (1ère aux 50m libre et 50m dos), Frédéric Côté (1er aux 50m libre, 50m brasse et 50m dos), Karine Chalifoux (1ère au 50m dos et 50m brasse) et Geneviève St-André (2e au 50m dos) peuvent donc dire mission accomplie!

### Nageurs réguliers


Les nageurs réguliers du club Torpille ont évidemment participé à cette finale régionale et ils ont bien répondu à l'appel. On remarque les performances de Nancy Hamel (1ère aux 100m libre, 100m dos et 100m brasse), Julien Archambault (1er aux 100m libre, 100m dos et 100m papillon), Audrey Jobidon (1ère aux 50m papillon et 100m brasse), Carl Perreault (1er aux 50m libre 50m dos et 100m brasse), Caroline Hébert (1ère au 100m libre, 100m brasse et 2e au 100m dos), Marianne Bourque (1ère aux 100m dos et 100m papillon, 2e au 100m libre) et Nicolas Guillemette (1er aux 100m libre et 100m brasse).

Ajoutons à cela les remarquables performances des nageurs Pierre-Olivier Gravel (1er au 100m dos), Mathieu Pronovost (1er au 100m brasse), François Leblanc (2e aux 100m libre, 100m brasse et 100m dos), Catherine Marcotte (1ère aux 100m libre, 100m dos et 100m papillon), Julie Ladouceur (2e aux 100m dos et 100m papillon), Erik Pronovost (1er au 100m papillon), Patrick Morel (1er aux 100m libre, 100m dos et 100m brasse) et Isabelle Saindon (1ère aux 100m brasse et 100m papillon).

**FISSURES FONDATION**  
Réparation  
**654-4599**

SI VOUS VOULEZ  
BOIRE ET LE POUVEZ  
C'EST VOTRE  
AFFAIRE. SI VOUS  
VOULEZ ARRÊTER ET  
NE LE POUVEZ C'EST  
NOTRE AFFAIRE

**ALCOOLIKES  
ANONYMES**  
9 hrs à 23 hrs  
581-4011  
Repentigny  
585-1900  
Le Gardeur

 **Jean-Noël Simard, d.d.**  
DENTUROLOGISTE  
219A NOTRE-DAME  
Repentigny **585-3075**

**10<sup>e</sup> Anniversaire**

RÉGION DE LANAUDIÈRE PRÉSENTE  
DU MERCREDI AU SAMEDI 20h30  
du 26 juin au 8 septembre 96  
SOUPER / THÉÂTRE 18h

**LA MINE D'ARTS**  
ÉRABLIÈRE  
AURÉLIEN GRÉGOIRE INC.  
701, 10e Rang, Sainte-Marcelline,  
Co. Joliette, Qc J0K 2Y0

**LE LAC LANGLOIS**

AUTEUR: André Jean  
MISE EN SCÈNE: Gaëtan Coulombe  
SON & ÉCLAIRAGE: Yvan Morency  
COMÉDIENS: ALAIN HERVIEUX  
DANIELLE MARTIN  
FRANÇOIS D'AMOUR  
LISE DOMINIC  
GILBERT DUBUET

**Prix spéciaux pour groupe**

**RÉSERVATION**  
TEL.: (514) 883-8804 Salle avec air climatisé

**Le Mystère**  
**RESTAURANT**  
BAR • DANSE • TERRASSE

Bienvenue aux groupes

**15%**  
de rabais  
sur repas en  
salle à manger  
en juillet et août

**CHANSONNIER**  
vendredi, samedi

Danse  
continue  
du jeudi  
au samedi  
retro, sociale,  
populaire

**TABLE D'HÔTE**  
SOIR  
à partir de  
**10<sup>95</sup>**

Ferme le midi en juillet et août  
Réservation pour tous groupes 582-6629

**324 Notre-Dame, Repentigny**

# Belles performances de plongeurs repentignoïis

(D.H.) — Deux plongeurs du club de Repentigny ont pris part, du 11 au 14 juillet, aux championnats canadiens ju-



Isabelle Mackrous (Photoposte)

nior de plongeur, présentés à Etobicoke en Ontario.

Simon St-Louis en était à sa quatrième participation à cet événement et malgré une blessure au dos, il a raflé la 11e position au tremplin de 1 mètre et la huitième place au tremplin de 3 mètres. Soulignons que le jeune St-Louis s'entraîne sous la férule de Pascale Gauthier.

Isabelle Mackrous a accompagné son collègue aux championnats canadiens et célèbre sa première participation à cette compétition d'envergure.

Elle a récolté la 17e place à la tour, un bon résultat compte tenu du fait qu'elle a débuté sa carrière il y a seulement trois ans et que la tour est une toute nouvelle épreuve pour elle. Nul doute que l'expérience acquise durant cet événement canadien lui sera profitable à l'avenir. Mentionnons qu'Isabelle s'entraîne avec Benoit Martin.

**FISSURES FONDATION**  
Réparation  
**654-4599**

**CORDONNERIE Charlemagne**  
Rien d'impossible à réparer



ROBERT PERREAULT

- \* Souliers, bottes, bourses
- \* Talons et semelles, moulés aussi
- \* Nettoyé, ciré, imperméabilisé
- \* Teinture de chaussures
- \* Recouvrons et remplaçons les talons
- \* Manteaux et pantalons en cuir et suède
- \* Jeans (rebord; changer le zipper)

44 BOUL. L'ASSOMPTION, REPENTIGNY 582-5333

**été ACTIF!**  
3 mai-28 juillet

**PARTICIPATION MD**  
Le mouvement pour la santé active

# Le Royal se rapproche du huitième rang!

(D.H.) — Le Royal de Repentigny a fait un pas de plus vers le huitième rang et une éventuelle participation aux séries de fin de saison en remportant le programme double qui l'opposait à Jonquière dimanche après-midi.

Les hommes de Jean-Claude Gingras ont triomphé dans la première partie par la marque de 5 à 3 alors que la deuxième rencontre s'est terminée 4 à 3. C'était la troisième victoire des Repentignoïis en l'espace de 48 heures, eux qui avaient battu Charlesbourg 1-0 vendredi soir au parc Champigny.

Avec ces trois gains, le Royal de Repentigny montre maintenant une fiche de 17 victoires et 21 revers et occupe le

10e rang du classement général de la Ligue Montréal Junior Élite. Il accuse un retard d'une partie et demie sur Rosemont, détenteur de la huitième place. Soulignons que seules les huit premières formations obtiendront leur laissez-passer pour les éliminatoires.

Il ne reste maintenant que cinq parties au calendrier régulier du Royal. La troupe de Jean-Claude Gingras affrontera Québec dans un programme double dimanche prochain et sera de retour au parc Champigny le mardi 6 août (Charlesbourg) et jeudi 8 août (St-Hubert).

**JEAN-MICHEL CAMBRON**

CABINET D'AVOCATS

180 Notre-Dame  
L'Assomption  
Bureau 100

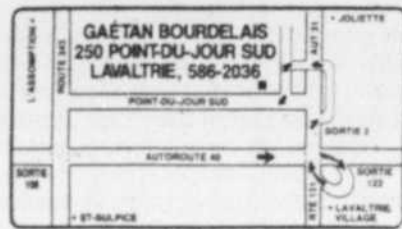
**(514) 589-0899**



**FRAMBOISES**  
À VENDRE  
ET À CUEILLIR

RECETTES GRATUITES CONTENANTS FOURNIS  
TOMATES ET CONCOMBRES FRAIS  
MAÏS SUCRÉ FRAIS CASSÉ

**Gaétan Bourdelais**  
**Louise Mailhot**  
250 Point du jour sud, Lavaltrie  
**586-2036**



**PERTE DE POIDS**  
Maintien ou gain produit  
100% naturel  
Résultat souhaité ou argent remis

Info.: Louise St-Jacques  
**588-6826**

**PASSION BEAUTÉ**  
657-1807  
673A NOTRE-DAME REPENTIGNY

**la Visagiste**  
ESTHÉTIQUE

TEINTURE ET PERMANENTE SANS AMONIAQUE AVEC PROTÉINES DE SOIE

ESTHÉTIQUE FACIAL  
**1/2 PRIX**  
POUR VOTRE PREMIÈRE VISITE

**Spéciale Coupe**  
Elle & Lui  
SPÉCIAL 2<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE

COUPE HOMME .. 6,99\$+TX  
COUPE FEMME .. 7,99\$+TX  
PERMANENTE TOUT COMPRIS 34,99\$+TX

**GAGNEZ UN VOYAGE?**  
À l'achat d'un shampoing «DISTINCTION» courez la chance de gagner un voyage d'une valeur de 1,500\$

Pour rendez-vous **582-2793**

MÉLANIE, MARIE ET NATHALIE

Un grand merci à notre clientèle pour votre encouragement  
**402 NOTRE-DAME, REPENTIGNY**

HEURES D'OUVERTURE  
Mar.-merc.: 9h00 à 17h00  
Jeu.-ven.: 9h00 à 20h00  
Samedi: 8h00 à 13h00

**HEY LES ENFANTS! TROUVEZ-MOI UN NOM...**

**...ET COLORIEZ-MOI!**

EN COLLABORATION AVEC **CHAMARD** MARCHÉ D'ALIMENTATION ARTISAN

**TU POURRAIS GAGNER CES TRÈS BEAUX PRIX:**  
1<sup>ER</sup> PRIX DESSIN ET NOM: 50\$ EN FOURNITURE SCOLAIRE CHEZ CHAMARD ET UN CHANDAIL DE LA COURSE  
2<sup>E</sup> PRIX DESSIN ET NOM: 2 PASSES D'UN JOUR À LA RONDE ET UN CHANDAIL DE LA COURSE  
3<sup>E</sup> PRIX DESSIN ET NOM: LAISSEZ-PASSER DOUBLE AU CINEMA PLAZA REPENTIGNY ET UN CHANDAIL DE LA COURSE

La course des canards se déroulera le 18 août prochain sur la rivière l'Assomption. Départ à 15 heures, arrivée au port de la rivière à l'Assomption

RETOURNE TA SUGGESTION DE NOM ET TON DESSIN COLORIÉ CHEZ **CHAMARD & FILS**  
84 BOUL INDUSTRIEL, REPENTIGNY  
OU POSTE LE TOUT À: **HEBDOS LANAUDOIS**  
1004 NOTRE-DAME REPENTIGNY  
JUSQU'AVANT LE 9 AOÛT À MIDI

**COUPON POUR PARTICIPER**

TA SUGGESTION DE NOM: .....

TON NOM: .....

TON ADRESSE: .....

TON TÉLÉPHONE: .....

## A BATONS ROMPUS

Une finale régionale en voile vient d'être inscrite à la programmation des **Jeux du Québec Lanaudière**. Cette compétition se déroulera le 10 août prochain sur les eaux du lac Maskinongé à Saint-Gabriel-de-Brandon. Il y aura des épreuves de planche à voile et de dériveurs pour les filles et garçons de 17 ans et moins. La date limite d'inscription est le 9 août. Pour infos: Pierre Bourgeault au (514) 835-5614.

...

La classique de golf Gilles Lussier, au profit de l'**Association de hockey mineur de Repentigny** aura lieu le dimanche 1er septembre prochain sur les allées du club de Piedmont. Le billet est au coût de 100 \$ et comprend le golf, la voiturette, le souper et le brunch. Le prix du billet pour le souper seulement est de 45 \$. Pour réservations ou informations, communiquez avec Réal Béland au 585-1223 ou Roger Parent au 581-4822.

...

**Arc en Tête** vous invite dimanche le 25 août prochain au tournoi animalier de 40 cibles, tenu sur le parcours extérieur situé près de chez Ti-Jean ski de fond, rang Petit-Saint-Esprit, à L'Épiphanie (autoroute 40, sortie 108, route 341). Il y aura des trophées, prix de présence et épluchette de blé d'inde. Les inscriptions auront lieu à partir de 7h30 et des départs progressifs se feront entre 8h et 10h. Les frais d'inscriptions sont de 10 \$ pour les membres et de 15 \$ pour les non-membres. Les jeunes âgés de 14 et 15 ans devront déboursier 5 \$ alors que les enfants de moins de 13 ans pourront participer au tournoi gratuitement. Pour infos: 589-6794, 654-3596 ou 582-8852.

...

Le **Service des loisirs et parcs de la Ville de L'Épiphanie** est fière d'informer ses résidents que suite à une entente inter-municipale avec la Ville de L'Assomption, il sera en mesure d'offrir deux sports de glace pour les jeunes. De plus, grâce à une contribution monétaire directe à l'usager, les tarifs réguliers ont été réduits de 50 p. cent. Les adeptes du patinage artistique (234,50 \$) et du hockey (de 224,50 \$ à 269,50 \$) pourront s'inscrire de 12 au 14 août, entre 13h30 et 16h30, ainsi que le 15 août, entre 13h30 et 16h30 et de 18h30 à 20h30, au centre communautaire Guy-Melançon (68, rue Amireault). Pour infos: 588-6828.

...

Les responsables du **club de tennis de L'Épiphanie** organisent un tournoi les 23, 24 et 25 août prochains. Au programme, il y aura du simple B et C, du simple 35 ans et plus ainsi que des doubles féminin et masculin. Les frais d'inscriptions sont de 10 \$ pour les membres et 15 \$ pour les non-membres. Les intéressés peuvent envoyer leur inscription au soin de Louis-Robert Guy, 77 Rondeau, L'Épiphanie, J5X 2R6. Pour d'autres renseignements, téléphonez au 588-4201.

...

Il y aura un **tournoi de balle-donnée familiale** les 23, 24 et 25 août prochains au Parc Point du Jour de la paroisse St-Antoine de Lavaltrie. Également, Jacques Gendron, en collaboration avec le Service des Loisirs de la Paroisse St-Antoine de Lavaltrie, organisera des tournois de fer (adultes), pétanque (adultes), volley-ball (adultes), des courses de bicyclettes et un tournoi de soccer. Des bourses et trophées seront remis aux gagnants. La joute entre l'équipe Disney Ball Show et ses Chevaliers aura aussi lieu le 25 août. Une épluchette de blé d'inde clôturera

ces activités. Pour infos: Jacques Gendron au 586-4950 (entre 10h et 21h).

...

Il y aura un **tournoi de balle-donnée du Garage Daniel** à L'Épiphanie les 23, 24 et 25 août. Une bourse totale de 1 600 \$ sera à l'enjeu si 16 équipes s'inscrivent au tournoi. Pour informations: Benoit au 657-2891, Serge au 654-6410 ou Pierre au 588-1164.

...

Une **ligue amicale de hockey** est à la recherche de joueurs (classés 1 à 4) pour sa prochaine saison. Les intéressés doivent être âgés de 25 ans et plus. Les parties auront lieu le dimanche midi à Anjou. Pour donner son nom, il faut communiquer avec Michel Doucet au 657-1049 ou 896-8364 (paget).

...

C'est ce soir que sera disputé la 11e tranche des **Mardis de la Presqu'Île**. Soulignons que le comédien Guillaume Lemay-Thivierge sera dans le peloton pour le tournage de l'émission de télévision «Hors-Piste».

...

Des **joueurs de baseball** de Repentigny vivront une belle expérience au mois d'août alors qu'ils mettront le cap sur la ville d'Evry, la ville jumelle de Repentigny. Ce voyage s'effectuera dans le cadre d'un échange entre les cousins français et les Repentinois. On se rappelle que l'an dernier à la même date, des joueurs d'Evry avaient visité la région. Les jeunes ont travaillé très fort depuis un an afin de réaliser ce rêve et nous leur souhaitons un beau séjour de l'autre côté de l'Atlantique.

## Le Magics de Repentigny s'offre la victoire à Pointe-aux-Trembles

(D.H.) — Le Magics de Repentigny, de la catégorie moustique B, a fait un beau cadeau à ses partisans en raflant le titre de champion lors du récent tournoi de baseball inter-régional de Pointe-aux-Trembles.

En finale, le Magics a écrasé ses adversaires, les Expos de Pointe-aux-Trembles, par la marque de 13 à 2. Le lanceur Jonathan Dumas-Lavoie a été élu le joueur du match en raison de sa brillante performance. Le jeune Dumas-Lajoie a travaillé pendant quatre manches, accordant deux points et retirant quatre frappeurs à la plaque. Il a également récolté le titre de lanceur du tournoi qui a conservé une moyenne de points mérités de .375.

Le Magics a donc été vaincu pendant cinq parties et leur série de succès a débuté contre les Phillies de Pointe-aux-Trembles. Ces derniers ont mordu la poussière 3 à 2 aux dépens des futurs monarques.

Marc-Olivier Simard a été nommé le joueur du match.

La seconde rencontre a été l'affaire de Jonathan Dumas-Lajoie. En quatre manches de travail, il n'a alloué qu'un seul point et il a surpris cinq frappeurs au bâton dans une victoire de 11 à 1.

Le Magics a inscrit deux autres gains, soit contre les Patriotes de Longueuil (10-8) et les Panthères de St-Victor (6-2). Contre Longueuil, c'est Erick Mongeau qui a été désigné le meilleur joueur de son équipe. Le releveur a impressionné au monticule en retirant cinq coigneurs sur trois prises.

Eric Racicot a reçu le même honneur lors de la cinquième joute. Il a lancé un match complet en plus de s'offrir dix retraits au bâton.

Comme on peut le constater, ce tournoi a été l'affaire des lanceurs puisque ces derniers n'ont accordé que 15 points en 26 manches.



Les joueurs du Magics de Repentigny étaient fous de joie après leur convaincante victoire de 13 à 2 en finale du tournoi inter-régional de Pointe-aux-Trembles.

(Photoposte)

## NOMINATION



MICHEL GERMAIN

M. François Wilhelmy, président de Wilhelmy Chevrolet Geo Oldsmobile Cadillac Itée, a le plaisir d'annoncer le retour de M. Michel Germain, à titre de représentant des ventes section véhicules d'occasion.

Bien connu dans la région, Michel Germain est de retour chez Wilhelmy et invite tous ses clients, parents et amis à venir le rencontrer au

494 Notre-Dame, à Repentigny

Il saura, évidemment vous faire bénéficier de sa précieuse expérience dans le domaine, et de son excellent service. Il vous offre un vaste inventaire de quelques 80 véhicules d'occasion. À bientôt. Vous pouvez le rejoindre au 581-5477.



**WILHELMY**

VOITURES D'OCCASION

494 NOTRE-DAME, REPENTIGNY

581-5477

Andréanne Nadeau représente un bel espoir pour Repentigny en athlétisme. Lors des derniers championnats provinciaux scolaires, elle a raflé la première place au 80m haies, la deuxième position au 100m et la troisième place au saut en longueur. Durant cette compétition, la région Laurentides-Lanaudière a terminé au deuxième échelon au cumulatif.

(Photoposte)



## FISSURES FONDATION

Réparation

654-4599



Venez me rencontrer  
Jean-Pierre  
Dubé

**La Seigneurie**

Pontiac, Buick, GMC  
612 Notre-Dame, Repentigny  
581-9500



VENEZ RENCONTRER  
RICHARD LARIVÉE

Richard saura vous conseiller  
pour l'achat de votre  
véhicule neuf ou usagé



110 Notre-Dame, Repentigny 581-7575

## ASSURANCES



**ASSURANCES PICARD INC.**  
ASSURANCE-VIE ET ASS. GÉNÉRALE  
CENTRE PROFESSIONNEL ST-PAUL  
555 Notre-Dame, Ville de La Gardeur 581-5840  
Télécopieur: 581-5145

## AVOCATS

# Luc Ratelle

## AVOCAT

- Séparation et divorce à l'amiable
- Séparation et divorce d'un commun accord
- Médiation familiale\*

\* Première consultation gratuite  
en présence des deux parties



**654-6809**

491, rue Notre-Dame, suite 302, Repentigny  
(mandat d'Aide Juridique accepté)

**ESPACE  
DISPONIBLE  
581-5120**

Champagne  
Morais

Avocats



Daniel Champagne, LL.L.  
Michelle Morais, D.T.M., LL.B.

- DROIT CIVIL
- DROIT DE LA FAMILLE
- DROIT MUNICIPAL
- MÉDIATION FAMILIALE  
(inf.: Me Michelle Morais)

BUREAU À REPENTIGNY  
581 rue Notre-Dame  
Bureau 201  
Repentigny J6A 2V1  
Téléphone: 654-0367  
Télécopieur: 654-5005



**Serge Bertrand, D.E.C., LL.L.**  
Avocat

- Droit général
- Droit civil et commercial
- Droit criminel
- Droit familial

522, rue Notre-Dame, Bureau 202  
Repentigny (Québec) J6A 2T8

Téléphone: (514) 581-7675  
Télécopieur: (514) 581-7677

**SAVOIE & SAVOIE 585-2605**

Avocats et Procureurs

CLAUDE SAVOIE, LL.L.

NORMANDE SAVOIE, LL.B.

CHRISTINE GOYETTE LL.B.

46 Boul. Brien, Suite 100

REPENTIGNY  
QUÉ. J6A 2T6

Me **Jacinthe Denis** B.Sc., LL.B.  
AVOCATE

397 Notre-Dame  
Repentigny  
J6A 2T2

**657-8411**

## CHIRURGIENS DENTISTES

### CLINIQUE DENTAIRE

Dr Gilles Kerreneur  
Dr Daniel Deschênes

\* URGENCE \*  
**589-2208**

SUR  
RENDEZ-VOUS  
ou URGENCE

814-15 boul. L'Ange-Gardien Nord, L'Assomption

### Clinique Dentaire

- Dr Y. Messier.....585-2002
- Drs S. Boies & Ass.....585-2002
- Dr Clément Rivest.....581-8120
- Dr Jean-Guy Thériault.....581-4342

CENTRE PROFESSIONNEL NOTRE-DAME  
172, rue Notre-Dame, Repentigny

*Réservez  
cet espace*  
**581-5120**

**ESPACE  
DISPONIBLE  
581-5120**

## DENTUROLOGISTES

**FRANCE BÉLANGER, d.d.**

DENTUROLOGISTE

**581-9226**

526 NOTRE-DAME, REPENTIGNY



*Gilles LaSalle, d.d.*  
Denturologiste

SERVICE  
D'URGENCE  
**24H**

**585-8979**

Centre Professionnel  
Notre-Dame

172 Notre-Dame, Repentigny

*Derrière vos prothèses dentaires,  
il y a un service!*

**ESPACE  
DISPONIBLE  
581-5120**

# CARTES PROFESSIONNELLES

## 581-5120

## ORTHODONTISTES

CENTRE ORTHODONTIQUE  
L'A-S-S-O-M-P-T-I-O-N



Dr. Bruce Olivier  
Orthodontiste

294, Boul. L'Ange-Gardien suite 201  
L'Assomption (Québec) J0K 1G0

Tél.: 589-5500  
Fax: 589-9070

*Dr Joanne Lafond*

ORTHODONTISTE  
ENFANTS-ADULTES

294 Boul. Iberville  
Repentigny, J6A 2A3

**585-9125**

CLINIQUE ORTHODONTIQUE VENNE

ORTHODONTISTE

• Dr Danielle Venne, D.M.D., orthodontiste

296 boulevard Iberville  
(coin Cherrier) REPENTIGNY

**581-7878**

## TENUE DE LIVRES

SERVICES COMPTABLES F.F.

- Tenue de livres, informatisée ou manuelle
- États financiers mensuels ou annuels
- Impôt de particuliers et corporations
- Calcul des salaires et remises
- Planification fiscale, etc.

811 BEAUCHEMIN, REPENTIGNY  
TEL.: 582-5059; FAX.: 582-5043

FRANCINE  
FAILLE  
C.A.

**TENUE DE LIVRES REPENTIGNY  
INC.**



• Roger Latendresse • Francine Latendresse

- TENUE DE LIVRES GÉNÉRALE ET IMPÔT  
DISPONIBLE SUR INFORMATIQUE
- CONSEILLERS EN ADMINISTRATION

277 boul. Larocheville, Repentigny

**581-4745**

(514) 589-9784

**CHRISTIANE VALADE, C.A.**

- Impôt de particuliers et corporations
- Tenue de livres, informatisée ou manuelle
- États financiers mensuels ou annuels
- Calcul des salaires et remises
- Planification fiscale, etc.

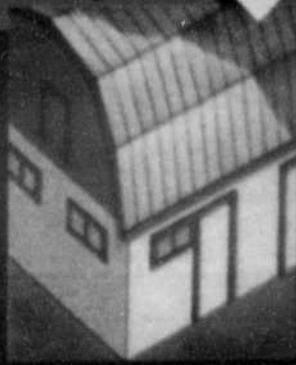
159 VAILLANT  
L'ASSOMPTION, QUÉ.  
J5W 1E5

Pour tous ceux  
qui travaillent en pro

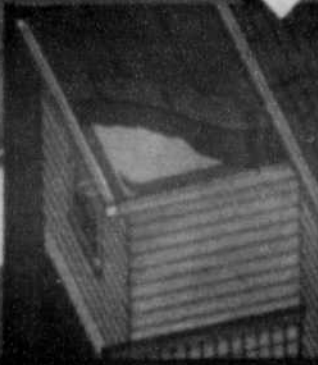
# RESISTO

## SOLUTIONS ÉTANCHÉITÉ

Restauration de parements et de toitures métalliques



Petites toitures



Divers petits travaux d'étanchéité



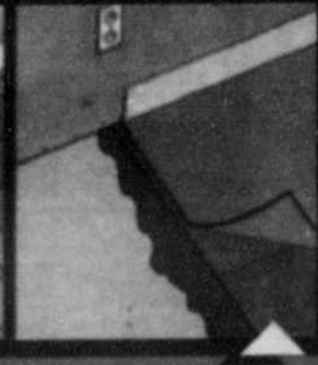
Protection d'avants-toits



Balcons - Terrasses - Patios



Salles d'eau (Bain-douche-lavabo)



Plancher de sous-sol (Coups-humidité)



Fondations et réparations de fissures

LES JEUDI • VENDREDI • SAMEDI  
ET DIMANCHE  
1•2•3•4 AOÛT  
SE TIENDRA UNE

## Clinique d'information

LE REPRÉSENTANT DE LA COMPAGNIE SOPREMA SERA SUR PLACE POUR RÉPONDRE À TOUTES VOS QUESTIONS CONCERNANT CE NOUVEAU PRODUIT.

- \* Une toute nouvelle gamme de produits d'étanchéité élastomère
- \* Des solutions efficaces pour les bricoleurs et les entrepreneurs.



Prix «Payez et emportez» jusqu'au 11 août 1996

**TYE'SIL**  
Plant Box

**29<sup>97</sup>**

Banc de parc avec jardinières  
En résine de synthèse, blanc.  
18"x15"x69" rég.: 39.97\$ 758170

Barbecue «STERLING»  
35 000 btu  
surface de cuisson: 405  
po.ca., grilles de porcelaine,  
2 tablettes latérales, allumeur  
électronique et briquettes de  
céramique incluses 1666004

**SUPER BAS PRIX**  
**129<sup>99</sup>**

bonbonne en sus

Nettoyeur à patios  
2151008

**SUPER BAS PRIX**  
**4<sup>97</sup>**  
3,79 L  
Thompson's

Tondeuse à essence 21"  
avec sac arrière, moteur puissant de 3,8  
H.P. Briggs & Stratton Classic; ajustement de la hauteur de coupe à 5 positions, guidon repliable et dispositif de sécurité 798031 valeur de: 279\$

**NOMA**  
**SUPER BAS PRIX**  
**225\$**

Chaise de patio  
«NIAGARA»  
à mi-dossier, en résine de synthèse blanche  
758283 rég.: 6,99\$

**SUPER BAS PRIX**  
**3<sup>99</sup>**  
TYE'SIL

Thompson's  
**Water Seal**  
Imperméabilisant

Imperméabilisant  
Pour protéger le bois, le béton, la brique et même la toile contre les intempéries à l'extérieur. 2151009

**SUPER BAS PRIX**  
**9<sup>73</sup>**  
3,79 L  
Thompson's

130 000 PIEDS CARRÉS DE MAGASIN ENTREPÔT



# CENTRE DE RÉNOVATION PRUD'HOMME



444 NOTRE-DAME, REPENTIGNY 654-6666

PROCUREZ-VOUS LA CARTE RONA



TARIFS	POUR 15 MOTS
14,50\$	DU MOT ADDITIONNEL
20c	ENCADREMENT SIMPLE
60c	ENCADREMENT DOUBLE
1,35\$	DU MOT EN TITRE SPECIAL
95c	

## 100 IMMOBILIER A VENDRE

- 105 Maisons unifamiliales
- 110 Maisons semi-détachées
- 115 Condos, co-propriétés résidentielles, lofts
- 120 Chalets, maisons de campagne, villégiature
- 125 Terrains résidentiels
- 130 Immeubles à revenus
- 135 Maisons mobiles, pré-fabriquées
- 140 Propriétés commerciales, industrielles
- 143 Propriétés agricoles, fermes
- 145 Bureaux, locaux commerciaux, commerces
- 150 Terrains commerciaux
- 155 Ventes libres
- 160 Propriétés demandées pour achat ou échange

## 100 IMMOBILIER A VENDRE

- 440 portes, fenêtres
- 442 Professionnels
- 444 Rédaction, traduction
- 444 Remboursement
- 446 Services communautaires
- 448 Services divers
- 450 Services financiers
- 452 Tenue de livres, impôts
- 454 Thérapeutes
- 456 Traitement de texte
- 458 Traiteurs
- 460 Transport, déménagements

## 105 MAISONS UNIFAMILIALES

**Bungalow 1989, terrain 6,500 p.c., paysager, Repentigny. Soir: 582-1113**

**L'Assomption, bord de l'eau, petite maison avec garage sur grand terrain, idéal pour projet de construction, 255-5018**

## 110 MAISONS SEMI-DÉTACHÉES

**CAUSE TRANSFERT**  
St-Sulpice, semi-détaché 1995, foyer, chambre froide 13x14' avec sortie extérieur, patio 13x14, porte française au salon, 1 c.a.c. + 1, planchers chêne blanchi, clôture, gazonné, taxes basses, occupation immédiate, 87,900\$, Appelez 589-1741

## 115 CONDOS, CO-PROPRIÉTÉS RÉSIDENTIELLES, LOFTS

**Condo 5.1/2 très grand, 3 c.a.c., foyer au salon, 2 balcons, beaucoup d'espace, éclairé, ultra propre, grand rangement, 68,000\$, 585-6658, 581-6045**

Repentigny, 17 Place R. Lussier, 4.1/2, luxueux, tranquillité & confort, climatisation, etc., 69,900\$, 654-0249, 589-3911

## 120 CHALET, MAISON DE CAMPAGNE, VILLAGIATURE

**Chalet à St-Etienne-des-Grès au nord de Trois-Rivières, terrain 115x100'. Contactez le 514-494-2066**

Ste-Béatrix, terrains boisés ou non: rivière, montagnes, financement disponible. Aussi petit domaine longeanx rivière, un vrai paradis. Propriétaire A. Latour, 514-755-8390

**L'ostéoporose frappe le quart des femmes de plus de 50 ans.**



**Société de l'ostéoporose du Canada**

Pour plus de précisions, composez le 1 800 977-1778.

## 200 IMMOBILIER A LOUER

- 201 Appartements 1-1/2
- 202 Appartements 2-1/2
- 203 Appartements 3-1/2
- 204 Appartements 4-1/2
- 205 Appartements 5-1/2
- 206 Appartements divers
- 207 Logements à partager
- 208 Logements à sous-louer
- 209 Logements demandés
- 210 Condos, lofts
- 220 Maisons
- 230 Centres d'accueil, maisons de repos
- 240 Chalets
- 245 Maisons de campagne
- 250 Chambres et pensions
- 260 Terrains
- 270 Bureaux, locaux commerciaux
- 280 Garages, entrepôts
- 290 Usines, espaces industriels, propriétés agricoles

## 500 LOISIRS & ÉQUIPEMENTS RÉCRÉATIF

- 505 Articles de camping
- 510 Articles de sport
- 515 Bicyclettes
- 525 Chasse et pêche
- 560 Villégiature, voyages
- 565 Bateau-moteurs, voiliers, yachts
- 570 Motocyclettes
- 575 Moto-neiges
- 585 Roulettes, tentes, roulettes, caravanes, motorisés
- 590 Véhicules récréatifs
- 595 Véhicules tout terrain

## PROJET CLES EN MAIN

**Domaine Riverains à Lavaltrie, maisons neuves incluant: T.P.S., T.V.Q., infrastructures, frais notaire, asphalté, clôture, gazon et gouttières, à partir de 75,500\$. Faut voir! Aussi 3 autres projets disponibles. Informations: 589-4572, 586-2416**

## 115 CONDOS, CO-PROPRIÉTÉS RÉSIDENTIELLES, LOFTS

**Super condo, 3 c.a.c., 1er plancher, système d'alarme, tourbillon et plus, 72,500\$, 581-5986**

## 115 CONDOS, CO-PROPRIÉTÉS RÉSIDENTIELLES, LOFTS

Repentigny, 4.1/2, 1er plancher, tourbillon, alarme, 2 stationnements, salle communautaire/exercices, climatisation, piscine, sauna, libre, 5,000\$ en bas du prix coûtant, 70,000\$, 581-4434

## 300 MARCHANDISE

- 301 Accessoires de bébé
- 302 Alimentation
- 304 Animaux
- 306 Antiquités, artisanat, oeuvre d'art
- 306 Appareils audio-visuels
- 310 Appareils électroménagers
- 314 Bois de foyer
- 318 Équipements à neige
- 320 Équipements commerciaux
- 322 Équipements mobilier de bureau
- 326 Équipements téléphoniques
- 328 Fournaies, poêle à bois, thermopompe, climatiseurs
- 332 Instruments de musique
- 336 Machineries, outils
- 338 Machines à coudre
- 340 Marchandises diverses
- 342 Marchés aux puces
- 344 Matériaux de construction
- 346 Mobiliers, articles de maison
- 347 On demande
- 348 Ordinateurs et matériel informatique
- 352 Piscines
- 356 Prothèses et chaises roulantes
- 360 Systèmes de sécurité
- 362 Terre à bois
- 366 Ventes de garage
- 370 Ventes de charité
- 372 Vêtements, chaussures, fourures

## 600 EMPLOIS

- 610 Assurances
- 615 Bureau
- 620 Coiffure, esthétique
- 625 Corps de métier, entrepreneurs
- 627 Couturières
- 630 Curriculum vitae, recherche d'emploi
- 635 Emplois demandés
- 640 Emplois divers
- 645 Enseignement, éducation
- 650 Entretien, sécurité, conciergerie
- 655 Gardiennes, garderies
- 660 Immobilier
- 665 Informatique
- 675 Manufacturiers
- 680 Musiciens, artistes
- 685 Professionnels, cadres, techniciens
- 690 Restaurants, clubs, hôtels
- 695 Services domestiques
- 699 Vente, commerces

Repentigny, près fleuve, bungalow hors série, terrain 9,750 p.c., planchers bois franc, immenses pièces, salon 20x13', foyer pierre, s.a.m., 3 c.a.c., patio, garage, taxes: 1,294\$. Spécial, propriétaire 98,500\$ (évaluation municipale 107,000\$), 1-620-2365

**REPENTIGNY**  
Secteur boisé, multi-niveaux, garage double, 4 côtés brique, fenêtres aluminium/manivelles, impeccable, 20,000\$ sous l'évaluation, 585-0098

**Superbe bungalow 1990 à L'Épiphanie** dans secteur tranquille, près de tout, fenestration abondante, 3 c.a.c., grand sous-sol et plusieurs extra inclus. Cause transfert! 78,000\$ négociable, 588-7524

**À VENDRE LUXUEUX TRIPLEX 3 1/2 • 4 1/2 7 1/2**  
Foyer garage 225,000\$  
Serge A Gendron  
Remax Pro commercial  
**594-6894**

**MAISONS MODÈLES À VENDRE À**  
Lachenaie  
St-Gérard-Majella  
Le Gardeur  
**585-9004**

## RE/MAX PREMIER DEVANT...

**Denix Asselin**  
LE CHOIX POSITIF!  
Bur.: 585-9500  
Rés.: 654-7273



**4 ÉTOILES**  
REPT: Magnifique bungalow entièrement aménagé, 4 c.a.c., 2 s. de bain, piscine, super impeccable. Ne vous fiez pas à l'extérieur modeste, une visite s'impose. Vendeur très motivé.



**À DÉCOUVRIR**  
REPENTIGNY: SECTEUR DE CHOIX. Propriété très chaleureuse, terrain spacieux avec arbres matures offrant toute l'intimité voulue, 3 chambres au rez-de-chaussée, foyer, impeccable, 119,500\$. Il faut agir vite!



**À VOIR DE PRÈS**  
REPENTIGNY: DE L'ESPACE SUR TROIS NIVEAUX! 1987, 2+1 c.a.c., foyer au salon, puit lumière, plancher marquetierie, emplacement de choix, 129,900\$ pour acheteur avisé.



**BÂTIMENT COMMERCIAL ET INDUSTRIELLE**  
LE GARDEUR: Bâtisse de qualité (40x140), hauteur 10' et 16', bureaux aménagés avec cuisinette, pos. de vendre en gros et au détail, terrain 20,000 p.c., 269,000\$. Visitez et faites une offre! Vendeur motivé, cause retraite.

## RE/MAX REMAX UNIS inc. courtier

**LISE LACAS**  
Agent immobilier agréé  
Bur.: 585-9500 Rés.: 581-0664  
Plus de 20 ans en immobilier dans la région  
"Vous aider est ma fierté"

**LA BELLE D'AUTREFOIS**  
Cottage, garage, 3 chambres, 2 salles de bain, près école, rue paisible, armoire chêne, plancher marquetierie, piscine, galerie bois trait, très bien situé.

**92 500\$**  
Bungalow 25x40, 3 chambres au même niveau + 2 au sous-sol, plancher marquetierie, thermopompe, garage, près galerie Rive Nord, taxes basses, près autobus.

**64 900\$**  
Condo, Repentigny, 4-1/2, foyer, armoire mélamine, très bien décoré, près école primaire et services, Jumeau neuve.

**BEAUCOUP D'ESPACE**  
Cott. 38x28 pierre et briques, 3 c.a.c., 1 au r.d.c., foyer au salon, plancher marquetierie, 2 s. de bain, très grande galerie 2 portes patio, s. de lavage au rez-de-chaussée, espace garage double, beaucoup de rangement.

## RE/MAX COURTIER IMMOBILIER AGRÉE

**Remax unis inc.**  
POUR UNE ESTIMATION GRATUITE DE VOTRE PROPRIÉTÉ  
**LISE D. FERLAND**  
Agent agréé  
23 années en immobilier  
Rés.: 581-3790 Bur.: 585-9500

**DANS LE BOIS**  
REPENTIGNY: Dans secteur prestigieux, érigé sur 9000 p.c. terrain boisé, somptueux cott. 3 c.a.c. avec pos. 4 c.a.c., garage double, planchers de latte, cette prop. est apparue dans plusieurs revues de décoration, 239,000\$. Faut voir.

**GARAGE 16X40 + SALON COIF.**  
ST-SULPICE: À deux pas de l'église, cott. 10 p.c., entièrement rénové, garage 16x40, local pour salon de coiffure ou autres, érigé sur terrain 10,000 p.c. avec piscine creusée, une aubaine 109,000\$, visitez, faites une offre.

**BORD DE L'EAU**  
LE GARDEUR: Vente de succession, superbe terrain 107x260 sur la rivière, bungalow 40x40, 3 c.a.c., toit rénové, garage, taxes totales 2100\$. À quel la chance?

**RESIDENCE ET LOCAL COMMERCIAL**  
REPENTIGNY: Rue Notre-Dame, luxueux cott. 3 c.a.c., foyer, garage, piscine, vue au fleuve avec local comm. la résidence à façade sur croissant paisible (idéal pour enfants) et le comm. sur Notre-Dame avec stat. privé, poss. échange. 254,000\$.

## 400 REPERTOIRE DES SERVICES

- 402 Agences, clubs, lignes de rencontre
- 404 Assureurs, courtiers
- 406 Astrologie, occultisme
- 408 Camionnage, transport
- 410 Compagnies, compagnons
- 412 Couturières, tailleurs
- 414 Co-Voluntage
- 416 Dénigement
- 418 Entreposage
- 420 Entrepreneurs
- 422 Entretien ménage
- 426 Esthétique, coiffure
- 428 Garderies
- 430 Imprimeries, letrage
- 432 Massages
- 434 Paysagistes
- 436 Peinture, rénovations
- 438 Planchers,

## 900 TRANSPORT VÉHICULES AUTOMOBILE

- 905 Camions
- 910 Machineries agricoles
- 915 Machineries lourdes
- 920 Remorques
- 925 Véhicules divers
- 930 Autos anciennes, de collection
- 935 Autos à louer
- 940 Autos à vendre
- 945 Autos 501\$ à 1,000\$
- 950 Autos 1,101\$ à 3,000\$
- 955 Autos de plus de 3,000\$
- 960 Camionnettes à vendre ou à louer
- 970 Déballants de véhicules
- 975 Entretien et réparation
- 980 Familles
- 985 Pièces et accessoires
- 987 Pneus
- 990 Véhicules demandés

## POUR PLACER VOTRE PETITE ANNONCE:

**PAR LA POSTE:**  
Vous n'avez qu'à envoyer votre texte par écrit avec un chèque ou un mandat poste avant le jeudi avant-midi au Journal L'Artisan / Hebdo Rive Nord 1004 Notre-Dame, Repentigny, Québec, J5Y 1S9

**PAR TÉLÉPHONE: 581-4111**  
Nous prenons vos annonces classées sur cartes de crédit avant jeudi midi soit

**CHEZ UN DÉPOSITAIRE:**  
Vous pouvez passer chez l'un de nos dépositaires avant le mercredi avant-midi pour laisser votre annonce et la payer comptant (voir liste des dépositaires)

## LISTE DE NOS DÉPOSITAIRES:

- REPENTIGNY
- L'ARTISAN: 1004 NOTRE-DAME
- TABAGIE CHAMARD: 47 BOUL. INDUSTRIEL
- PHARMAPRIX JACQUES RIOUX: 504 NOTRE-DAME
- DÉPANNEUR BEAUCHEMIN: 332A NOTRE-DAME-DES-CHAMPS
- LAVALTRIE
- BONISOIR: 1401 RUE NOTRE-DAME
- L'ÉPIPHANIE
- DÉPANNEUR RIOPEL: 92 NOTRE-DAME
- L'ASSOMPTION
- TABAGIE BERTRAND: 306 L'ANGE-GARDIEN
- DÉPANNEUR ANGE-GARDIEN: 1139 L'ANGE-GARDIEN
- LE GARDEUR
- DÉPANNEUR LE GARDEUR: 555-D, NOTRE-DAME
- CHARLEMAGNE
- DÉPANNEUR LÉO: 2 PLACE YVON PLOURDE
- ST-SULPICE
- DÉPANNEUR QUINCAILLERIE: 711 NOTRE-DAME
- DÉPANNEUR ALLARD: 971 NOTRE-DAME
- POINTE-AUX-TREMBLES
- CARREFOUR DE LA POINTE / TABAGIE LE COIN BLEU

**HEURES D'OUVERTURES DE NOS BUREAUX:**  
Du lundi au vendredi de 8h30 à 17h00

**HEURES DE TOMBÉE**  
À nos bureaux et par téléphone jeudi midi, chez nos dépositaires mercredi midi. Pour l'édition du dimanche suivant.

**120** CHALETS, MAISONS DE CAMPAGNE, VILLAGES

**ST-ADOLPHE D'HOWARD**  
Résidence d'hiver et d'été, 3 étages, 8 pièces, vue panoramique au Lac St-Joseph, à distance du village, lac et services. Répond aux exigences d'une résidence principale, option d'achat pour certains meubles, propriété impeccable, plusieurs autres extras, 95.000\$. Jacques, (514)944-1492 ou (514)582-2143

**125** TERRAINS RESIDENTIELS

A L'Estérel, terrain boisé, 1 acre et plus avec accès au Lac Masson, secteur prestigieux pour villégiature. Choix: bord de l'eau, golf, ruisseau, site panoramique. A partir de 15.000\$, financement disponible par propriétaire, 514-944-9147 ou 862-1226

Bloc de 8 terrains, chacun avec façade sur rivière propre, région St-Gabriel-de-Brandon, prix: 42.000\$, idéal pour domaine familial. Soir: 514-835-0295

**REPENTIGNY**  
Terrains de 8000 p.c. et plus infras; 100% Financement 0%  
**19,900.\$**  
**657-0765**  
**781-4035**

**RE/MAX** UNIS INC. Courtier Immobilier agréé

**COLETTE et JACQUES GAUDREAU**  
Agent immobilier affilié  
Bur.: **585-9500**  
Cell.: **945-7665**  
*L'important, c'est vous*

**ACHETEZ SANS COMPTANT ET EN PLUS VOUS POURRIEZ ENCAISSER PLUSIEURS MILLIERS DE DOLLARS POUR VOS AUTRES FRAIS, GRACE AU PROGRAMME R.A.P.**

**REPRISE DE FINANCE**  
139.900\$  
REPENTIGNY: Bungalow 8 pièces, 3+1 c.a.c., val. 95.000\$, garage, s.-sol fini, foyer, app. encastrés, lav.-v., balayuse centrale, planchers parqueterie sous tapis, porte française. On en demande 98.000\$.

**REPRISE DE FINANCE**  
99.900\$  
LANORAIE: Cott. 10 pièces, 4+1 c.a.c., 2 s.d.b., garage double, s.-sol fini, foyer, syst. d'irrigation, balcon avec p.-patio dans esp. fenêtrés, anti-vol, armoire frigo, poss. d'acheter autre terrain, planchers marquet, taxes 1.375\$.

**PRESTIGE A L'ASSOMPTION**  
à 84.900\$  
LE GARDEUR: Bungalow, reprise de finance, val. mun à 97.000\$, garage, allée pavée, pic. creusée, s.-sol fini, foyer, fenêtres aluminium, planchers parqueterie, verrière tel que vue sans garantie, 2+1 c.a.c.

**BOISE DE REPENTIGNY**  
Superbe cottage, poss. de bachelors, 5 c.a.c., 2 s.d.b., piscine creusée, chauffage professionnel, foyer, four, plaque encastrés, coin de nat., 8.591 p.c., impossible à décrire en quelques lignes. Fait voir! Tx 1.915 (total). 139.900\$.

**AVEC BACHELOR**  
LE GARDEUR: Bung. entrée split, 3 c.a.c., 2 s.d.b., s.-sol fini, bachelors 4/2 pièces, fen. manivelles à la façade, am. mélamine et chêne, grand balcon en bois traité sur 3 niveaux, terrain paysagé, clôture, route indépendante bachelors.

**TERRAIN BORD DE L'EAU A REPENTIGNY**  
50' façade, superficie 12.686 p.c.  
**63.000\$**

**61.900\$ REPRISE DE FINANCE REPENTIGNY**  
Condo 2 c.a.c., foyer au salon, intérieur propre! Près école primaire, Bcentre d'achat, autobus. Reprise bancaire.

**REPRISE DE FINANCE**  
REPENTIGNY: Bungalow 2 chambres, s. familiale, foyer au salon 3 faces, salle de bains spacieuse avec bain profum et douche séparée, armoire mélamine, taxes (total) 1.485\$ impeccable!

**PREMIER DEVANT TOUTE COMPETITION**

**125** TERRAINS RESIDENTIELS

**LACHENAIE**  
Près du carrefour, 49.000\$, L'Assomption, bord de l'eau, 20.187 p.c., 35.000\$, L'Epiphanie, 12.000 p.c., 8.900\$. R. Michaud, courtier, 582-0022

**LAVALTRIE**

**AVENUE VICTOR BOURGEOIS**  
• égout pluvial  
• égout sanitaire  
• aqueduc  
• bordures en béton  
• enfouissement des câbles  
• sup. 7.300 à 16.900 p.c.  
• prix 3.25\$ et +

**586-1495**

**TERRAINS RESIDENTIELS A VENDRE**  
À St-Sulpice et Repentigny sur le bord du fleuve

**585-9004**

**VOUS VOULEZ VENDRE RAPIDEMENT, LES PETITES ANNONCES CLASSÉES**  
**581-4111**

**145** BUREAUX, LOCAUX COMMERCIAUX, COMMERCE

L'Assomption, bâtisse commerciale, 339.000\$. St-Gérard, bâtisse, commerce Duro, 7 portes de garage + habitation, 369.000\$. Charlemagne, complexe commercial, 665.000\$ + commerces. Lavaltrie, commercial, 125.000\$, urgent! R. Michaud, courtier, 582-0022

**200** IMMOBILIER A LOUER

**202** APPARTEMENTS 3-1/2

Le Gardeur, bachelors, 2 1/2, aire ouverte, entrée privée, chauffé, électricité, meublé, moderne, stationnement, cour, 350\$, 585-4586

**203** APPARTEMENTS 3-1/2

277 Notre-Dame, Repentigny, face parc St-Laurent, eau chaude, storas, frais peint, planchers bois, 390\$/mois, au 654-1443

**APPARTEMENTS IBERVILLE**  
568 IBERVILLE, REPENTIGNY 585-7090  
À LOUER **3 1/2 - 4 1/2**  
**SOYEZ UN CONSOMMATEUR AVERTI**  
✓ Rapport qualité-prix  
✓ Clientèle choisie  
✓ Paix et sécurité

**À VENDRE LUXUEUX CONDO 5/12**  
Foyer, tourbillon. Libre immédiatement. Possibilité d'échange ou de location.  
**Serge A Gendron**  
**594-6894**  
Remax Pro commercial

**RE/MAX** REMAX UNIS INC. COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

**FRANÇOISE BOUDREAU**  
Agent immobilier agréé  
Bur.: **585-9500**  
Rés.: **581-3631**  
À VOTRE SERVICE DANS VOTRE RÉGION DEPUIS 14 ANS

**BORD DE L'EAU**  
À REPENTIGNY: Grand cott., garage, 3 c.a.c., spacieux, foyer au salon, cuisine fonctionnelle, s.-sol fini, fenêtres man./pvc partout, très beau site, vue arrière directe sur la rivière, 207.500\$.

**NOUVEAU PRIX**  
65.000\$ - REPT. Condo 2 c.a.c., hall d'entrée, foyer au salon, grande s. de bains avec tourbillon, douche, beaucoup de miroirs, cuisine, s.l.m., grand rangement, 2 stationnements. On doit vendre...

**TERRAIN BORD DE L'EAU A REPENTIGNY**  
50' façade, superficie 12.686 p.c.  
**63.000\$**

**61.900\$ REPRISE DE FINANCE REPENTIGNY**  
Condo 2 c.a.c., foyer au salon, intérieur propre! Près école primaire, Bcentre d'achat, autobus. Reprise bancaire.

**REPENTIGNY** Bungalow 2 chambres, s. familiale, foyer au salon 3 faces, salle de bains spacieuse avec bain profum et douche séparée, armoire mélamine, taxes (total) 1.485\$ impeccable!

**REPENTIGNY** Bungalow 2 chambres, s. familiale, foyer au salon 3 faces, salle de bains spacieuse avec bain profum et douche séparée, armoire mélamine, taxes (total) 1.485\$ impeccable!

**203** APPARTEMENTS 3-1/2

99 Landreville 3 1/2, planchers cristal. Appelez au 585-2696

Charlemagne, grand 3 1/2, tapis neuf, frais peint, près toutes commodités, 355\$/mois, 588-2238

Demi sous-sol, 3 1/2, meublé, chauffé, occupation immédiate, 425\$/mois, 581-5161

L'Assomption, 3 1/2, semi-meublé, rénové, balcon, stationnement, personne seule/ tranquille, face rivière, 310\$, 465 St-Etienne, 589-3153

L'Epiphanie, grand 3 1/2, triplex, sous-sol, poêle/ réfrigérateur, 330\$/mois, libre immédiatement, 585-2944

Le Gardeur, bachelors, électroménagers/ électricité, climatisé, câble, balayuse centrale inclus, très propre, idéal pour personne seule, secteur tranquille, 450\$/mois, 585-5953

**REPENTIGNY**  
Bachelors 3 1/2, 400\$, meublé, chauffé, eau chaude fournie, grand stationnement, près du Super C, 654-0111

**REPENTIGNY**  
Frais peinturé, 3 1/2 meublé, style condo, voisin Galerie Rive-Nord, laveuse/ sècheuse fournies, storas verticaux, tapis, local de rangement, porte patio, grand balcon, intercom, stationnement avec prise, déneigement, paisible, très propre et bien éclairé, bienvenue aux aînés, 585-7929, 255-4942

**204** APPARTEMENTS 4-1/2

2 mois gratuits, Charlemagne, 4 1/2, refait à neuf, près de la 40/ 640, rangement inclus, 654-1591

277, Notre-Dame, 4 1/2, frais peint, eau chaude incluse, poêle, réfrigérateur, 390\$/mois, 654-1443

4 1/2 dans duplex, entrées laveuse/ sècheuse, stationnement, près hôpital 395\$/mois, Repentigny, 471-2865

4 1/2, 510 Lafontaine, près des services, construction 6 ans, 430\$. Contactez, 582-5247, 621-3213, 661-7844, 990-1407 (frais d'interurbain acceptés)

767 Beauchesne, Repentigny, 4 1/2, libre juillet, 450\$/mois, près de tous les services, écoles, piscine, parc, frais peint, tapis neuf, etc., 585-3263

772 Saulnier, Repentigny, 4 1/2, libre 15 août, 420\$/mois, près J.B.M., Catania, stationnement, insonorisé. Cause transfert 657-2202

L'Assomption, tranquille, très bien situé, avec stationnement et cabanon, près de tous les services, très propre, libre immédiatement, 589-4426, 589-7157

L'Assomption, 4 1/2, rénové, 1er étage, insonorisé, 2 stationnements, près centre d'accueil, 430\$/mois, 589-7175, 589-5181

L'Assomption, beau 4 1/2, demi sous-sol, bâtisse 6 logements, boul. Papin, bien éclairé, salle de bain, éclairé et tapis neufs, peint au complet, seulement 350\$/mois, 657-0294

L'Assomption, L'Epiphanie, 4 1/2, split-level, insonorisés au béton, service conciergerie, stationnement privé, logements récents, 949-0033, 588-4669

L'Assomption, 4 1/2, peinture neuve, propre, planchers bois franc, 2 grandes chambres, 1er étage, 589-0789 ou charges acceptées 514-834-2423

**204** APPARTEMENTS 4-1/2

A L'Epiphanie, libre immédiatement, 4 1/2, 290\$/mois, 581-3516

A Repentigny, beau 4 1/2, très propre, 50 Léonie, près hôpital, centre d'achats, autobus, possibilité poêle/ réfrigérateur, 410\$/mois, 582-1355, 582-6734

Appartement condo, grand 4 1/2, planchers bois franc, bain tourbillon, 2 stationnements, secteur est de Repentigny. Rendez-vous, 582-4330

Charlemagne, 4 1/2, frais peint, libre, maison six logements, 1er étage, cour, stationnement, 589-4030

Grand bas: 4 1/2, 5 1/2: 2e étage, planchers bois franc, bien situé, stationnement, cabanon, L'Epiphanie, 588-5103

**INTERESSANT!**  
Repentigny, Laurier près Iberville, grand 4 1/2 frais peint, entrées laveuse/ sècheuse, porte patio, près Galeries Rive-Nord, tranquille, cour arrière gazonnée, stationnement (prisé), informations: 581-8745, 585-4652

L'Assomption, 4 1/2, frais peint, près de tous les services, 589-6936

**REPENTIGNY**  
3 1/2 • 4 1/2  
1 mois gratuit tranquille, près services, peinture fournie  
**585-4054**  
**591-7892**

L'Assomption, 4 1/2, rénové, 1er étage, insonorisé, 2 stationnements, près centre d'accueil, 430\$/mois, 589-7175, 589-5181

L'Assomption, beau 4 1/2, demi sous-sol, bâtisse 6 logements, boul. Papin, bien éclairé, salle de bain, éclairé et tapis neufs, peint au complet, seulement 350\$/mois, 657-0294

L'Assomption, grand 4 1/2, bien éclairé, remise intérieure, stationnements (2), près des services, 589-6233, 589-6512

L'Assomption, L'Epiphanie, 4 1/2, split-level, insonorisés au béton, service conciergerie, stationnement privé, logements récents, 949-0033, 588-4669

L'Assomption, tranquille, très bien situé, avec stationnement et cabanon, près de tous les services, très propre, libre immédiatement, 589-4426, 589-7157

L'Assomption, 4 1/2, rénové, 1er étage, insonorisé, 2 stationnements, près centre d'accueil, 430\$/mois, 589-7175, 589-5181

L'Assomption, beau 4 1/2, demi sous-sol, bâtisse 6 logements, boul. Papin, bien éclairé, salle de bain, éclairé et tapis neufs, peint au complet, seulement 350\$/mois, 657-0294

L'Assomption, grand 4 1/2, bien éclairé, remise intérieure, stationnements (2), près des services, 589-6233, 589-6512

L'Assomption, L'Epiphanie, 4 1/2, split-level, insonorisés au béton, service conciergerie, stationnement privé, logements récents, 949-0033, 588-4669

L'Assomption, tranquille, très bien situé, avec stationnement et cabanon, près de tous les services, très propre, libre immédiatement, 589-4426, 589-7157

L'Assomption, 4 1/2, rénové, 1er étage, insonorisé, 2 stationnements, près centre d'accueil, 430\$/mois, 589-7175, 589-5181

L'Assomption, beau 4 1/2, demi sous-sol, bâtisse 6 logements, boul. Papin, bien éclairé, salle de bain, éclairé et tapis neufs, peint au complet, seulement 350\$/mois, 657-0294

**204** APPARTEMENTS 4-1/2

L'Assomption, très vaste 4 1/2, construction supérieure, très propre, 2 portes patio, bien éclairé, face parc, quartier tranquille, prix abordable, 589-2325

L'Epiphanie, 4 1/2 dans triplex, demi sous-sol, bain tourbillon, douche, stationnement double, cabanon, libre août, 588-4998

Lavaltrie, grands 4 1/2, grandes pièces, bien éclairé, service de conciergerie, stationnement, 586-4253

Le Gardeur, 268/ 270 Bonnet, grands 4 1/2, construction 1991, style condo, planchers béton, libres, 435\$ à 475\$/mois, 657-0989, page: 853-4583

Le Gardeur, 4 1/2, bord de l'eau, cabanon, chauffage électrique, entrées laveuse/ sècheuse, 345\$/mois, libre, 585-2115, 935-7269

Le Gardeur, 4 1/2, endroit paisible, près des services communautaires et arrêt d'autobus, informations, 585-4942

**REPENTIGNY**  
3 1/2 • 4 1/2  
1 mois gratuit tranquille, près services, peinture fournie  
**585-4054**  
**591-7892**

L'Assomption, 4 1/2, rénové, 1er étage, insonorisé, 2 stationnements, près centre d'accueil, 430\$/mois, 589-7175, 589-5181

L'Assomption, beau 4 1/2, demi sous-sol, bâtisse 6 logements, boul. Papin, bien éclairé, salle de bain, éclairé et tapis neufs, peint au complet, seulement 350\$/mois, 657-0294

L'Assomption, grand 4 1/2, bien éclairé, remise intérieure, stationnements (2), près des services, 589-6233, 589-6512

L'Assomption, L'Epiphanie, 4 1/2, split-level, insonorisés au béton, service conciergerie, stationnement privé, logements récents, 949-0033, 588-4669

L'Assomption, tranquille, très bien situé, avec stationnement et cabanon, près de tous les services, très propre, libre immédiatement, 589-4426, 589-7157

L'Assomption, 4 1/2, rénové, 1er étage, insonorisé, 2 stationnements, près centre d'accueil, 430\$/mois, 589-7175, 589-5181

L'Assomption, beau 4 1/2, demi sous-sol, bâtisse 6 logements, boul. Papin, bien éclairé, salle de bain, éclairé et tapis neufs, peint au complet, seulement 350\$/mois, 657-0294

L'Assomption, grand 4 1/2, bien éclairé, remise intérieure, stationnements (2), près des services, 589-6233, 589-6512

L'Assomption, L'Epiphanie, 4 1/2, split-level, insonorisés au béton, service conciergerie, stationnement privé, logements récents, 949-0033, 588-4669

L'Assomption, tranquille, très bien situé, avec stationnement et cabanon, près de tous les services, très propre, libre immédiatement, 589-4426, 589-7157

L'Assomption, 4 1/2, rénové, 1er étage, insonorisé, 2 stationnements, près centre d'accueil, 430\$/mois, 589-7175, 589-5181

L'Assomption, beau 4 1/2, demi sous-sol, bâtisse 6 logements, boul. Papin, bien éclairé, salle de bain, éclairé et tapis neufs, peint au complet, seulement 350\$/mois, 657-0294

L'Assomption, grand 4 1/2, bien éclairé, remise intérieure, stationnements (2), près des services, 589-6233, 589-6512

**204** APPARTEMENTS 4-1/2

Le Gardeur, 4 1/2, frais peint, libre, stationnement. Contactez le 326-3584 ou 581-0421

Le Gardeur, 4 1/2, non chauffés/ éclairés, modernes, stationnement, 1er, 2e, 3e, 465\$, Groupe Labelle, 657-2415, 894-4346

P.A.T., 13.750 Sherbrooke, grand 4 1/2, libre immédiatement, références exigées. Contactez, 498-3362 ou 589-5714

P.A.T., Montmartre, 4 1/2, 350\$ & 370\$, 654-3359 ou 581-1068

**REPENTIGNY 1 MOIS GRATUIT**  
Grand 4 1/2, près Galeries Rive-Nord, rue Leclerc, tranquille, moderne, insonorisé, salon split, porte patio, stationnement privé avec prise, libre, 654-7597

Repentigny, 4 1/2 demi sous-sol, moderne, intercom, armoires en chêne, planchers béton, tapis neuf, frais peint, tranquille, 2 stationnements, concierge sur place, toutes commodités, près centre Rive-Nord, bienvenue personnes retraitées, pas de chien, gens sérieux. Informations: 582-8865, 259-5192

Repentigny, 4 1/2 rénové, entrées laveuse/ sècheuse, près hôpital, centre d'achats, stationnement, 350\$/mois. Téléphonez au 961-9850, 497-4929

Repentigny, 4 1/2, libre, tranquille, repeint, tapis lavés, planchers béton, entrées laveuse/ sècheuse, près Galeries Rive-Nord, 657-0252, 352-0619

Repentigny, 4 1/2, rue Notre-Dame, bien situé, vue sur fleuve, entrées laveuse/ sècheuse, lave-vaisselle, très propre, 585-8501 ou 581-3124

Repentigny, 50 St-Laurent & 74 Aqueeduc, 4 1/2 fermé, micro-ondes, ventilateur, peinture fournie, tapis, entrées laveuse/ sècheuse, chauffage électrique, Poêle/ réfrigérateur/ lave-vaisselle disponibles, stationnement, 400\$/mois, libres juillet, 582-0894

Repentigny, beau grand 4 1/2, 3e étage, propre, libre juillet, 430\$/mois, 964-5441, 585-4242

Repentigny, grand 4 1/2, près école, grande cour, stationnement, 390\$/mois, demi sous-sol, libre immédiatement, références demandées, 654-9988 Réal

Repentigny, grand 4 1/2, près des services, split-level, planchers béton, 654-8110, 582-4157

Repentigny, grand 4 1/2, style condo, planchers béton, tapis, stationnement réservé, foyer. Possibilité 1 mois gratuit. 577 Lafontaine, 657-0215 ou 582-4264

Repentigny, grands 4 1/2, modernes, planchers béton, tapis neufs, frais peints, très propre, 585-9986, 581-5645

Repentigny, offre exceptionnelle, 1 mois gratuit, grands 2 1/2, 4 1/2, tranquilles, près de tous les services, peinture fournie, 585-4054, 591-7892

Repentigny, très grand 4 1/2 frais peint, tapis neuf, stationnement privé, près école, aréna, centre d'achats, 1 mois gratuit, 514-922-5444, 585-9454

Repentigny, grand 4 1/2, style condo, planchers béton, tapis, stationnement réservé, foyer. Possibilité 1 mois gratuit. 577 Lafontaine, 657-0215 ou 582-4264

Repentigny, grands 4 1/2, modernes, planchers béton, tapis neufs, frais peints, très propre, 585-9986, 581-5645

Repentigny, offre exceptionnelle, 1 mois gratuit, grands 2 1/2, 4 1/2, tranquilles, près de tous les services, peinture fournie, 585-4054, 591-7892

Repentigny, très grand 4 1/2 frais peint, tapis neuf, stationnement privé, près école, aréna, centre d'achats, 1 mois gratuit, 514-922-5444, 585-9454

131 rue Notre-Dame, 5.1/2, demi sous-sol, peinture fournie, 460\$/mois, Contactez le 657-2961, 585-9640

5.1/2 à Repentigny, haut de duplex, près de Brien, céramique cuisine, grand balcon, stationnement, 500\$/mois, libre immédiatement ou 1er septembre, 581-8672

5.1/2, très propre, 430\$/mois, 1 mois gratuit, 591-5456 ou 648-3993

A Le Gardeur, 5.1/2, près de tous services, grande cour, 468\$/mois, 581-2162, 581-1933

Charlemagne, grand 5.1/2, bon prix, stationnement privé, 20 Notre-Dame, 648-8885 ou 585-1046

L'Assomption, 5.1/2, 230 Place Langlois, grandes pièces, intercom, insonorisés, rez-de-chaussée, 3e, stationnement (prise), 465\$, 450\$. N'attendez pas à la dernière minute! Gilles, 581-5764

L'Assomption, 5.1/2, libre, 88 boul. Papin, 589-6477, 589-4810

L'Assomption, grand 5.1/2, planchers refaits, 385\$/mois, cour clôturée, 657-0294 ou 589-8995

Lanoraie, 5.1/2, modernes, ensoleillés, construction 1991, cabanon, clôturé, 490\$/mois. R. Michaud, 582-0022

Le Gardeur, 3 mois gratuits, 5.1/2, super propre, immeuble récent, étage supérieur, conciergerie, 842-0646

Le Gardeur, 5.1/2, 2e: 450\$, 3e: 445\$, très propre, entrées laveuse/sécheuse. Informations, 961-0999

Repentigny, 5.1/2, près des services, planchers béton, ensoleillé, beaucoup d'espace de rangement, 581-3683

Repentigny, 801 boul. Iberville, 5.1/2, pas chauffés, stationnement, propres, tranquilles, 654-1340

Repentigny, luxueux 5.1/2, très clair, grand balcon, bain tourbillon, intercom, 2 stationnements, près des services, libre 1er septembre, 582-2861, 984-1339

1 mois gratuit! 135 Place Le Gardeur, Repentigny, 3.1/2, 4.1/2 entrées laveuse/sécheuse, stationnement, près parc, école, hôpital et autobus, 654-3618

A Lavaltrie! 4.1/2, 5.1/2 dans triplex, planchers béton, Domaine du Golf, 586-1200, 581-8585, pagette: 749-4602

A louer, près Collège L'Assomption, 2.1/2/3.1/2, sous-sol maison, meublé, chauffé, éclairé, câble, non-fumeur(euse), 589-7282

Charlemagne, 3.1/2, 5.1/2, refait à neuf, mois gratuit, immeuble impeccable près de la 40/640, 654-1591

Face du Super C, 5.1/2, bain tourbillon, planchers bois franc, Le Gardeur, très grand 4.1/2, 654-9228, 585-4942

L'Assomption, 4.1/2, 5.1/2, stationnement, cabanon, près du parc, dépanneur & de la garderie, 589-7239

L'Épiphanie, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, triplex neuf, insonorisés, bien situé, 588-5486, 588-3628



**REPENTIGNY  
AVIS PUBLIC**

**PROJETS DE RÈGLEMENTS DE ZONAGE NUMÉROS 1044-93 & 1044-94  
ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION  
CONVOCAION DE TOUTES LES PERSONNES ET ORGANISMES INTÉRESSÉS**

Prenez avis que le Conseil municipal de la Ville de Repentigny, suite à l'adoption des projets de règlements portant les numéros 1044-93 & 1044-94, lors de la séance régulière tenue le 15 juillet 1996, TIENDRA UNE ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION le 19 août 1996, À COMPTER DE 19h30, DANS LA SALLE DES SÉANCES PUBLIQUES DU CONSEIL, 435 BOULEVARD IBERVILLE, REPENTIGNY:

Les règlements projetés amendent le règlement de zonage, et ont pour effet: 1044-93: de détacher des parties des zones PA-553 et TR-600 afin de les intégrer à la zone CS-704.

1044-94: de détacher des parties des zones RAD-738, TR-600, et CS-704 afin de les intégrer à la zone PA-553.

Les zones concernées par ces changements de zonage sont décrites ci-après:

**PA-553 (1044-93 & 1044-94)**

Cette zone est bornée à l'Ouest et au Sud par l'autoroute 40 et à l'Est par l'emprise du gazoduc; cette zone est formée d'une partie des terres 167, 168, 169, 170, 171 et de 8 lots sur la terre 172 (parc).

**TR-600 (1044-93 & 1044-94)**

Cette zone est définie comme étant une partie de l'autoroute 40.

**CS-704 (1044-93 & 1044-94)**

Cette zone est bornée à l'Ouest par la rue Valmont, au Nord par la rue Basile-Routhier, au Sud par l'autoroute 40 et à l'Est par l'arrière Ouest des lots de la rue Einstein; cette zone est formée d'une partie de la terre 166 (secteur non développé).

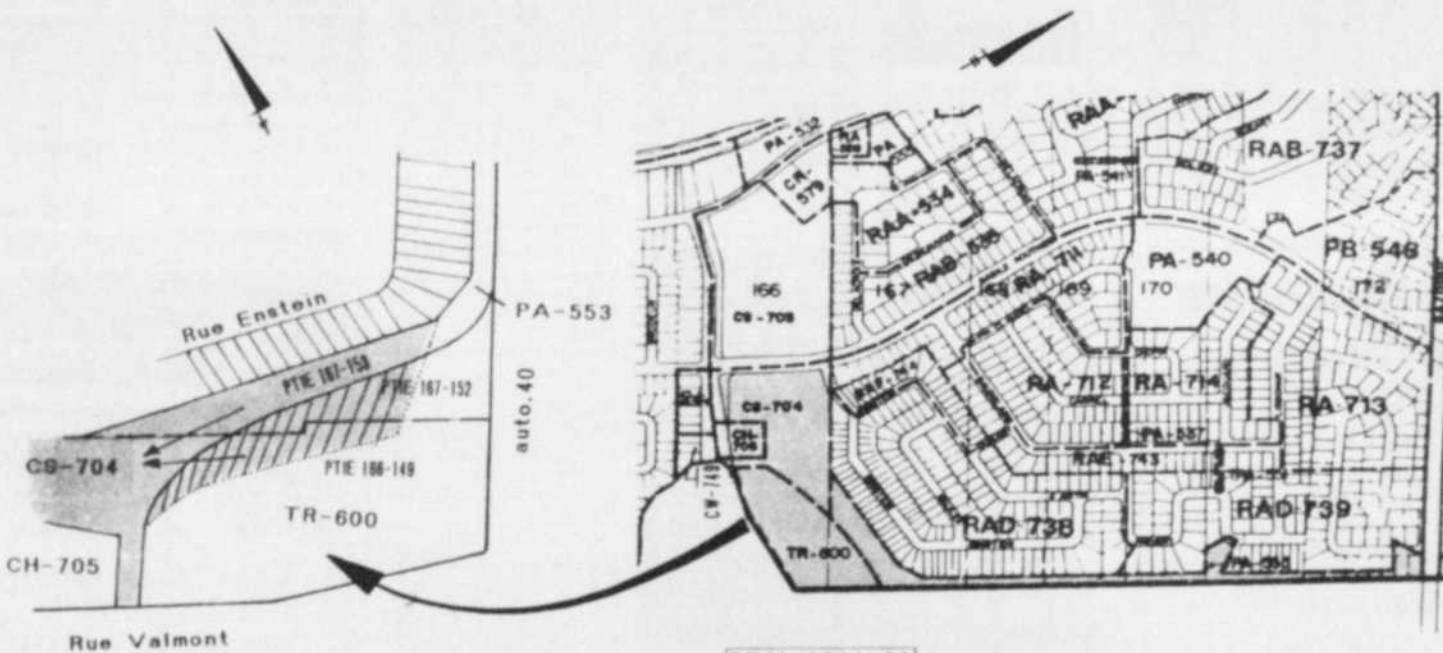
**RAD-738 (1044-94)**

Cette zone est bornée à l'Ouest par l'arrière de certains lots ayant front sur la rue Einstein, au Nord et au Nord-est par la rue Einstein et l'arrière des lots situés sur la rue D'Antin, au Sud par la zone PA-553 longeant l'autoroute 40 et à l'Est par la rue Prevert et une ligne oblique allant rejoindre le lot 169-191.

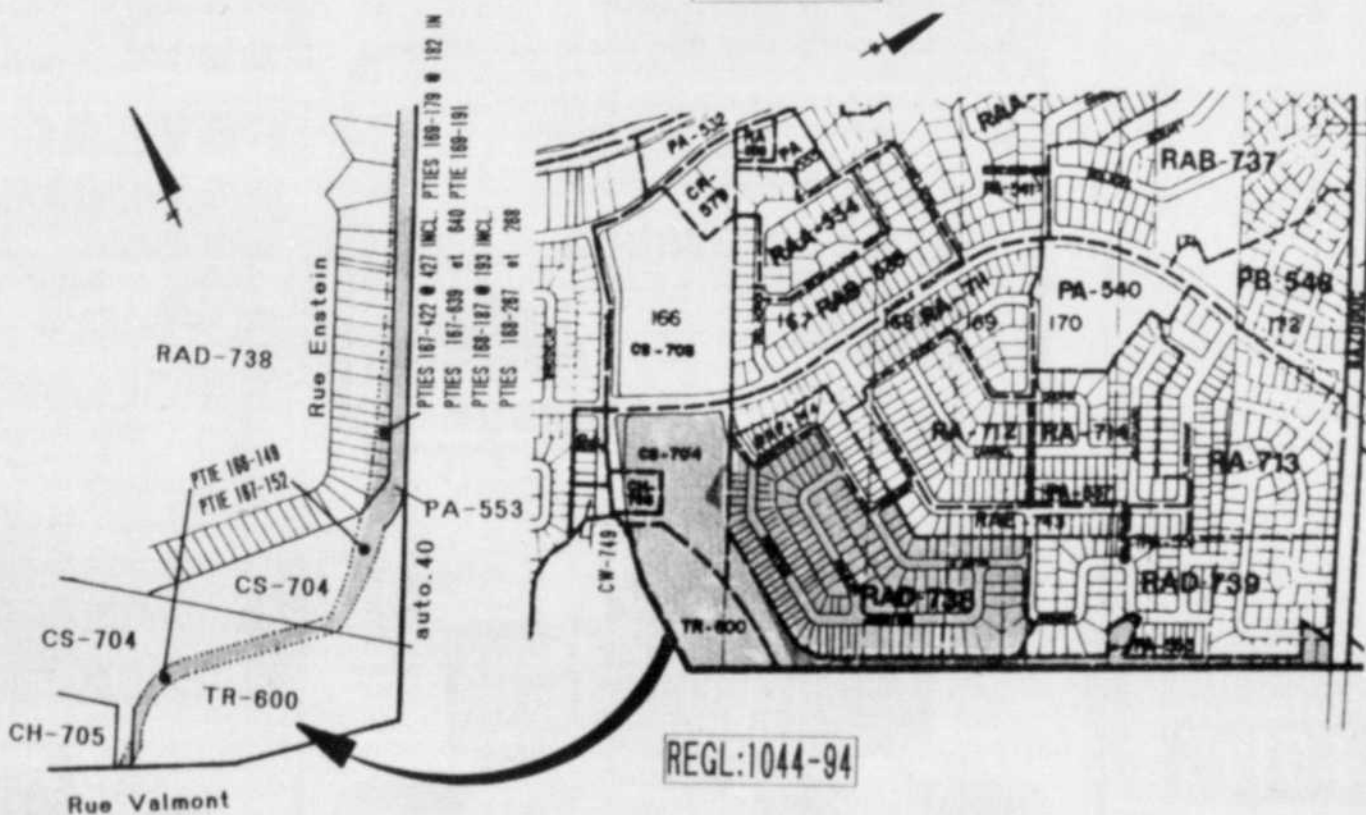
Les zones ci-haut décrites sont représentées sur les plans ci-après.

Au cours de cette assemblée publique de consultation, le maire expliquera les projets de règlements et les conséquences de leur adoption et entendra les personnes et organismes qui désireront s'exprimer sur les sujets.

Les projets de règlements plus haut mentionnés sont disponibles pour consultation au bureau de la municipalité, et ce tous les jours ouvrables de 08h30 à 11h45 et de 13h à 16h30 (16h en période estivale)



REG:1044-93



REG:1044-94

Donné à Repentigny, ce 30e jour de juillet 1996.

Le greffier de la Ville, Jean Fafard, o.m.a.

**2 MOIS GRATUITS**  
**L'ASSOMPTION - ST-ROCH**  
**4 1/2 | 5 1/2**  
**LIBRE IMMEDIATEMENT**  
 SECTEUR PAISIBLE ET PROPRE PRES ECOLE ET PARC  
**DE 295\$/MOIS 494-3887**

**206** APPARTEMENTS DIVERS  
 L'Épiphanie, libre immédiatement, 4 1/2 à 395\$ par mois, 2 1/2, semi-meublé, 355\$/mois. Pour informations: 588-6478

Repentigny, 4 1/2, frais peint, immeuble propre/tranquille, conciergerie sérieuse/responsable, 657-1796

Repentigny, bachelors à louer, 390\$/mois, chauffé, éclairé, 585-9429

**REPENTIGNY**  
**3 1/2**  
 CHAUFFÉ - EAU CHAUDE  
 TRÈS PROPRE  
 PRÈS DES SERVICES  
**657-0623**  
**654-3399**

**206** APPARTEMENTS DIVERS  
 Repentigny, 407 Notre-Dame, 3 1/2: 385\$, 4 1/2: 400\$, semi-meublé, libre juillet. Contactez le 581-4908

Repentigny, nouvelle administration, très grands 3 1/2, libres immédiatement, prix abordables, 585-7182

**À LOUER TRIPLEX**  
**4 1/2 • 7 1/2**  
 Foyer garage  
**Condo 5 1/2**  
 Foyer, tourbillon  
 Serge A. Gendron  
**594-6894**

**GM Excavation**  
**EXCAVATRICE SUPER POUVE**  
 • Installation - foras • Foras, solé pierre, etc.  
 • Tranché pour fosses • Foras à l'heure ou à contrat  
 • Entree d'auto • Foras uni  
 • Réparation de drains français • Foras uni  
**555, Lavoisier, Repentigny 581-0314**

Estimation Gratuite Estimation Gratuite Estimation Gratuite  
**Mini Excavation**  
**Trou de clôture**  
**Diamètre**  
 6po, 9po, 12po, ou 16po.  
 Excavation de tous genre pour endroit restreint  
 Pour plus ample information  
 Téléphoner  
**Tel.: (514) 588-6982**  
 Estimation Gratuite Estimation Gratuite Estimation Gratuite

**LES CLÔTURES**  
**ARBOIT**  
**VENTE ET INSTALLATION DE CLÔTURES**  
 - Mailles de chaîne  
 - Bois traité  
 - P.V.C.  
 - Poteaux corde à linge  
**RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL**  
**588-5115**  
 Estimation gratuite

**206** APPARTEMENTS DIVERS  
**REPENTIGNY**  
 74 Venne, 2 1/2 meublé, 3 1/2, 4 1/2, près centre d'achats & hôpital, 582-0570 ou 581-9180

**REPENTIGNY (RICHÔME - 510)**  
 promotion 2 mois gratuit  
**TRES GRAND**  
**3 1/2 - 4 1/2**  
 STATIONNEMENT  
 ENTRETIEN LAV./SEC.  
 FRAIS PEINT  
 LOCKER  
**INFORMATION 582-1112**

**4 1/2 • 5 1/2**  
 • Impeccable  
 • Tranquille  
 • Entrée de sècheuse et laveuse ou buanderie.  
 • Poêle, frigo inclus  
**654-4352**  
**581-6407**

**REPENTIGNY**  
 PRÈS DES GALERIES RIVE NORD  
**POSSIBILITE UN MOIS GRATUIT**  
**1 1/2**  
**3 1/2 • 4 1/2**  
**654-8110**  
**654-5039**  
**657-4446**

**CABANONS G. CHARTIER INC.**  
 429 BOUL BRASSARD (RTE 343)  
 ST-PAUL DE JOLIETTE  
 30 années d'expérience dans les cabanons  
**17 GRANDEURS AUX CHOIX**  
 10 modèles différents  
 OUVERT 7 JOURS  
 Qualité supérieure  
 Prix compétitifs  
**514-754-2757**

• Terrassement • Entrée de garage • Terre, Top soil  
 • Trottoir • Pierre - Sable • Drain français  
 • Installation de fosse septique  
**MARTEAU HYDROLIQUE**  
**mini excavation**  
**Groleau**  
 2442 Rte 343  
 St-Gérard-Majella **588-2996**

Qualité supérieure Prix compétitifs  
**GIGUÈRE & GEOFFROY**  
 ENTREPRENEUR INC.  
 GENERAL  
 LAVALTRIE • **586-1163**  
 TERRE NOIRE - TOP SOIL - TERREAU - TERRE TAMISÉE - TERRE À GAZON - TERRE À JARDIN  
**EXCAVATION - VENTE - TRANSPORT**

**207** LOGEMENTS À PARTAGER  
 Etudiant cherche chambre non meublée dans maison ou appartement à L'Assomption. Contactez Daniel, 0-819-693-8492

**210** CONDOS, LOFTS  
 Condo 4 1/2 à vendre 59,000\$ ou à louer 500\$/mois, 654-1793

L'Assomption, grand 4 1/2, 1,200 p.c. avec foyer, bain tourbillon, 540\$/mois, à deux pas de la nouvelle école primaire, pour juillet 1996, 585-0348

Repentigny, Les Pignons condo 3 1/2, mezzanine, 350 Calixa-Lavallée, 480\$/mois, 581-8793

**220** MAISONS  
 Idéal pour professionnel, grande maison, multi-niveaux, situé dans boisé de Repentigny, libre septembre, 990-7673

L'Épiphanie, bungalow 4 1/2 (moyen), 588-3519

**230** CENTRES D'ACCUEIL, MAISONS DE REPOS  
 \*A La Villa du Parc, les personnes âgées autonomes sont chez-elles avec en plus, sécurité, nourriture maison, respect et bons soins dans une ambiance et un décor agréable. Venez voir, cela ne vous engage en rien, 657-2829

Foyer personnes âgées et bien-être social, câble, médecin, chambre seule, Diane ou Roland, 585-2992

**230** CENTRES D'ACCUEIL, MAISONS DE REPOS  
 Hébergement pour personnes retraitées autonomes. Chambres simples et doubles présentement disponibles à un bon prix. Ambiance familiale et très chaleureuse. Demandez François, 581-4517

Repentigny, résidence pour personne âgées (9 personnes), grandes chambres avec salle de bain, ambiance familiale, surveillance 24 heures, sonnette d'urgence dans chaque chambre, 581-0665

Villa Marianne, résidence personne âgées, autonome, bonne nourriture, ambiance familiale, chambre disponible avec chambre de bain, 581-6298, 581-7342

**240** CHALET  
 St-Emile L'Énergie, bord du lac, pédalo et canot fournis, 4 c. à c., eau chaude, douche, laveuse/sècheuse, 1 semaine: 400\$, 1 mois: 1,250\$, 585-1137

St-Michel-des-Saints, chalets individuels ou condos avec/ sans foyer, bord lac, chaloupe/ pédalo inclus, 514-833-6714

**250** CHAMBRES ET PENSIONS  
 A Repentigny, belle chambre, poêle/ réfrigérateur, laveuse/ sècheuse, câble, stationnement, piscine, 155 Musset, secteur industriel, 657-8274 ou 654-0144

A spécial! Chambres simples, doubles neuves, tranquilles pour personnes 35 ans et plus, bord de l'eau, toutes commodités comprises, 654-4781

A-1, entrée privée, stationnement, câble TV, téléphone fourni, 190 Iberville, Repentigny, 582-4260

Belle grande chambre meublée, salon, télévision, téléphone, cuisine, réfrigérateur, douche, très propre, plusieurs commodités, 581-5017

Chambre à louer, 12x12, quartier Champigny, bungalow, 5 minutes d'autobus tranquille, 60\$/semaine, 582-5521

Homme retraité ou semi-retraité, luxueux, air climatisé, ambiance familiale. Contactez le 582-0070

**250** CHAMBRES ET PENSIONS  
 Chambre meublée, entrée privée, poêle/ réfrigérateur, laveuse/ sècheuse câble et télévision fournis, stationnement, secteur tranquille à Le Gardeur, près de tous les services. Après 18h00, Danielle, 582-5090

Chambre meublée, rue Notre-Dame, près de Place Repentigny, pour personne tranquille, 585-8228

Chambre pension, personne autonome, semi autonome, grande: 750\$, petite: 450\$, propre, éclairé, premier plancher, bungalow, 4 pensionnaires, 11 ans d'expérience, centre Rive-Nord, 585-7978

Le Gardeur pour travailleurs(es) entre 20 et 35 ans, chambres à louer avec toutes les commodités d'un logement, salon et cuisine communes. Laissez un message au 654-7490

Logé/ lavé et nourri si désiré, stationnement, piscine, Repentigny, Céline, 654-0328

**270** BUREAUX, LOCAUX COMMERCIAUX  
 Le Gardeur, local commercial à louer, 3,800 p.c., 1,300\$. Informations: 585-2954

Local à louer, parc industriel Le Gardeur, porte 12, dimension 26x45', cour clôturée incluse, prix abordable. Après 18h00, 581-0723

Local converti en bureau, rue Lanaudière, parc industriel, 1,700 p.c., clôturé, asphalté. Libre immédiatement, 582-1717

**FISSURES FONDATION**  
 Réparation  
**654-4599**

**PÉPINIÈRE**  
**LE GARDEUR PLUS**  
 \*\*\*\*\*  
 • Vrac • Terre • Pierre • Sable  
 • sable à mortier  
 (venez chercher ou livraison)  
**589-4035** 1891, bas L'Assomption nord  
 L'Assomption

**PAYSAGISTE**  
 • Plan d'aménagement paysager  
 • Plantation d'arbustes  
 • Jardin horticole  
**PAVÉ • MURET**  
 travaux d'aménagement paysager nécessitant machinerie (pépine et camions)  
 Demandez à voir les photos de nos travaux  
**Yvon Forget** Depuis 16 ans  
 Paysagiste - Consultant en aménagement  
 Charlemagne **582-3793**  
 Lanoraie **887-7818**

Ouvert 7 jours **Transport P. Therrien** Depuis 1979  
**TRANSPORT EN VRAC OU VENEZ CHERCHER VOUS-MÊME**  
 • Terre noire  
 • Terre à jardin (terreau)  
 • Terre brune (top soil)  
 • Gravier (0-3/4, 1/2 et 3/4)  
 • Progre. (poussière de roche)  
 • Sable (béton, remplissage, piscine, mortier)  
 • Pierre de rocaille (brun, vieille, vert, mauve, anémone, etc.)  
 • Galets de rivière (bois, rose)  
 • Pierres naturelles pour patio, trottoir et muret (pierre plate rose, jaune, gris ou vert)  
 Béton préparé (remorque fournie)  
 • Pierre pour couvre-sol (16 couleurs en inventaire)  
**Livraison en vrac de petite et grosse quantité**  
**190 CHEMIN DES COMMISSAIRES, L'ASSOMPTION 589-6191**

**Très bien situé à Le Gardeur**  
**LOCAL À LOUER**  
 Pour salon d'esthétique  
 attendant à un salon de coiffure  
**Info.: 585-2547**  
**654-5430**

**270** BUREAUX, LOCAUX COMMERCIAUX  
 Mascouche, local industriel à louer, 5,000 p.c., 50x100' approximatif, 1,500\$/mois tout compris, 966-9452, 679-7755

Repentigny, 335 Notre-Dame, bureau 500/3,500 p.c., local: 1,750 p.c., climatisés, louer/ vendre, 654-0249, 589-3911

Repentigny, 345 Notre-Dame, Place Marina, magasins, 1,200 à 5,000 p.c., louer ou vendre, 654-0249, 589-3911

**LOCAL COMMERCIAL À LOUER**  
 Place Marcella, Repentigny (secteur service et industriel)  
 Superficie d'environ 1,800 p.c.  
 avec sous-sol, endroit très achalandé. Prix raisonnable.  
 Libre sur demande.  
**AUSSI: ESPACES BUREAU À LOUER**  
 • 570 PIEDS CARRÉS LIBRE IMMEDIATEMENT  
 • 700 PIEDS CARRÉS LIBRE SEPTEMBRE 96  
**581-4480**  
**581-0475**

**270** BUREAUX, LOCAUX COMMERCIAUX

**À LOUER**  
 Secteur industriel  
 Bâtisse commerciale & manufacturière  
 Située à Lavaltrie s'adresser à  
**(514) 586-0422**  
**(514) 756-8130**

**Charlemagne**  
**BATISSE COMMERCIALE**  
 À VENDRE OU À LOUER  
 27,000 P.C.  
**581-3390**

**L'ASSOMPTION**  
 À VENDRE OU À LOUER  
**BATISSE COMMERCIALE**  
 702 L'ANGE-GARDIEN  
 (EN FACE COOP)  
**581-3390**

**LOCAUX COMMERCIAUX**  
**À LOUER**  
 à St-Sulpice  
 1000 p.c.  
 à 2000 p.c.  
**585-9004**

**LOCAL COMMERCIAL À LOUER**  
 SUR LE BOURLEVAZ LACOMBE  
**LE GARDEUR**  
 900 P.C.  
**600\$** MOIS  
 Sous-sol disponible  
 1400p.c. 50P  
**TAXES ET FRAIS ENTRETIEN INCLUS**  
**585-9004**

# LE GARDEUR

## BOUL. LACOMBE

### LOCAL COMMERCIAL À LOUER

Dans complexe professionnel

**Info.: 654-5430 • 585-2547**

### 314 BOIS DE FOYER

Bois chauffage 12" & 15", fendu, livraison. R. Chicombe, 589-6752

Bois de chauffage, 100% bois franc, coupé l'hiver. Sans frais au 586-6110

Bois de chauffage, longueur 8' environ, 30 cordes/ voyage 1,000\$. Le soir au 586-4753

### 340 MARCHANDISES DIVERSES

Congélateur, 5.3 p.c., usensales de foyer en laiton, 585-5253

Enveloppes (4) pour vêtements (2 petites, 2 grandes). Idéal pour faire des présentations à domicile! Une vraie aubaine! Après 18h30, 354-0039

Fleurs coupées fraîches ou à sécher. Venez composer votre bouquet le vendredi p.m. ou le dimanche au 3075 St-Paul/Presqu'île à Le Gardeur

### 346 MOBILIERS ARTICLES DE MAISON

Mobilier salle à diner, blanc, contemporain/moderne, 6 chaises, buffet vitré, plafonnier, déserte. Vente rapide 500\$! Aussi table console et miroir, laqué blanc et laiton, haut de gamme, 250\$, causeuse et fauteuil, rotin blanc, 200\$. Venez voir! 582-2196

### 400 REPERTOIRE DES SERVICES

### 402 AGENCES, CLUBS, LIGES DE RENCONTRE

Agence Personnalité, sérieux, amical, inscription gratuite aux dames, femmes occasionnelles, 800 photos en couleur, 381-0085

### 422 ENTRETIEN MENAGER

J'offre mes services pour entretien ménager dans résidences et commerces, 654-9749

Repentigny près de J.B.M., garderais enfants (6 mois +), aussi dîners scolaires, Renseignements: 585-3311

### 428 GARDERIES

Jeune maman de 2 enfants, garderait enfants de tous âges ainsi que les étudiants pour les dîners et fin des classes. Horaire flexible, situé domaine Clair de Lune, L'Épiphanie, prix compétitifs. Appelez-moi, Isabelle, 588-7347

### 270 BUREAUX LOCAUX COMMERCIAUX

Repentigny, 92 Notre-Dame, plusieurs locaux à louer, choix de grandeurs, 582-3580, 581-4716

Repentigny, locaux bien situés, chauffés, idéal pour: bureau, cordonnier, sport, possibilité 3 mois gratuit, 582-5667

### 304 ANIMAUX

Chiots, "Caniche Miniature", vaccinés, 3 femelles, 3 mâles, 250\$/chacun. Le Gardeur, 582-0809

Epagneul Breton, pures races, nés le 13 juin, 250\$/chacun, 657-0102

Labrador blond, 20 chiots, enregistrés, bons prix, parents sur place, 514-839-7546

### BOIS DE CHAUFFAGE

#### 50% la corde LIVRÉ FENDU 16 POUCES

90% érable

271-0932 ou 945-5637

ANTOINE OU MARC

Marran Paysagiste

### LA MINE D'OR LAVALTRIE

Diverses marchandises à vendre, neuves ou usagées, laissées en consignation, tel que articles de bébé, meubles, antiquités, jouets, livres, CD, électronique, ordinateurs, outils, instruments musique, articles de sport, télévisions, etc. Venez nous voir! 999 Notre-Dame, Lavaltrie, 586-3374

### 347 ON DEMANDE

#### ACHETERAIS

Vieux disques 78 tours, aussi vieux gramophones, vieilles horloges, vieux trains électriques et vieux jouets en tôle. Jean, 514-754-2045

Achetons, manteaux de vision usagés, payons comptant, 845-8586 (laissez votre message)

### 406 ASTROLOGIE OCCULTISME

8 minutes gratuites! Clairvoyante, médium, astrologie, numérogie, tarot. Que vous réserve votre avenir! En amour, argent, santé, travail, chance pour une meilleure destinée, remplie de bonheur et succès, laissez nous vous guider dans l'amour, l'harmonie et prospérité, aucun frais d'interurbain, 1-900-451-5276, 3.79\$/minute, 24hrs

Clairvoyance pure, très honnête, 20 ans d'expérience, passé, présent, avenir, précision assurée, promotion 25\$, 640-7686

Clairvoyance, cartes, numérogie (sur cassettes), aussi disponible: réflexologie et reiki, bureau à P.A.T. Jeannine 514-645-1491

### 428 GARDERIES

A Charlemagne, maman garderait enfants (2 ans +) à la journée et dîners scolaires (repas chauds). Contactez Nicole, 581-2803

A L'Assomption, boul. Barret, milieu familial, expérience en garderie, endroit stable, non-fumeur, références et reçus, Christiane, 589-6210

A Le Gardeur, endroit chaleureux, beaucoup d'amour, repas santé, clôturé, jeux éducatifs, jeux extérieurs, bricolage, grande salle de jeux, 582-9036

A Repentigny, garderais enfants, expérience, grande cour clôturée, jeux extérieurs nombreux, rue Jauron, Jacqueline, 657-0068

### LE GARDEUR

A deux pas des écoles St-Paul, Notre-Dame et Louis-Joseph Huot. Maman et gardienne d'expérience, garderait enfants de tous les âges, repas équilibrés, salle de jeux, grande cour clôturée, bons soins, références disponibles, avec ou sans reçus. Sylvie, 654-4159

### LOCAL COMMERCIAL

À louer dans parc industriel à Le Gardeur 800 p.c.

**585-9004**

### GARDERIE

PETIT CHIEN 40\$/SEM. GROS CHIEN 60\$/SEM. LAISSEZ VOTRE ENFANT EN GARDERIE

#### À VENDRE

CHIOT LABRADOR 1985, voir photo

**OUVERT 7 JOURS**

SERVICE À DOMICILE PRIX DE GROUPE

Diplômé en comportement Canins sur rendez-vous

CHRISTINE

**582-3390**

### BOIS DE CHAUFFAGE

Érable et merisier sec et semi sec qualité et quantité garantie

**498-1868**

**1-886-9787**

### Mobilier chambre en chêne, grand bureau avec miroir, commode, table de chevet, tête de lit. Après 18h00, 642-2200

Nudisme, gens libérés, chalets à louer, tentes et roulettes bienvenues, bar extérieur, plage, disco, brochure gratuite. Adam et Eve, 1-819-336-4320

Tondeuse à siège John Deere, 12.5HP, 1995, garantie, 31" de coupe, comme neuve, peu servie, 1,500\$ négociable, 586-1195, 338-5018

### 348 ORDINATEURS ET MATERIEL INFORMATIQUE

Ordinateur et imprimante usagés, 589-9706

Ordinateur Macintosh, LC III, clavier et logiciel français, 4 megs de mémoire vive, disque dur 80 megs, écran 12" couleur, parfaite condition, 2 ans d'usage, 1,200\$. Après 17h00, 581-9566

### TAROT & NUMEROLOGIE

Combiné, diplômée, Mado, 585-6528

Tarot professionnel, diplômée de la maison des sciences occultes, 1 heure = 25\$. Carmen, 589-1285

### AGENCE DE GARDE EN MILIEU FAMILIAL BLE D'OR

Garde en milieu familial offerte par des personnes fiables à L'Assomption, St-Gérard, St-Sulpice, Repentigny, Le Gardeur, Charlemagne, L'Épiphanie. Alimentation saine, petit groupe, lieux sécuritaires et supervisés par l'agence, équipés pour recevoir des poupons, reçus d'impôts, permis de l'O.S.G.E. Pour connaître la liste des milieux de garde de votre secteur et pour plus d'informations, communiquez au 654-8550

Maman super douce, patiente, cajoleuse et ricanieuse. Chez moi vos petits sont chez eux, ont grande maison, grand jardin été, hiver avec jeux, pataugeuse pour petits et beaucoup de cajoleries et bizous, car je n'en prend pas seulement grand soin, je les aime aussi, 18 mois et plus, 2 places disponibles. Une minute sortie Larocheville, 582-0958

Vaimont sur parc, maman non-fumeuse garderait enfants, tous âges, activités variées, repas santé Lyne, 654-5537

### 280 GARAGES, ENTREPOTS

Espace d'entreposage, idéal pour meubles ou autres, 585-5953

### 310 APPAREILS ELECTROMENAGERS

A vendre: mobilier, cuisinière 125\$, sècheuse 100\$. En inventaire réfrigérateur, laveuse, mini-laveuse, mini-sècheuse, congélateur. Faisons livraison, 589-3382

### 336 MACHINERIES OUTILS

Acheteur de tracteur et pépinière de ferme, moto-neige, véhicule tout terrain, chenille J5, autos, objet puces, 836-1280

Quelques outils et pièces d'outils à vendre. Faites un prix! 582-4193

### 346 MOBILIERS ARTICLES DE MAISON

Causeuses (2) "Berkline" inclinables, acheté en 1995, prix demandé: 1,600\$ pour les deux. Vente rapide! 582-3741, pagette: 514-553-4626

Laveuses/ sècheuses, poêles/réfrigérateurs, fauteuils, bases à roulettes pour lit, mobilier cuisine et autres, 582-7283

### 352 PISCINES

#### CHAUFFE EAU POUR PISCINE CREUSÉE OU HORS TERRE. "MAX TEMP" MODÈLE 40 DE 30.000 BTU

**589-3911**

### 412 COUTURIERES, TAILLEURS

"Vos vêtements ont besoin de réparations ou d'altérations? Confiez-moi vos vêtements, travail soigné et prix très abordables. Contactez-moi après 18h30, 354-0039 (je peux me déplacer)

### 414 CO-VOTURAGE

Cherche co-voturage de Repentigny à rue St-Jacques ou métro, aller & retour, 7h15 à 16h30. Benoit, 581-0561

### POUR PETITS ET GRANDS

#### GARDERIE LE RELAIS DU BOUT

Près du pont Le Gardeur Enfants 0 à 14 ans

Lundi au vendredi 6h30 à 21h30 (à l'heure, temps plein ou partiel) minimum 2h

Reçus d'impôts

Soutien Scolaire (route autobus 410 express)

**644-0344**

\*\*\* sur appel seulement \*\*\*

### 300 MARCHANDISE

Mini entreposage, espaces privés disponibles de 80 à 300 p.c., hauteur 12'. Vous entreposez, vous barrez, vous gardez la clé. Ouvert 6 jours/semaine. Minis Entreposés Repentigny Entr., 105 L'Écuyer, Repentigny, 581-5092

### Achat et vente: poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, lave-vaisselle. Paiements bon prix, 654-9321

Achat poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, mini-laveuse/ sècheuse. Payons bon prix d'appareils ménagers, 589-3382

### 340 MARCHANDISES DIVERSES

A bas prix! On paie la T.P.S. sur un achat de 1,000\$ et plus. Aspenite 7/16: 3.99 - 5.99, 3/4: 7.99, parqueterie: 39/ pied, bois traité: treillis #2: 3.59, barotin: 19, 1x6x5: 89, 1x6x6: 1.09, 1"x4x8: 1.49, 4x4x8: 4.99, 5x5x10 #1: 9.95. Matériaux A Bas Prix Lachute, 514-562-8501

Achète disques compacts usagés: rock, compilation, populaire, québécois, nouvel âge. Martin, 589-3524

Ameublement de coiffure, peut être vendu séparément, 5,000\$. Faut vendre! 657-0661

Auto-cueilleuse fraises/ framboises, paniers fournis, table pique-nique. Au Monde Merveilleux des Fraises/ Framboises, 1600 Chemin Comtois, Terrebonne, 477-9467

Cabanons 8x12': 995\$, 10x12': 1,195\$, fini vinyle et aluminium, taxes comprises, livrés, installés, 439-6594

### MEUBLES, MATELAS ET DOUILLETES

Sofas, chaises: 545\$, causeuses: 222\$, divans-lit: 479\$, tables 4 chaises: 272\$, plateforme: 65\$, bureaux doubles: 111\$, commodes: 94\$, armoires style antique: 329\$, matelas mousse 39": 78\$, matelas 312R, S119\$, D169\$, Q199\$, matelas 432R, S150\$, D195\$, Q235\$. Lit baldaquin métal antique: 386\$, futon base de bois et matelas 4": 159\$, avec 8": 199\$, avec 8": 260\$, douillettes toutes marques, toutes grandeurs: 68\$. Payez et emportez, livraison disponible, aucune taxe, payez comptant et Interac, 461 Notre-Dame, Repentigny, 585-2275

Mobilier cuisine & bahut, mélamine blanche et noire, 200\$, 654-1793

Mobilier de chambre incluant lit d'eau, mélamine grise, 175\$, 589-9766

Mobilier de chambre pour jeune fille, mélamine blanche, moderne, base double, 2 tables de chevet, coiffeuse + 3 bureaux, 225\$, 581-5319

Modèle authentique "Grange", "slay-bed", 1,100\$, 2 belles commodes: 450\$, tout est négociable, 588-5031

### 362 TERRE À BOIS

A L'Assomption, près de Le Gardeur, terre drainée, zoné vert, 150 arpents, voisin d'un futur golf, 2,000\$/ l'arpent, 654-2702

### 420 ENTREPRENEURS

Installation et réparation de piscines hors-terre, garantie de 3 ans, estimation gratuite, 20 ans d'expérience, 586-2844

### 432 MESSAGES

Besoin de relaxer, décompresser, faire le vide? Viens me voir, Abel, masseur pour hommes, 964-4241

### 434 PHYSAGISTES

#### CEDRES DE HAIE

Cultivés par semis, très fournis, directement du producteur. Service de plantation disponible, gros et détail. Taille: nous faisons également la taille de haies, d'arbustes et de conifères. 863 Chemin Presqu'île, Le Gardeur, 585-6172, 494-9122

### 301 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

Bassinette, carrosse, chaise-haute, etc., prix à discuter, 582-7059

### Achat, réparations appareils ménagers, mini-laveuse/essoreuse "Maytag", 100\$, 586-5090

Laveuses/ sècheuses, poêles/ réfrigérateurs, réparation domicile, estimation gratuite, garantie 1 an pièces. Service Le-Gran, 373-A Notre-Dame, Repentigny. Aussi prêt sur gage, 657-1625

Poêle/ réfrigérateur, avocado, 10 ans d'usage, bonne condition, prix: 350\$ discutable, 586-4590

### 368 VENTES DE GARAGE

Super vente extérieure/ intérieure. Tout pour logement, chalet: lave-vaisselle, laveuse-tordeur, meuble, quincaillerie, bateau-pneumatique, sport, lingerie, literie, décoration... 3-4 août, 641 Maurice, Repentigny, 657-2321

Superbe vente de garage! 3 & 4 août au 1715 Notre-Dame, St-Sulpice, toutes sortes de belles surprises vous attend, jouets presque à l'état neuf. On vous attend à vous d'en profiter!

### 372 VÊTEMENTS, CHAUSSURES, FOURRURES

Vente trottoir, vêtements et accessoires (0 à 6x ans), les 1er, 2 & 3 août. Faut voir! 429 boul. Lacombe, Le Gardeur

### 422 ENTRETIEN MENAGER

#### CLEAN "O" NET ENR.

Entretien ménager régulier, lavage vitres, peinture, etc. Prix imbattable! 582-7856, sans frais: 867-0706

Dame sérieuse ferait entretien ménager, résidentiel/ commercial, références, 589-9706

### 422 ENTRETIEN MENAGER

#### DITES ADIEU AUX FOURMIS, ARAIGNÉES, PERCE-OREILLES, ETC.

Faites arroser votre maison à prix très compétitif, ouvrage garanti, 585-3060, permis: P450-380

### GARDERIE MILIEU FAMILIAL

repas et collations équilibrés, non-fumeuse, activités diversifiées, grande cour clôturée, certifiée en réanimation cardio-bébé, 657-2066

Garderies enfants à la semaine, 3 mois à 5 ans, heures flexibles, très bon environnement. Demandez Manon, 585-2998

Garderies enfants de 5 ans et plus, dîners et congés scolaires, près école Tournesol, Chantal, 581-2247

Garderies enfants, 6 mois et plus, bons soins, bons prix, références disponibles, Johanne, Le Gardeur, 582-3532

Garderies enfants, près école Des Moissons, repas équilibrés, dîners scolaires, grande cour, expérience Linda, 657-0966

Garderies vos petits bouts de chou à mon domicile, jour/ soir/ nuit, prix à discuter, 581-1552

### TOURBE

#### IÈRE QUALITÉ

- Installation
- Travaux garantis
- Prix compétitifs
- Terrassement et entretien de pelouse
- Trottoir de ciment

**232-7878**

### 304 ANIMAUX

Achetez directement de la ferme d'élevage: 53 races de chiens, garantie 2 ans, échange, accouplement, 477-0002

Chatons, 2, 1/2 mois, "Persan", pure race, mâle et femelle, 150\$/chacun, 754-2737, 585-9995

Chiots Labrador, noirs ou blonds, pure race, enregistrés, garantis. Service de garderie pour chiens/ chats, 589-9373, 589-7741

### 314 BOIS DE FOYER

A L'Épiphanie, chez "Gilles Lafortune", bois foyer, 1ère qualité, bois d'allumage (4 sacs 10\$), 514-588-4439, 588-1124

A VENDRE

Bois foyer, 90% érable, 10% merisier, livraison. Luc Roussy, 586-1201

Bois à chauffage, 100% érable, 100% sec, spécial, livraison incluse, 332-4274

### 314 BOIS DE FOYER

Cage d'oiseaux avec pied, bicyclette exercice, grosse plante de maison, téléphone sans fil "Sanyo". Informations: 654-3834

Cèdres pour haie, 2 à 3 pieds et plus, qualité supérieure, 1,50\$/chacun livré, 984-4229, 819-686-2593

Chatte "Persan", 8 mois, dégriffé, vaccinée: 125\$. Bassinette: 75\$, balançoire: 40\$, cheval: 20\$, tondeuse: 50\$, plusieurs bicyclettes et articles divers. Après 19h00 ou laissez message, 654-2110

### 346 MOBILIERS ARTICLES DE MAISON

Mobilier cuisine & bahut, mélamine blanche et noire, 200\$, 654-1793

Mobilier de chambre incluant lit d'eau, mélamine grise, 175\$, 589-9766

Mobilier de chambre pour jeune fille, mélamine blanche, moderne, base double, 2 tables de chevet, coiffeuse + 3 bureaux, 225\$, 581-5319

Modèle authentique "Grange", "slay-bed", 1,100\$, 2 belles commodes: 450\$, tout est négociable, 588-5031

### 362 TERRE À BOIS

A L'Assomption, près de Le Gardeur, terre drainée, zoné vert, 150 arpents, voisin d'un futur golf, 2,000\$/ l'arpent, 654-2702

### 422 ENTRETIEN MENAGER

#### CLEAN "O" NET ENR.

Entretien ménager régulier, lavage vitres, peinture, etc. Prix imbattable! 582-7856, sans frais: 867-0706

Dame sérieuse ferait entretien ménager, résidentiel/ commercial, références, 589-9706

### GARDIENNE, DINERS SCOLAIRES

Repentigny, jeune maman dynamique garderait chez-moi enfants, de 6 mois et plus, dîners scolaires disponibles, secteur école Louis-Frchette, Diane, 582-1715

### TOURBE

#### IÈRE QUALITÉ

- Installation
- Travaux garantis
- Prix compétitifs
- Terrassement et entretien de pelouse
- Trottoir de ciment

**232-7878**

### École de dressage Repentigny

2 CHIOTS "GOLDEN" MALES 200\$ 9 semaines chocat

SPECIAL JUILLET-AOÛT Cours de groupe 79\$

PRIVÉ 150\$ DOMICILE 200\$

PENSION DRESSAGE 300\$

IAMS: GINETTE 654-1070 135 BOUL. LANDREVILLE REPENTIGNY

### 314 BOIS DE FOYER

A L'Épiphanie, chez "Gilles Lafortune", bois foyer, 1ère qualité, bois d'allumage (4 sacs 10\$), 514-588-4439, 588-1124

A VENDRE

Bois foyer, 90% érable, 10% merisier, livraison. Luc Roussy, 586-1201

Bois à chauffage, 100% érable, 100% sec, spécial, livraison incluse, 332-4274

### 346 MOBILIERS ARTICLES DE MAISON

Mobilier cuisine & bahut, mélamine blanche et noire, 200\$, 654-1793

Mobilier de chambre incluant lit d'eau, mélamine grise, 175\$, 589-9766

Mobilier de chambre pour jeune fille, mélamine blanche, moderne, base double, 2 tables de chevet, coiffeuse + 3 bureaux, 225\$, 581-5319

Modèle authentique "Grange", "slay-bed", 1,100\$, 2 belles commodes: 450\$, tout est négociable, 588-5031

### 372 VÊTEMENTS, CHAUSSURES, FOURRURES

Vente trottoir, vêtements et accessoires (0 à 6x ans), les 1er, 2 & 3 août. Faut voir! 429 boul. Lacombe, Le Gardeur

### 422 ENTRETIEN MENAGER

#### CLEAN "O" NET ENR.

Entretien ménager régulier, lavage vitres, peinture, etc. Prix imbattable! 582-7856, sans frais: 867-0706

Dame sérieuse ferait entretien ménager, résidentiel/ commercial, références, 589-9706

### ENTREPRISES N.O.R. NOUVELLE ADMINISTRATION

Entretien régulier - murs, plafonds, fenêtres - stores à l'ultra-son - tapis et meubles - personnel qualifié - prix compétitifs - 654-8000

### GARDIENNE, DINERS SCOLAIRES

Repentigny, jeune maman dynamique garderait chez-moi enfants, de 6 mois et plus, dîners scolaires disponibles, secteur école Louis-Frchette, Diane, 582-1715

Haute-garderie, Repentigny, heure/ jour/ semaine, jeux, piscine, animaux, cour clôturée, près 40 et Larocheville, 582-0631

### TOURBE

#### IÈRE QUALITÉ

- Installation
- Travaux garantis
- Prix compétitifs
- Terrassement et entretien de pelouse
- Trottoir de ciment

**232-7878**

**436** PEINTURE RENOVATIONS

\*Rénovations en tous genres: clôture, galeries, cabanon, patio, sous-sol, peinture, etc. Rénovation Jacques Perreault Enr., 657-2221

A bas prix, jeune peintre expérimenté, part à son compte, estimation gratuite, travail garanti. Enc. 585-3230

**COUVREUR**  
De toitures bardeaux d'asphalte et réparation, estimation gratuite. Denis au 654-3640

Décapage de meubles, laqués au fusil, toutes les couleurs, vieux ou neufs, estimation gratuite. 589-1657, 589-1073

**ELECTRICITE**  
rénovation, chauffage, résidentiel, commercial, 26 ans d'expérience, travail propre et garanti. Bernard, 582-8497

Menuisier, 35 ans d'expérience dans rénovation intérieure/ extérieure, heure ou contrat, 582-8193, page: 869-3177, cell: 892-8559

**PEINTURE**  
Gi Gi Peinture Vite! Vite! Petits, gros contrats, résidentiel, commercial, 20 ans d'expérience, estimation gratuite, spécialité maisons privées, travail garanti. Gaston, 585-3073

**PLATRIER**  
35 ans d'expérience en réparation de plâtre, tirage de joints. Demandez Guy, 654-3885

Pose de glyroc, tirage de joints, plâtrier, peinture, pose de tapisserie, 22 ans d'expérience, résidentiel/ commercial. Demandez Alain, 588-4104

Rénovations, prix de récession, céramique, gypse, joints, peinture, fiable, honnête, garantie. Demandez Jean-Yves, 589-2987

**RENOVATIONS**  
Rénovations générales, armoires de cuisine, balcon, patio, etc. Léo, 581-1568

Spécialité pose de céramique, 18 ans d'expérience. Contactez le 645-8203

Tireur de joints d'expérience, estimation gratuite, ouvrage garanti, bon prix. Richard, 588-4827

**CAMPBELL FAB INC.**  
Porte d'acier sur mesures Vitres (23" x 37")  
à partir de **180\$**  
**589-6464**

**438** PLANCHERS, PORTES, FENÊTRES  
Planchers R.D. Enr., entrepreneur licencié, sablage et réparation, pose parqueterie et lamelle, teinture au choix, 589-1066, 654-6216

**VOUS VOLEZ VENDRE RAPIDEMENT, LES PETITES ANNONCES CLASSÉES**  
**581-4111**

**438** PLANCHERS, PORTES, FENÊTRES

**SABLAGE DE PLANCHERS**  
Eugène Francoeur et Fils Enr. Entrepreneur licencié. Faites confiance à une entreprise familiale de 30 ans d'expérience. Appliquons 4 couches pour plus de résistance, installation et décapage, rampes, marches, réparations, teinture, "bleach", posons planchers pré-vernissés, 588-5149

**Les planchers**  
★ ★ ★ ★ ★  
• Sablage des planchers  
• Crystal ou vernis  
• Pose de planchers et bois franc  
• Teinture (couleurs au choix)  
• Membre de L.A.P.C.R.Q.  
**582-8146**

**Planchers G.S. inc.**  
• Pose • Sablage • Finition  
• Planchers de bois franc  
**25 ans D'expérience**  
S.Morin L'Épiphanie  
**588-3726**

**Sablage Daniel Duclos**  
18 ans d'expérience  
• Sablage  
• Crystal et vernis  
• Pose de plancher  
• Teinture au choix  
**654-2795**  
**936-9972**

**444** REMBOURRAGE  
**ATHENA REMBOURRAGE**  
Faites recouvrir votre mobilier de salon ou cuisine, etc. Très bon prix! 477-7556

**448** SERVICES DIVERS  
**CLOWN**  
D'expérience anime vos fêtes d'enfants, maquillage, ballons, jeux. Anne-Marie, 585-7973

**ORDINATEURS USAGÉS OU NEUFS**  
Un choix logique pour s'initier à l'informatique à partir de **199\$**  
Plusieurs modèles neufs au usage (avec bon état) PC, IBM compatible écran, divers programmes inclus.  
**INFORMATIQUE 1-2-3**  
BORIS 644-8947  
Montréal (P.A.T.)

**VITE! VITE! VITE!**

Vous avez besoin d'une marge de crédit et vite? appelez HFC  
**514-471-4105 ou 1-800-448-4105**  
ou **514-255-2225 ou 1-800-361-0005**

**448** SERVICES DIVERS  
Devenez un auteur à succès avec notre cours d'écriture par correspondance. Appelez pour obtenir gratuitement notre brochure (1-800-267-1543). L'école de rédaction, 437-38 ave. McArthur, Ottawa, Ontario, K1L 6R2

Maquilleuse professionnelle à domicile, pour votre mariage et cortège, bal de finissants, sorties, prix spécial pour groupe. Denise, 581-0537

**Shaklee**  
LIVRAISON supplément alimentaire Pour plus d'information  
Jeannine 642-2846  
Suzanne Serge 581-1377 654-5027  
Master Card acceptée

**460** TRANSPORT, DÉMÉNAGEMENTS  
"Aujourd'hui c'est le prix qui compte Inc." Permis, assurance, prix fixe. BS accepté. François, 895-6062

**460** TRANSPORT, DÉMÉNAGEMENTS  
Magnum Express 1983, 24', "half-cabine", réfrigérateur, poêle électrique/ alcool, toilette, 2 profondimètres, VHF, toit campeur et rapide moteur A-1, Mercruiser, tous les accessoires. Soir, 581-3622, aucune offre raisonnable refusée

**460** TRANSPORT, DÉMÉNAGEMENTS  
J.Lachance Super Express Enr. Transport, déménagement, assurances cargo incluses. Estimation gratuite, 585-1996

**500** LOISIRS & ÉQUIPEMENTS RECREATIF

**565** BATEAUX-MOTEURS, VOILIERS, YACHTS  
Bateau "Glastron", 15', moteur Mercury 90 c.v., pôle à ski, toile, remorque, plusieurs extra, prix: 3,800\$ négociable, 654-8492

Canot pneumatique "Avon", 12' avec plancher aluminium, sièges pivotants, 1,600\$, 657-1066

**570** MOTOCYCLETTES

Honda Shadow VLX600, 1994, 5,300km, sacoches, dossier, pare-brise, très propre, prix: 5,800\$, après 17h00 au 585-5312

Scooter Honda Elite 1985, 250 cc, très bonne condition 750\$, 654-6653

Scooter Yamaha 1989, Razz SH50, 300\$, 585-7047

**585** ROULOTTES, TENTES, ROULOTTES, CARAVANES, MOTOCYCLES  
Roulotte 18' "Glendale Falcon", extérieur & intérieur très propres, pneus neufs, bon état pour la route, prix demandé: 2,000\$. Informations: 586-2956

Roulotte été/ hiver, 19x19, installé sur un terrain de camping, 8 espaces à coucher, meublé, foyer, très propre, remise de 10x12. Financement disponible avec léger comptant ou achat avec la part d'actionnaire: 9,500\$, ou achat sans la part d'actionnaire: 7,500\$, ou achat comptant négociable. Informations: 965-7406

**600** EMPLOIS

**640** EMPLOIS DIVERS  
(Attention étudiants) de 7 à 16 ans, travail payant et plaisant, nous avons les meilleures conditions au Québec, c'est garanti, 10 Sega Genesis ou Super Nintendo à gagner, 492-8081

**640** EMPLOIS DIVERS

\$\$\$Attention Chocolat\$\$\$ Vends superbe tablettes de chocolat et fais toi beaucoup d'argent pour l'acheter une nouvelle bicyclette ou autre chose dont tu rêves. Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. Services de levée de fonds disponibles. Montréal et environs. 514-277-0083. Partout au Québec: 1-800-561-2395

Avon! Numéro "1" on vous offre du travail, porte à porte non-obligatoire, vos produits à meilleur prix, et possibilité de profit intéressants, 654-9564

Devenez conseiller ou distributeur en produits de beauté, à temps plein ou partiel. Contactez Gisèle, 581-9232, 990-6178

**HERBALIFE**  
Pour des produits ou opportunité d'affaires, conférences les lundis et mercredis (19h30), au 484 boul. LaCombe, Le Gardeur, 497-9211

Vous voulez un revenu supplémentaire et réaliser vos rêves? Si vous avez de la volonté pour bâtir votre commerce, Contactez moi au 897-7162

**OFFRE D'EMPLOI**  
Mécanicien demandé avec expérience en injection et électricité automobile  
**GARAGE R. FONTAINE**  
**586-1549**

**655** GARDIENNES, GARDIENS

A Repentigny, recherche gardienne à domicile, 30 ans et plus, dynamique, non-fumeuse, pour nos 2 filles, 10 mois et 2 1/2 ans, références et reçus d'impôt demandés, 5 jours/ semaine, 581-0331

Cherche jeune étudiante (début septembre), 15 ou 16 ans, pour garder enfants de 9 ans, 5 jours/ semaine, 15h15 à 18h30, doit se voyager seule, secteur parc Champigny. Téléphonez après 19h00, 657-2393

Cherche une gardienne pour amener ma fille au camp de vacances LaBascule pour le mois d'août, 6h20 à 7h00 ou 6h20 à 9h00 am, 654-9931

Cherchons gardienne responsable, à notre domicile, pour garder nos 3 fillettes, 1 1/2, 3 et 5 ans, 3 jours/ semaine, de 6h15 à 16h30, à partir de la mi-septembre, non-fumeuse, 582-4841

Cherchons personne responsable pour s'occuper d'un bébé de 6 mois pour septembre, jour/ soir fin de semaine à domicile, horaire variable, Galeries Rive-Nord, Avant 16h00, 585-1818

L'Assomption, recherche gardienne à domicile, 3 enfants (3 ans et moins), 3 à 5 jours/ semaine, 589-0165

Lavaltrie, recherche gardienne pour 1 enfant chez moi, pouvant se voyager, quelque jours ou soirs par semaine, 586-0578

Recherche aide en garde familiale avec expérience, 582-5932

Recherche femme de confiance, pour 2 enfants, 2 1/2 ans et 8 mois, de 7h30 à 17h30, préparant repas, lavage et repassage, garantie de 1 an, pour 125\$ avec recus, 582-0520

Recherche gardienne bilingue à l'occasion pour enfants de 8 à 5 ans, secteur boul. Industriel, Sherry, 582-7964

**655** GARDIENNES, GARDIENS

Recherche gardienne pour m'aider à garder 2 bébés chez moi à Le Gardeur, 588-5759

Recherche personne fiable, patiente et enjouée pour garder 3 enfants à domicile (2, 5 & 6 ans), 5 jours/ semaine, à compter du mois d'août, Repentigny, secteur Chermier/ La-rochelle, références et reçus exigés, 654-4602

Recherchons personne dynamique, souriante, responsable et non-fumeuse, pour prendre soin de nos 3 enfants (7, 5 & 2 ans), + entretien ménage, environ 2 jours/ semaine, horaire variable, L'Assomption, 589-7831

Repentigny, demande gardienne à la maison, non-fumeuse, un enfant de 10 mois pour le mois d'août, temps plein et partiel, 581-6854

Repentigny, recherchons gardienne à domicile "dynamique", 3 enfants (4 1/2, 7 & 9 ans), non-fumeuse, 5 jours/ semaine (lundi au vendredi) à partir du 12 août, avec reçus, références exigées, 654-6070

**690** RESTAURANTS, CLUBS, HOTELS

Palais Grec, recherche barmaid et serveuse avec expérience, livreur. Se présenter: 630 Notre-Dame, Lavaltrie, entre 16h00 et 23h00, demandez Harry ou Phil

**699** VENTE, COMMERCES

**AUTO NÉCESSAIRE**  
Vous avez une belle personnalité, du gros bon sens et désirez ardemment gagner jusqu'à 30,000\$ par année?  
Comptez dès maintenant  
**585-1007**

**Nouveau**  **Nouveau**

**McDonald's**

**LE GARDEUR**

En prévision de l'ouverture du restaurant Mc Donald's à Le Gardeur en septembre 1996, nous sommes à la recherche de personnel de gestion:

**CHEFS DE QUART À TEMPS PLEIN**

**Exigences:**

- Bonne scolarité
- Mature, dynamique et responsable
- Qualité de «Leader» et facilité de communication
- Horaire variable
- Voiture requise

**Nous vous offrons:**

- Période de formation complète et rémunérée
- Repas et uniformes fournis
- Programme d'assurances
- Possibilité d'avancement

Remettre votre Curriculum Vitae au restaurant Mc Donald's situé au 185, rue Notre-Dame, Repentigny à l'attention de Mme Carole Rondeau

**CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI L'ASSOMPTION OFFRE D'EMPLOI**

**Nature de l'organisme:** Le Carrefour Jeunesse-Emploi L'Assomption est un organisme sans but lucratif ayant pour mission d'intervenir auprès des jeunes âgés de 16 à 35 ans pour accroître leur employabilité et promouvoir leur place dans la société.

**Poste:** Directeur(trice) général(e)

**Tâches:** Sous l'autorité du conseil d'administration, le directeur(trice) général(e) aura comme responsabilités de:

- diriger, administrer et coordonner les différents services et programmes offerts par le Carrefour;
- veiller au développement et à l'application des politiques, programmes et activités reliés à la réalisation des différentes missions du Carrefour;
- gérer les ressources humaines, matérielles et financières du Carrefour;
- représenter le Carrefour auprès de la clientèle et des nombreux partenaires de l'organisme;
- animer des tables de concertation;
- analyser les différents scénarios de financement pour l'organisme.

**Qualifications requises:** Posséder une formation universitaire (bac.) et une expérience reliée au type d'emploi (ex: gestion du personnel et problématique de l'emploi). Le ou la candidat(e) doit faire preuve d'initiative et être à l'affût de toute nouvelle opportunité qui vient bonifier les actions du Carrefour. En plus d'avoir la capacité de travailler en équipe, il (elle) doit faire preuve de dynamisme, de rapidité d'adaptation et avoir le sens de l'organisation. Il (elle) doit posséder une excellente communication écrite et verbale.

**Lieu de travail:** Repentigny

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 2 août 1996, 16h30 par télécopieur ou à l'adresse suivante:

À L'ATTENTION DE MADAME JOANE VANDAL  
243, BOUL. BRIEN #250  
REPENTIGNY (QUÉBEC) J6A 6M4  
TÉLÉCOPIEUR: (514) 581-1453

**700** FORMATION

**710** COURS

**COURS D'ANGLAIS**  
Donnés à l'année, tous les niveaux, groupe maximum 6, méthode Mme Fortin. Adultes: 3h30/semaine: 35\$, étudiants (tes): 1h/semaine: 11\$, tout inclus. Expérience 11 ans. Évaluation gratuite, déductible d'impôts pour adultes, membre de S.Q.D.M. Repentigny, bureau: 586-3330 ou 586-1399

Professeure donnerait cours de récupération en français et en maths de 1ère à 6ème année et cours de français au niveau secondaire (1, 2, 3, 4, 5), 585-6492

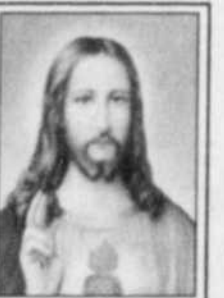
**800** AVIS

**808** DÉCES, PRIÈRES, REMERCIEMENTS, SOUHAITS

Remerciement au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. M.T.

**PRIÈRE AU ST-ESPRIT**

St-Esprit, toi qui m'écoutes tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don d'être patient et oublier le mal qu'on me fait et qui est avec moi dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et conformer encore une fois que je ne peux pas me séparer de toi à jamais, même si malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.  
**D.M.**



**REMERCIEMENTS**  
Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.  
**G.P.**

**810** ENFANTS

Tous les mercredis et samedis à 19h00, beaucoup prix de présence, achetons usagé, 377 Marier, Montréal-Est, 645-4085



**REMERCIEMENTS**  
du décès de M. Gérard Beauchamp survenue le 3 juin 1996, à L'Assomption  
Nous avons été très sensible à la chaleur de votre sympathie et de votre amitié, on vous en remercie. Humblement à tous ceux et celles qui nous ont apporté toutes marques de sympathie, soit par offrandes, messe et de fleurs, visite au salon, assistance aux funérailles, on vous remercie. Tous ceux qui nous ont supportés dans sa maladie et notre deuil, avec nous vous avez pleuré et l'avez aimé comme nous, merci de tous coeur. Aujourd'hui il se repose dans les bras de Jésus; il ne souffre plus.

Son épouse bien-aimée, Amanda Lamontagne, ses enfants: Victoire (André Thivierge), Dominique (Pierre Ricard), Marjeline (Claude Bolduc), ses petits-enfants: François, Mélanie Ricard, Annie-Claude Bolduc.

**814** PERDU, TROUVÉ

Secteur parc St-Laurent, Repentigny, chien Lhasa Apso, blanc et gris, mâle. S.V.P. contactez Françoise, 654-6455. Récompense promise

**850** PROPOSITIONS D'AFFAIRES

**880** OCCASIONS D'AFFAIRES

Canada et Québec: subventions, prêts pour petites, moyennes entreprises, nouvelles ou existantes, renseignements: Centre d'aide pour petites entreprises, 514-851-6180, ext. 2

Postes disponibles dans votre région. Aucune expérience requise, temps plein ou partiel, possibilité 900\$ et + semaine. Investissement discutable. 25 ans et plus. 1-800-561-1518, 514-449-4011

**900** TRANSPORT VEHICULES AUTOMOBILE

**945** AUTOS 501\$ à 1,000\$

Particulier, Dodge Lancer sport 1986, 5 vitesses, 2.5, bonne carrosserie, bonne mécanique, 750\$. Gilles, 654-6653

Un choix de 75 autos, camions. Jimmy Automobile, 158 St-Thomas de Joliette, 756-2682

**950** AUTOS 1,101\$ à 1,000\$

Dodge Shadow 1987, moteur changé en 1992, très propre, très bonne mécanique (factures à l'appui), 1,800\$. Après 19h00, 588-7495

Ford Crown Victoria 1986, blanc, intérieur rouge, 4 portes, 133,000km, 2,200\$, 589-5925

**955** AUTOS DE PLUS DE 1,000\$

Geo Metro 1993, automatique, carrosserie et mécanique A-1, 4,900\$ ferme, 589-0556

**960** CAMIONNETTES A VENDRE OU A LOUER

Plymouth Voyageur SE 1989, 124,000km, 5 passagers, très propre, 5,200\$, 657-2876

**DUMULONG INC.**  
**759-5493**  
Achetons véhicules accidentés  
«PIÈCES USAGÉES»  
de camions 202 CH. DU VIEUX MOULIN ST-PAUL DE JOLIETTE  
et d'autos

**970** DÉTAILLANTS DE VEHICULES

Financement d'autos, camions, location, achat, toutes marques, sans références, presque personne refusée. Demandez Jean, 896-6062

**990** VEHICULES DEMANDES

\$ Achat! Autos jusqu'à 10,000\$, toutes conditions pour route ou autres, ramassons. Paye meilleur prix chez-vous, 598-1699

**980** FERRAILLES

Achetons autos & camions, bonne ou mauvaise condition, payons comptant, allons chercher gratuitement, ouvert 7 jours, 588-4418, 588-1011

Achat et vente d'autos, camions & camionnettes de 1985 à 1992, payons supers bons prix comptant. Ouvert 7 jours, 589-3382

**990** VEHICULES DEMANDES

\*S ACHAT! AUTOS, CAMIONNETTES De toutes conditions jusqu'à 25,000\$, meilleurs prix. Payons comptant, 585-1918

Achète autos, bonne condition, toutes marques, 1985 à 1990. Argent comptant de 100\$ à 2,500\$. 330-4733

Attention! Attention! J'achète autos, camions toutes marques, toutes conditions, payons comptant, allons chercher immédiatement, ouvert 7 jours, 588-4418, 588-1011

**été ACTIF!** 3 mai-28 juillet  
  
**PARTICIPATION MD**  
Le mouvement pour la santé active

**18 ans et +**

**« Cet été, on donne du sang. »**

**Info-Collecte**  
**(514) 527-1501**  
**1 800 343-SANG**

Il n'y a qu'une **RÉSERVE DE SANG**  
  
Croix-Rouge canadienne  
Centre de transfusion du Québec

**été ACTIF!** 3 mai-28 juillet  
  
**PARTICIPATION MD**  
Le mouvement pour la santé active

**La Capitale** COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
Eriges-la APEC  
GARANTIE DE VERSEMENTS HYPOTHÉCAIRES

**219-B BOUL. BRIEN REPENTIGNY 582-0022**

 <b>Renaud Robert</b> 582-0022	 <b>L'Archevêque André</b> 582-0022	 <b>Thériault Jacques</b> 582-0022	 <b>Cbatel Jean</b> 582-0022
<b>CHALET DE CHOIX</b> Dans la région Lanaudière, région St-Zénon et l'autre à St-Damien hivernisés. Très bonne achat. Vendeurs motivés. À voir!	<b>AUBAINE 79,900\$</b> LAVALTRIE: Tout équipé, 3 c.a.c., s-sol fini, piscine 1995, système d'alarme et lav.-vaisselle, clôture, fenêtres pvc, hypothèque à 7.8%, ultra impeccable!	<b>SPACIEUSE - 89,700\$</b> REPT. Cott. jumelé 5 c.a.c., beau secteur près services, allongé 77, superficie habitable 1,800 p.c., s-sol fini, thermop., beaux arbres + haie, 89,700\$	<b>PRÈS DE TOUT</b> LE GARDEUR: Bungalow 3+1 c.a.c., s-sol fini, garage, arbres matures, près écoles et face à un parc. Taxes basses, 99,000\$. Vendeur motivé.
 <b>Forget Jocelyn</b> 582-0022	 <b>Trépanier, A.-Marie</b> 582-0022	 <b>Charbonneau Francine</b> 582-4595	 <b>Lambert Carmen</b> 582-0022
<b>69,900\$</b> P.A.T.: Condo 2 chambres à coucher, unité de coin avec fenêtre sur le côté, sur deux planchers, secteur paisible, pas de voisin en face. Super prix!	<b>PRIX RÉDUIT</b> Plusieurs améliorations: dont planchers lattes sal. + c.a.c., cuis. ultra-moderne avec hot, s.d.b. tourbillon, foyer, thermop., s-sol fini, 79,900\$, 94,000\$	<b>LE GARDEUR: Bungalow</b> entre split, impeccable, vous n'avez qu'à placer vos meubles, piscine ht clôture, près des parcs-écoles - arène. Faut voir!	<b>AUBAINE</b> LE GARDEUR: Super impeccable, parqueterie, 3 chambres, s-sol entièrement fini. Soyez chez-vous à peu de frais.

**DEUX GARANTIES GRATUITES**  
0% COMPTANT GRÂCE AU R.A.P.

**La Garantie APEC\***  
qui couvre pendant un an:

- A: appareils inclus dans la vente
- P: plomberie
- E: électricité
- C: chauffage

**La Garantie de versements hypothécaires\***

En cas de perte de revenu d'emploi ou de décès, nous rembourserons capital et intérêts de votre prêt hypothécaire, jusqu'à concurrence d'un an et de 15,000\$ et si l'acheteur obtient son prêt via le service de courtage hypothécaire de La Capitale avant le 31 décembre 1996, il recevra jusqu'à **2,500\$**

 <b>Dionne Gemma</b> 585-0095	 <b>Ancil Régent</b> 582-0022	 <b>Thériault Clément</b> 582-0022	 <b>Michaud Raynald</b> 589-5816
<b>ÉCHANGE</b> REPENTIGNY: Très moderne, 2 c.a.c., foyer, s.d.b. tourbillon douche séparée, foyer au 2e plancher. Intéressé à échanger pour une maison à la campagne.	<b>PRIX TRÈS RAISONNABLE</b> REPT.: Sous évaluation municipale en plus d'être à proximité de tout! Bonne superficie, impeccable, 3 c.a.c., s-sol fini, plac. cr., tx basses. Qui de mieux?	<b>CHEVAUX</b> ST-ROCH: Fermette, cott. 4 c.a.c., garage double, écurie 93x53, 11 stables aménagés int. + ext., carde d'entraînement passage, 3.5 arpents, plac. cr., 109,000\$.	<b>79,900\$</b> ST-GÉRARD: Cottage const. 1994, style «loft», très grande esp. r.d.c. aire ouverte, base window, terrain clôture 2 côtés, impeccable! Idéal jeune couple.

**RE/MAX** REMAX UNIS INC.  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
491 RUE NOTRE-DAME, REPENTIGNY



**Michel Hamelin**  
BUR.: 585-9500  
RÉS.: 588-6478

ESTIMATION GRATUITE DE VOTRE PROPRIÉTÉ  
PLUSIEURS REPRISES DE FINANCE  
À QUI LA CHANCE?

**REPRISE DE FINANCE**  
• ST-GÉRARD: Maison.  
• L'ÉPIPHANIE: Maison.  
• REPENTIGNY: Condo.

**FERMETTE 69,000\$**  
Près de L'ÉPIPHANIE: Aubaine! Fermette écurie 31'x13' secteur chevaux, rue privée, cottage 3 c.a.c. rénové 1993, taxes municipales et scolaires 5345.

**REPRISE DE FINANCE**  
  
ST-GÉRARD MAJELLA. Cott. const. 93 très éclairés, fenêtres à manivelle, pl. de marquerie, gr. s.d.b. douche slip, arm. mélamine, patio 12'x12' terrain closuré, secteur jeune et tranquille. À voir! Faites une offre!

**BORD DE L'EAU**  
  
L'ÉPIPHANIE: Besoin de tranquillité, terrain 24,000 p.c., cottage rénové 3 c.a.c., salon & cuisine aire ouverte, foyer.

**AUBAINE**  
  
L'ÉPIPHANIE: Construction 91, prix 99,000\$, évaluation à 114,000\$, un bijou avec garage, 3 c.a.c., piscine, terrain paysager et clôture. À voir!

## Mieux qu'aux Olympiques...



Pendant qu'à Atlanta les joueurs suaient à grosses gouttes, les participants du Challenge Volley-Ball de Repentigny bénéficiaient de la brise rafraîchissante du fleuve...

## Un beau succès



Une forte participation et de joueurs et de spectateurs a confirmé la réputation enviable que s'est créée le Challenge Volley-Ball de Repentigny. Même le beau temps a tenu à être présent...!

(Richard Gauthier)

## Un comité organisateur satisfait



Stéphane Malenfant, concepteur et organisateur du Challenge pose ici avec François Beauregard, conseiller municipal, Robert Cloutier, des Optimistes, l'homme d'affaires Yvon Sénécal, le président des Optimistes Gilles Tremblay, Sébastien Dupont de la Chambre de Commerce et M. Tremblay.

POUR UN SERVICE PROFESSIONNEL ET PERSONNALISÉ

**LE COURTIER INTACT**  
**GISELE ST-ANDRÉ INC.**  
ESTIMATION GRATUITE  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

FRANCHISE INDÉPENDANT ET AUTONOME DE LE COURTIER INTACT INC.  
16 ANS D'EXPÉRIENCE DANS VOTRE SECTEUR

**582-8360 - 644-1844**




**REPT.** Superbe canadienne avec garage, 4 c.a.c., int. moderne, arm. blanches, pl. ornementale et marquet, portes françaises, foyer au salon, piscine et, terr. 12,000 p.c., 199,000\$.

**MASCOUCHE** Grand bungalow, 3+1 chambres, sous-sol fini avec foyer, grand terrain, taxes basses, 79,900\$.

**REPENTIGNY** Vue sur fleuve, condo, garage, 2 chambres, 2 salles de bains, belle décoration, en bas de l'évaluation, 114,500\$.



**L'ASSOMPTION** Bungalow 1991, 4 chambres, 2 salles de bains, armoires mélamine blanche, abri d'auto, piscine, taxes basses, 96,500\$.

**REPENTIGNY** Bungalow split, 3 chambres, armoires mélamine, mezzanine, piscine creusée, toiture neuve, aubaine: 94,500\$ en bas de l'évaluation!

**LAVALTRIE** Transfert, cottage moderne 86, garage, 3 chambres, 2 s. de bains, verrière, app. encastrés, piscine, terrain 9,183 p.c., croissant, près écoles, 99,000\$, urgent, faites offre.

## Et pendant ce temps-là...



La randonnée Vélo-Trans-Québec était de passage à Repentigny où 25 jeunes se sont additionnés au groupe. L'opération a pour but de ramasser plus de 100 000\$ pour aider au financement des activités des jeunes à travers le Québec. Les cyclistes partent de Hull pour se rendre à Charlesbourg, via le Chemin du Roy, du moins jusqu'aux Trois-Rivières.

(Richard Gauthier)

**RE/MAX** REMAX UNIS INC.  
Courtier Immobilier agréé  
491, RUE NOTRE-DAME, REPENTIGNY

**YVES ROY**  
Bur.: 585-9500 RÉS.: 589-2903

**ÉVALUATION GRATUITE**



**SECTEUR DU BOISÉ**  
**REPT.** Magnifique bung. 3 c.a.c., s-sol fini, 2 s. de bains, foyer moderne, très beau terrain très bien paysagé avec piscine creusée entourée à part, 116,500\$, poss. échange cottage.

**BACHELOR**  
**R.D.P.** Bungalow 8 pièces avec logement 4 pièces au s-sol, impeccable, jenn-air, four, armoires en chêne, grand terrain 50x139, pais de voisin à l'arrière, 94,500\$ seulement. Faites offre!

**PROP. POUR 5005 MOIS**  
**CHARLEMAGNE** Très beau bung. 5-02 avec logement 4-10 au s-sol, garage, grand terrain, piscine creusée, le tout impeccable, très bon revenu, près 40 et 640, 119,500\$. Une visite s'impose!



**BACHELOR**  
**L'ASSOMPTION** Luxueux split récent avec grand garage double, foyer bis au salon, 3 c.a.c. même niveau, planchers lattes de bois franc, terrain 7,763 p.c., logement loué 395\$/mois avec acc. dépendant. C'est à voir! 139,800\$.

**BORD DE L'EAU**  
Bung. tout brique sur terrain 33,825 p.c. avec bâtisse dénichée 24x12 servant de garde-animale, élevage ou autre, permis inclus, secteur campagne, St-Gérard Majella. Une visite s'impose, une offre!

**REDUIT VENTE RAPIDE**  
**REPT.** Très beau grand cottage récent, 3 grandes chambres, foyer au salon, magnifique terrain 63x125 avec hais cède autour, 107,000\$, transfert. Faites une offre! Très bien situé, près école, piscine, autoroute 40.

**TRANSFERT**  
**URGENT!** L'ASSOMPTION: Près du collège, magnifique split 3 chambres, s-sol fini, 2 s. de bains, foyer au salon, sortie ext. au s-sol, très beau terrain 60x106 avec hais cède 6' autour, 84,900\$ négociable!

**COMMERCE DE PÂTISSERIE - BUFFET**  
En opération depuis 50 ans au même endroit, avec ou sans bâtisse avec logement au-dessus, très gros potentiel, près Repentigny.

**PREMIÈRE OPTION**  
IMMOBILIER INC.  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

PREMIÈRE OPTION = VOTRE SATISFACTION  
**Janet et Nino Piccini BSC.**  
**582-3006**

PROPRIÉTAIRES  
18 et 12 ans d'expérience en immobilier

**FAITES UNE OFFRE**  
**109,900\$**  
**LIBRE**

**PISCINE CREUSÉE**  
**36.01 ARPENTS**  
**ECHANGERAIT**

**LAVALTRIE** Split nivel 91, garage, foyer, bain tourbillon, planches en lattes, porte française, taxes 1,752\$, libre.

**REPENTIGNY** Bungalow, sous-sol fini, foyer, 3 chambres, cuisine armoires mélamine, terrain 7,247 p.c., taxes 1,569\$, Superbet!

**REPENTIGNY** Bungalow, garage, cuisine et s.d.b. refaites, serre, piscine creusée, foyer, s-sol fini, réduit vente rapide, 130,000\$.

**REPENTIGNY** Bungalow, 5 chambres, s-sol fini, foyer, 2 s.d.b., magnifique propriété 3 états briques, impeccable! 109,900\$.

**ST-GÉRARD MAJELLA** Bungalow 82, garage, foyer, 3 bâtiments, 22 armoires de pins culturels, 12 armoires en culture, 199,500\$.

**REPENTIGNY** Bungalow, s-sol fini, foyer, 4 chambres, 2 s.d.b., fenêtres, portes et tout refaites, magnifique terrain 68'x107', 105,500\$.

**POUR QUE LE MONDE TOURNE PLUS JUSTE**

**DÉVELOPPEMENT ET PAIX**

# RE/MAX<sup>®</sup> PREMIER DEVANT...



**YVES ROY**  
585-9500  
589-2903



**PRÈS DE L'ASSOMPTION:** Très beau split 1991, plancher lattes de chêne, beaucoup d'extras, grand terrain.



**LE GARDEUR:** Triplex détaché, 3x4-1/2, électrique, face au parc, revenu annuel 13,260\$. Seulement 89,500\$.



**MICHEL HAMELIN**  
585-9500  
588-6478



**FERMETTE:** 69,000\$. Aubaine! Près de l'Épiphanie, fermette écurie 31x13, rue privée, cottage 3 c.a.c., rénove 1993, taxes 594\$.



**L'ÉPIPHANIE:** Triplex rénove 1993, plomberie, élect., fen., toit 1996, inclus tapis, fix., 2 logements loués jusqu'en 1997. Un investissement sûr!



**GILBERT BRIÈRE**  
585-9500  
657-0119



**ST-SULPICE:** Const. 1989, cott. avant garage, 9 pièces, 3+2 c.a.c., 2 s. de b. arm. mélamine et bois, p.c. cr. Reprise S.C.H.L. Éval. mun. 129,800\$. Prix demandé 114,900\$.



**DENIS ASSELIN**  
585-9500  
654-7273



**L'ASSOMPTION:** ACQUISITION DE QUALITÉ! Const. 1988, 3 c.a.c., armoires stratifiées, foyer, face au parc. 104,900\$. Vendeur motivé!



**REPENTIGNY:** QUATRE ÉTOILES! Magnifique cottage, 3 chambres à l'étage, des pièces spacieuses et ensoleillées. 94,900\$ négociable.



**MICHEL GAUDREAU**  
585-9500



**Commercial,** en plein centre de Repentigny, incluant entrepôt 41x36x20 haut, 4 locaux + sous-sol. Évaluation 315,000\$. ??? Prix 249,000\$. Très bon état, une chance à saisir!



**YVES ASSELIN**  
585-9500  
657-3629



**INCROYABLE, MAIS VRAI!** Vous pouvez acheter à Repentigny un condo 4-1/2 avec foyer au salon, bain tourbillon pour moins de 70,000\$. À qui la chance?



**POURQUOI PAYER UN LOYER?** Vous avez les moyens d'acheter cette maison située à Repentigny avec ses 4 c.a.c., foyer au salon, piscine, etc... Prix sous l'éval. Téléphonez!



**MARIELLE BEAUDRY**  
585-9500



**REPT. Bung.** Impeccable de 9 pièces, aire ouverte, 3 c.a.c. au même palier, s-sol fini, très grand carré de maison, piscine, cabanon, syst. d'alarme. Prix demandé 109,000\$.



**FRANÇOISE BONENFANT**  
585-9500  
654-2862



**LE GARDEUR:** Const. 1985, 2 chambres, parq., syst. d'alarme, pisc. toile neuve. Impeccable! 94,500\$.



**LAVALTRIE:** Const. 1992, 2+1 chambres au s-sol avec entrée indépendante, piscine, fournaise à bois. 84,500\$.



**NORMAND PITRE**  
585-9500  
581-0777



**REPT.:** Secteur hôpital, boisé avec tout l'ext. rénove, s-sol fini avec foyer, abri d'auto. Idéal pour jeune famille. Excellent achat rapport qualité/prix. Venez visiter! 99,900\$ nég.



**LE GARDEUR:** Prop. rénovee au complet, toit, fenêtres, s.d.b. de réve, cuis. moderne, thermop., s-sol fini, foyer, piscine, taxes basses. Face à un parc. Excellent achat!



**FRANÇOISE BOUDREAU**  
585-9500  
581-3631



**59,500\$.** Situé Domaine Charbonneau à Lavaltrie, intérieur très propre, grand terrain 10,000 p.c., taxes 506\$. Belle valeur!



**68,500\$.** Repentigny, pas cher, condo avec foyer, salle à manger séparée, salle de lavage, grande terrasse. À voir!

**PROCUREZ-VOUS LE GUIDE IMMOBILIER RE/MAX**  
*Un bon outil pour vous!*  
**Disponible GRATUITEMENT à nos bureaux**



**COLETTE GAUDREAU**  
585-9500  
654-0373



**LAVALTRIE:** Bungalow 1993, 5 pièces, 2 c.a.c., foyer, très éclairé, pl. lattes, croissant, taxes basses, Vermar. Vendeur motivé! 84,900\$.



**ST-GÉRARD:** Maison mobile, 5 pièces, 2 c.a.c., garage double, foyer, terrain 11,547 p.c. Évalué à 66,595\$. On en demande 64,500\$.



**CLAUDETTE BOURGEOIS**  
585-9500  
582-0646



**REPENTIGNY:** Condo, 3 chambres, foyer, armoires mélamine, rangement 12x31, près de tous les services. 74,500\$.

**TERRAIN COMMERCIAL:** À côté de la Clinique Valmont, 21,748 p.c. Reprise de finance. Faites une offre!



**MIREILLE DESLAURIERS**  
585-9500  
582-4086



**POUR UN ACHETEUR EXIGEANT!** Superbe cott., 3+1 c.a.c., foyer au salon, s-sol fini, magnifique terr. avec pisc. cr., paysager profes., verrière avec vue extraordinaire sur la cour, secteur tournant du boisé.



**LISE D. FERLAND**  
585-9500  
581-3790



**LAVALTRIE:** Grand bungalow, 2 c.a.c., poss. bachelot, garage, taxes basses, près tous services. Impeccable! 89,000\$. Vente cause maladie.

**REPRISE DE FINANCE:** Condo avec garage, foyer, 2 c.a.c., pisc. cr., et salle d'exercices, près Galerie Rive-Nord et Brien. 79,900\$. À qui la chance?



**DONALD CHICOINE**  
585-9500



**104,900\$.** REPENTIGNY: Super condo, vue sur le fleuve, situé au 8ième étage, garage. Une aubaine! Payé 128,000\$ pour seulement 104,900\$.

**REPENTIGNY:** Super condo, vue sur le fleuve, situé au 8ième étage, garage. Une aubaine! Payé 128,000\$ pour seulement 104,900\$.



**JACQUES GAUDREAU**  
585-9500  
654-0373



**REPENTIGNY:** Cottage + place d'affaires, s-sol fini, garage, a/c, idéal pour professionnel, intérieur superbe. À voir!



**LE GARDEUR:** Bâtisse commerciale, zone indust., 45x55 et 33x88, terrain 15,000 p.c., beaucoup de potentiel. 375,000\$.



**CÉLINE RATELLE**  
585-9500  
582-0717



**IMPECCABLE!** Cott. 1990, 3 c.a.c., s.d.b. blanche céram., marq. partout, gr. patio, taxes 1,791\$. Osez une offre! Doit être vendu! 94,000\$.



**Split tout équipé,** foyer, 2+1 c.a.c., 2 salles de bains, douche à angle, cuisine laboratoire, pisc., cabanon. Très propre!



**RAYMOND DESJARDINS**  
585-9500  
589-5392



**PRÈS DU FLEUVE:** Bung. tout brique, 3+1 c.a.c., toiture refaite, fenêtres changées, taxes très basses. Idéal premier acheteur! 74,900\$.



**Cottage,** 3 c.a.c., agrandissement et rénovations majeures effectués en 1993, foyer salon, asp. cert., taxes basses. Seulement 63,500\$.



**DANIEL DOYON**  
585-9500  
654-8435



**REPENTIGNY:** Faites votre offre! Maison très propre, foyer, piscine, 3 c.a.c., s-sol fini, terrain très bien aménagé. Une visite vaut mille mots! Contactez-moi!



**BORD DE L'EAU À REPT.:** Terrain 17,000 p.c., maison rénovee, 3 chambres à l'étage, cuisine et salle de bains modernes. Faites vite! 99,900\$ négociable. Urgent!



**LISE LACAS**  
585-9500  
581-0664



**URGENT!** Moderne, 3 chambres, foyer, garage, taxes basses, situé dans un rond point. Libre à l'acheteur.



**VOUS AIMEZ LA CAMPAGNE!** Cottage, garage double, rénove, grand terrain, bord de l'eau. 89,900\$.



**JOSÉE CHAMPAGNE**  
585-9500



**Superbe domaine facile d'accès,** terrain de 171,736 p.c. aménagé, propriété rénovee, 5 chambres, grandes pièces, 2 foyers, piscine creusée, arbres matures, haies cèdre, site exceptionnel. La vie rêvée! Faites vite! 139,900\$.



**PIERRETTE GOUBOUT**  
585-9500  
654-7273



**CHARLEMAGNE:** IMPECCABLE! Const. 1992, 5 pièces, piscine, sauna, salle d'exercices, etc... Près aut. 40 et 640. Seulement 59,000\$.



**REPT. LE LUXE SANS L'ENTRETIEN.** Const. 1990, 2 chambres, foyer, pièces spacieuses et ensoleillées. 84,900\$. Une occasion à saisir!



**DENISE PELLETIER**  
585-9500  
654-1514



**Coquet bungalow 1993,** s-sol fini, foyer, propriété très éclairée, grand terrain, taxes basses. Faites vite!



**Idéal pour bricoleur,** split 4 chambres, garage, grand terrain. Faites une offre!

**RE/MAX<sup>®</sup> RE/MAX UNIS INC.**  
Courtier immobilier agréé

**491 NOTRE-DAME, REPENTIGNY**  
**OUVERT 7 JOURS**

**585-9500**

# LA VENTE COLOSIALE

## CHRYSLER



La Chrysler Intrepid 1996  
Ensemble 22C plus WNC

**1 800\$\* ou 4,9%\***

Rabais colossal Financement du manufacturier



La Dodge Stratus 1996  
Ensemble 24A

**1 500\$\* ou 4,9%\***

Rabais colossal Financement du manufacturier

OBTENEZ JUSQU'À

**3000\$\***

DE RABAIS COLOSSAL SUR LE PRIX  
OU DE BAS TAUX DE LOCATION

OU FINANCEMENT DU  
MANUFACTURIER  
POUR AUSSI PEU QUE

**2,9%\***



Le Dodge Dakota

**1 500\$\* ou 4,9%\***

Rabais colossal Financement du manufacturier



La Chrysler LHS

**3 000\$\* ou 3,9%\***

Rabais colossal Financement du manufacturier

\*Les véhicules peuvent différer légèrement de ceux illustrés. Offre d'une durée limitée. Le rabais comprend la TPS et TVQ. Financement sujet à l'approbation de Chrysler Crédit Canada Ltee. Exemple: 10 000\$ à 2,9%/4,9% avec financement du manufacturier/versement mensuel de 48 mois. Le paiement mensuel est 220,90\$/229,84\$. Le coût d'emprunt est 603,20\$/1 032,32\$. L'obligation totale est 10 603,20\$/11 032,32\$. Si le rabais n'est pas inclus (1 500\$), le taux d'intérêt effectif serait de 11,29%/13,43%, le coût d'emprunt serait de 2 103,20\$/2 532,32\$. L'obligation totale serait de 12 103,20\$/12 532,32\$. Remise du fabricant inclus. Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule 1996 ci-haut. Terme de 30 mois, avec comptant initial ou échange équivalent. Le premier versement ainsi qu'un dépôt de sécurité équivalent à un versement mensuel arrondi au multiple de 25\$ le plus près seront requis à la livraison. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Chrysler Crédit Canada Ltee. Location pour usage personnel. Possibilité de bail sans versement initial. Rachet non requis à la fin du bail. Le locataire est responsable de l'accident de kilométrage après 51 000km au taux de 9¢ le km. Offre d'une durée limitée sur les véhicules 1996 uniquement.

### INCROYABLE

- ✓ PAS DE COMPTANT INITIAL
- ✓ PAS DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
- ✓ TAXES INCLUSES
- ✓ FRAIS DE TRANSPORT INCLUS



NEON

L'ENSEMBLE 22D COMPREND:

- Climatiseur • Boîte automatique • Deux coussins de sécurité • Direction assistée
- Freins assistés à disques à l'avant • Moteur 2 litres, 16 soupapes, 132 chevaux
- Habitacles avancés • Radio AM/FM stéréo • Et plus encore...

### SEULEMENT

**299\$\***  
/mois.

LOCATION TERME 30 MOIS/AUCUN COMPTANT INITIAL  
\* Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Immatriculation et assurances en sus. Sous réserve de l'approbation de Chrysler Crédit Canada Ltee. Le premier versement mensuel sera exigé à la livraison. Location pour usage personnel. Le locataire est responsable de l'accident de kilométrage après 51 000km au taux de 9¢ le km. Offre d'une durée limitée.

LÉGÈREMENT UTILISÉS • LÉGÈREMENT UTILISÉS • LÉGÈREMENT UTILISÉS

Pontiac Grand Am GT '95

4 portes



**346\$\***

location 48 mois  
aucun comptant

Chrysler Le Baron Cabriolet '95



**379\$\***

location 48 mois  
aucun comptant

Luxueuse Chrysler New Yorker '94



**378\$\***

location 36 mois  
aucun comptant

# Caleta

DODGE CHRYSLER

